中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零八二七 二七三四九二 二八二五四零
營業部 廣告部：二七九三零七 二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二零七五五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一七七九七號

北平近日活動顯不尋常
高幹積極作最後籌備
共黨11大傳月中召開

【北平五日路透社電】中國大陸各地「政治局」成員已聚集在北平最少有五日之久，因而引起猜測認為「第十一屆共黨大會」的最後籌備工作現正進行。

這次聚集的官方解釋是：為了慶祝「人民解放軍」建立五十週年紀念。

但據此間分析家認為：地位較高的黨委除了在「人民解放軍」集會，體育及文化活動上面每日露面一次外，他們現正討論大會的事項。

中共官方人士祇稱黨大會將於今年召開，並承認直至該會結束後才有可能公佈。外國記者已奉命要「留心」。

「黨大會」的開會日期已成為北平最近的競猜遊戲。大部份西方外交官員認為大會將在美國國務卿范斯於八月廿二日抵達此間前召開。

十五名「政治局」成員於星期日首次一齊在集會中露面，他們有些是來自廣東、上海、東北及偏僻的新疆。

只有兩名委員未有露面，他們是患病的八十五歲劉伯承和現正領導一個代表團往內蒙的陳錫聯。

自此以後這些「政治局」成員每日在此間均作非常公開的露面。只有其中一名委員，似乎已於星期三返回廣東。

中共「第十一屆全體大會」預料會討論無數高級職位的任命，並修改黨章及研討最新經濟計劃。

於上月舉行的中共「中央全體會議」很清楚顯示黨大會仍將繼續鼓勵溫和派，這是隨着去年十月極左派「四人幫」倒台後便展開。

預料有無數人士將會喪失在「中央委員會」的席位，該委會目前擁有一百六十名成員。

美八位國會議員
邀范園燄訪美國
范氏極高興・答允找機會

【台北五日合衆國際社電】投奔自由的前中共空軍范園燄於星期五日表示：他對於能獲得美國八位國會議員邀請，前往美國一事感到高興，並將會在「適當時間」訪問美國。

他說：「我對於能獲得他們（美國國會議員）的邀請感到十分榮幸，我將會找一個適當時間訪問美國。」

八名保守的國會議員於星期四日致函范氏，邀請他在八月十五日的一個星期前往美國訪問，那時剛好是國務卿范斯離開北平的日子。

在一次討論會上面，范氏駁斥海外的猜測，該等報導指稱，他是一名中華民國間諜，而此次投奔乃屬中華民國的宣傳而已。

范氏謂：「我自十四歲開始便在共黨政府統治下過活，而我相信我知道關於中國大陸上面的事比你多。」

於七月七日駕駛一架米格十九投奔中華民國的范園燄，亦慫恿外國記者前往大陸訪問。

他說：「之後我們便可以知道誰在造謠。」

【華盛頓四日法新社電】八名共和黨國會議員於今日邀請一名駕駛一架米格十九投奔中華民國尋求庇護的機師范園燄前往美國訪問。

這些參議員及衆議員發表一項聲明表示：他們欲揭露「這個被卡特大捐馬屁的政權之極權主義者面目，並藉此號召人民反對與北平建立友好關係。」

他們並建議：該名機師最佳的訪問時間應該是八月十五日的那個星期，當時美國國務卿范斯正與中共領袖會面。

簽署該項邀請聲明的包括參議員積奇・加安（猶他）、積斯・海岩士（北卡羅來納）、占姆士・麥奇路亞（愛達和）及衆議員菲力・加恩（伊利諾）、約翰・阿斯布祿克（俄亥俄）、羅拔・波曼（瑪里蘭）、米奇・愛華士（俄克拉荷馬）和史提芬・西敏士（愛達和）等。

聯國秘書長
與黃華會談
內容涉及中東

【北平五日路透社電】可靠消息報導，聯合國秘書長華德漢及中共「外長」黃華今天在此間舉行第二回合會談，內容的其中一項是中東問題。

華德漢於昨天抵達此間作為期一週的訪問。他是在再度獲選為聯合國秘書長後應中共的邀請而訪問。

昨夜在「人民大會堂」由黃華主持的宴會上，該名秘書長形容中東是世界上最具火藥味的地方，他說：「所以我們有義務去努力解除這地區現時的僵局。」

黃華在宴會上致辭攻擊「超級大國」，但沒有提及蘇俄或美國的名字，他說，第三世界現正在聯合國上有着更重要的地位。

他說，這個國際性機構十分困難再進一步完成更重要的問題。又說：「我們已準備共同合作以使聯合國扮演它在國際事務上的角色。」

河南饑民搶掠糧倉
守衛開機關槍鎮壓
卅多人被擊斃百多人受傷

【台北五日美聯社電】中華民國情報人士消息，六月十六日，河南省開封附近的新隴村發生猛烈的暴動事件，中共倉庫守衛擊斃了三十多人和擊傷了一百多人。

該方面人士說，有一萬多名饑民，搶掠了開封附近的新隴公社的糧倉，倉庫的守衛用機關槍鎮壓。

由於河南省連續發生水旱兩災，故時常有搶糧事件發生。

美53位衆議員聯函卡特
堅決支持我國
反對與平勾搭

【華盛頓四日中央社電】美國衆院若干議員今天表示堅決支持中華民國，並且反對美國任何趨向于和中共「關係正常化」的倉促做法。

五十三位衆議員今天聯名致函卡特總統，對卡特政府與北平政權提所謂「關係正常化」表示驚愕。

這五十三位衆議員在致卡特總統的信中說，他們深恐「任何倉促趨向『正常化』的行動，勢將忽視我們和中華民國及共人民的歷史關係，」他們提出警告說，須知美國在處理中共問題時，關係到國家的榮譽以及事實俱在的共同防衛條約——這項條約與「上海公報」相反，具有法律上的約束力，而「上海公報」從未獲得國會的認可。

關于美國向北平尋求對台灣安全的保證的建議，他們向卡特總統說：我們如何可以為了尋求北平對中國問題將以「和平方式」解決的非正式的表示，遂爾廢棄共同防衛條約？

這五十三位衆議員對於中華民國大使沈劍虹無由會見卡特總統或范斯國務卿，表示不解。他們促請卡特總統和范斯國務卿會見沈大使，因為他們認為「正當你們着手處理關係重大的中國問題，及中華民國一千六百萬公民尚待決定的未來權利之際，沈大使可以提出重要的看法。」

他們在信中說：「我們國家的堅穩，和美國政府在協助全球的自由大業的未來成功，端視你對（亞洲地區人權問題）這項重大承諾的承認。」

這封信由共和黨研究委員會主席，加州衆議員柏共納領銜。

大多數美國人表示
寧願核戰不要共產
卡特表現獲國人支持

【紐約五日法新社電】據最近一項民意測驗顯示，今天大多數美國人仍然寧願參加戰爭，也不願在共產主義下生活。

「全國廣播公司」一月初時進行的民意測驗顯示，只有百分之廿二美國人揀選共產主義，而不希望發生全面核子戰爭，但對於同一問題，十六年前百分之八十一美國人表示「寧死不從。」

大多數美國人（百分之五十七）相信，雖然戰爭已是一種解決國際間糾紛的落伍方法，但仍會在十年內再次發生，更有百分之卅五恐怕會在三年內爆發。

民意測驗同時指出，卡特總統主理國家政策的方法仍繼續得到國人的支持，百分之十說他表現「優異」，百分之四十五「良好」，和百分之三十六「平平」。但只有百分之四認為他處理經濟的手腕「優異」，其他百分之卅二說「良好」，另外百分之四十三認為僅「平平」。

棉共人頭示衆：八月二日高棉軍隊越境殺害了三十一名泰國村民，其中一名高棉軍人被擒，為村民所殺，他的人頭在村內示衆。

免費假期

年年免費到台灣渡假，
又可坐收大筆租金——

假期，是現代人所渴望的；免費假期，更是千載難逢，人人都歡迎的機會。華美企業1977年新計劃芝麻鄉村世界，特別為海外人士提供四種完善的包租辦法，您可以每年免費到台灣渡假2個月，節省港幣萬餘元住宿費用，又可坐收大筆租金，淨賺10個月的包租金港幣7,500元，房地的增值，還未計算在內，總收益遠在銀行儲蓄之上。
歡迎加入芝麻鄉村世界!!

芝麻鄉村世界包含兩大特色—鄉村大廈和國際休閒中心
鄉村大廈Country Towers 台灣第一座休閒住宅大廈
●位於台灣石門水庫湖畔，毗臨石門芝麻大酒店。
●22層高，戶戶陽台，湖光山色，一覽無遺。
●完美屋設計(KEY PROJECT)—豪華裝潢傢具及室內用品齊備。
●社區規劃應有盡有—商店街、超級市場、自動洗衣店、美容院、郵局、銀行、汽車服務站、社區巴士、機場巴士、首善專車。

國際休閒中心Country Club—台灣第一個鄉村俱樂部
●鄉村大廈住戶爲國際休閒中心之當然會員。
●多樣化休閒設施：高爾夫球場、遊艇俱樂部、環湖馬車、游泳池、網球場、三溫暖、健身房、住戶俱樂部550,000平方呎景觀大花園及其他餐飲、交誼、露營等設備。
※「三缺一」專案—四分之一投資、百分之百享受
只要邀齊四位志同道合的朋友，合購鄉村大廈一戶

・以六樓C1爲例，每人只要付H.K.35,000，就可公同共有鄉村大廈的房地產權，並可享受芝麻鄉村世界百分之百的休閒、居住權益。

SESAME COUNTRY
規劃・投資・興建　經營・管理
華美聯合建設股份有限公司／華美投資有限公司／芝麻國際股份有限公司
中華民國台北市[illegible]路121號(林肯大廈2-4樓)・電話：7054331-9(九線) TELEX: 24190 SESAMETL TAIPEI
洽購地點：芝麻國際有限公司：皇后大道中 16—18號友邦行12樓(1205・1206)
電　話：5-261298～0(三線) TELEX:65065 SESAM
香港福祿壽旅遊機構及各大旅行社
金城5-228814／百善 261505／星晨249622／欣欣3-849192／恒達5-240920
百順3-677635／順風5-243171～4／華通446022-6／旅遊服務中心5-261275／遠洋3-660208

鴻輝大廈
九龍通菜街2N-2Y號
(大單邊登打士街)
兩房一廳，間格實用
特價十萬餘元起
一成定金，十年分期　售出七成
圖則特佳，用料上乘，免費安裝電燈及防盜系統、煤氣、公用電視天線、顏色潔具、灶柜、碗柜齊備
旺角旺舖裝間，售價特廉
單位由445呎至953呎
地盤：3-848869
(假日照常)

永達商業大廈
999年期　售出六成
永樂東街121-125號
上環商業中心區
單位面積由431呎至585呎
寫字樓十二萬餘起
二成定金・十年分期・勝過納租
即可入伙
旺舖選闊1096呎八十四萬餘
地盤電話：5-439181(假日照常)

聯發樓
元朗137地段
近安寧路
(家庭計劃指導會對面)
六層唐樓・免管理費　餘樓無多
現貨 兩房一廳(另平台239呎) 八萬餘起！
旺舖 舖面寬闊，單位面積由923呎至1,119呎 合各行業，發展中心，前景特佳
地盤電話：12-779089(假日照常)

歡迎賀臨各地盤參觀選購
新鴻基 中環干諾道中．康樂大廈22樓　電話：5-222083
詳細說明書電索即奉

大同中文夜中學招生
1.中六預科班・文理組 2.中五會考班・文理組
3.中四文理組 4.中三至小六新生及轉學生
報名：即日開始每晚七時至九時。
校址：亞皆老街大同中學　電話：013822-016640

聯大書院 遷址擴充 招生
原名聯合書院夜校
㈠科系：（文科）中文、英文、社教、新聞等系。（商科）經濟、商管、會計等系。（工科）土木、建築等系。
㈡資格：㈠報考一年級新生，須高中畢業或修完F5會考合格。㈡二三年級轉學生，須有大專院校修業成績證書者。
㈢助學：本校設有助學金多種，凡家境清貧，成績優良者，均得申請。
㈣上課：九月十二日開始上課，每星期一至星期五，每日下午六時十五分至九時十五分。
㈤報名：即日起，每日下午三時至八時（星期日休息）。
㈥校址：本校新址，香港灣仔洛克道237號（灣仔警署宿舍後面附近）。
電話：H七二二六五五
監督 朱光振　校長 陳炳權　副校長 黃同仇　朱夢蠡

申請歸化英籍啓事
譚熾德(TAM CHI TAK)又名譚熾德(ALFRED TAM)現住九龍洗衣街二四五號偉然樓三樓C座現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請歸化英籍啓事
潘鈞(POON KWAN, JAMES)住香港北角英皇道四百一十六號一五三〇室，現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請歸化英籍啓事
余黎明(YU LAI MING)又名余黎明(FANNY YU)住香港銅鑼灣禮頓道希雲大廈八樓D座，現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

轉讓聲明
遵照香港法例四十九章爲生意轉讓聲明
孔格住址九龍花園街一七二號一樓以下俗稱出讓人孔浩明園酒家店址九龍花園街一八六號至一八八號地下現將該明園酒家商號招牌傢俬裝修傢俬用具水電及冷氣設備光管招牌等項全盤讓與龍泉茶樓承受店址九龍上海街六九〇號地下以下俗稱承讓人經雙方立約定期一九七七年九月五日交易以後承讓人仍以明園酒家店號繼續原租約在該店址營業如有人對此有異議或有債務及其他各項轇轕均請於交易期前與出讓人理妥交易後不得異議承讓人亦不負担任何責任特代聲明
出讓人 承讓人 代表律師蘇浩明律師行啓
香港德輔道中共昌大廈八〇三室

更正啓事
於一九七七年八月五日在香港政府憲報，華僑日報及工商日報上所刊登一段生意轉讓聲明（該聲明係遵照防範生意轉讓詐騙法例（即香港法例第四十九章第三段）而刊登者）有關與榮與「以下簡稱出讓人」經訂約將其在遠東證券交易所之會員席轉讓與林斯敏「以下簡稱承讓人」一事，其中述及「香港華打街華打行一〇五室」之地址，應爲該出讓人名下所經營之「步基股份證券公司」之通訊地址，並非如該轉讓聲明內所述爲該公司之營業地址。特此通告更正。

至於該生意轉讓交易日期將由刊登該項轉讓聲明之日（即一九七七年八月五日）起一個月後當承讓人被遠東證券交易所認可爲會員時立即進行交易但承讓人對該「步基股份證券公司」之生意所欠別人之債務及一切華洋轇轕等概不負責。
出讓人 承讓人 代表律師
胡百全律師事務所啓
事務所：香港德輔道中太子大廈一二二五室
一九七七年八月六日

台灣各大飯店寄售本報
本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

希爾頓大飯店	台北市	忠孝西路一段三八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
中央大飯店	台北市	中山北路二段一二二號
六福客棧	台北市	長春路一六八號
亞士都飯店	台北市	林森北路九八號
美琪大飯店	台北市	中山北路二段民權東路口
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
華慰大飯店	台北市	中山北路一段八三巷一五號
台灣大飯店	台北市	長春路二八號

東協會議閉幕發表聯合公報
五國領袖一致強調發展經濟穩定政局

【吉隆坡五日法新社電】東南亞國家協會的五名領袖於今日強調經濟及社會方面發展的重要性，因藉此可鞏固於地區的政治局勢。

在結束日來在此間舉行之高峯會議時所發表的四千字聯合公佈中，他們主要是安排在地區內及與第三者的經濟合作。

但是他們在該公佈中卻提出一部份談及與中南半島的關係，他們強調欲與高棉、寮國、越南及在該地區的所有國家建立的關係。

他們接受聯合國安全理事會所提議接納越南為該協會會員國的決定。

他們對在東南亞能成立一條和平、自由及中立之地帶均表示有信心，並且同意為達成了目標而繼續努力。

出席這次高峯會議的領袖有印尼總統蘇哈圖、菲律賓總統馬可斯、新加坡總理李光耀、泰國總理他寧及馬來西亞總理胡先翁。

與會領袖籲先進國廢除保護主義措施

【吉隆坡五日路透社電】五名「東協」國家領袖於今日呼籲先進國家應立即廢除保護主義措施，並指稱這些措施會影響他們二億人民的生活。

這項要求是「東協」五國領袖於此間舉行兩日高峯會談後發出之二十頁聯合公佈內作出的。

他們並要求富裕國家改變其政策，以便促進東協國家的貿易，及增加在這些地區的投資。在近年來，這些投資在泰國、新加坡和馬來西亞等地均減少。

該五名領袖表示：他們要求有較佳方法進入在東南亞以外的市場，以便售賣其新出產——主要是米、橡膠、錫、玉蜀黍、銅、糖、棕櫚油——與及製成品和半製成品。

「東協」五國領袖均同意加強及擴濶他們與日本、澳洲、紐西蘭、歐洲共同市場及加拿大之間的經濟合作，並歡迎在下月與美國展開對話。

他們在聲明中替日本保留一特殊地位。因為知道將於本週末在此間與日本首相福田赳夫展開會談，他們表示正盼望能擴大合作。

日相赴吉隆坡會晤東協領袖

[illegible]

東協五國中央銀行簽署共同互助公約 撥一億元充緊急儲備金

[illegible]

美騎警驅逐示威者：舊金山騎警正在一間國際酒店門前驅逐示威者示威。示威者是該酒店的住客，他們被迫撤離該酒店。約有三百六十名警察與一千名示威者對峙。

中共文藝批評家何其芳去月病逝

【香港五日路透社電】[illegible]何其芳，已於去月病逝。[illegible]

「中國社會科學院的文學研究所所長。」

何氏亦曾任「全國文藝界聯合會」會員，也是「中國作家聯盟」的書記。這兩個機構於六零年代末期文革期內已告解體。

傳教父下令五大家族全力搜捕「森姆之子」

【紐約五日路透社電】一聯邦調查局[illegible]今日全力捕捉神經殺手「森姆之子」，紐約市的情侶可以說視他為恐怖就是，但他將會受到「馬非亞」黑手黨徒[illegible]

[illegible]

遭敘利亞拒絕召開外長會議
范斯碰一鼻子灰轉飛約但

【大馬士革五日路透社電】美國國務卿范斯中東和平之行遇到挫折，因敘利亞反對美國及所提議由阿刺伯與以色列外長舉行的初步和平談判。敘利亞總統阿沙德昨夜與范斯舉行會談後差不多四小時告訴記者會說，「這一類小組是阿刺伯與以色列之間的會談，應在日內瓦舉行，為何我們取代了日內瓦？我認為有充份準備地在日內瓦舉行更為適合。」

直接由外長舉行會談的提議，是在本週較前時間，由范斯與沙達在阿歷山大港討論時提出。

以色列對該提議表示[illegible]

范斯星期五日被敘利亞一[illegible]時帶同所謂和平思想，但抑[illegible]士，他同時亦沒有帶來巴勒斯坦人民權利的思想。」

[illegible]取得哈辛王的支持[illegible]美國繼續安排一個以阿解決方案的努力，以范斯的最新和平談判計劃已被敘利亞拒絕。

范斯是從大馬士革飛抵此間的，敘利亞總統阿沙德經已拒絕美國和埃及的提出於下月召開一個以美國為基礎的中東外長會議。

阿沙德星期四日與[illegible]斯間會後稱：現時[illegible]段還是準備重開日內瓦中東和會較佳。[illegible]渠常批評，謂「來[illegible]歡迎。以色列官員說，談判小組應不包括巴勒斯坦人，但可另尋地方代替日內瓦。

卡特向國會提計劃
特赦境內非法移民
條件最少居留七年

【華盛頓四日路透社電】卡特總統今日提議特赦在美居留最少七年的非法移民。這些移民之數目高達數百萬，其中大部分為墨西哥人。

此項特赦計劃包括在卡特總統為解決非法移民問題而向國會提出的一套建議之內。

目前在美的非法移民並無確實之統計數字，官方估計在五百萬到二千萬之間。

總統將非法移民分成三類：

——在一九七零年一月一日之前到美國的，此類人士可成為合法公民。

——在一九七零年一月一日之後，一九七七年一月一日之前到美國的，可獲臨時居民身份，但不得將家人帶來美國，同時也沒有享受一切社會公共福利的權利。

——在一九七七年一月以後到美國的，一旦發現立即遣送回原地。

卡特又要求制定法律，懲罰那些知情而僱佣非法移民的僱主。

印度洪水氾濫
[illegible]

【新德里四日路透社電】印度農業部長巴拿拉今日對上議院說，季候性豪雨引起洪水氾濫，至今已有一百零三人喪生，六萬九千間房屋被毀，受影響的居民已逾五百萬人。

他說受破壞最嚴重的地區包括有阿薩密、古查拉特、哈耶拿、旁遮普、拉加斯坦、西孟加拉及德里。近五十萬公頃的穀物已遭毀壞。

耶加達霍亂厲害
七十四兒童喪生
百多人送院留醫

【耶加達五日法新社電】據此間的晚報載稱，三日前在耶加達南部發生的霍亂傳染病，已殺害了七十四名兒童。

另有一百多名病人刻在醫院留醫中。

官方發表的死亡人數為三十八名。

有五千名兒童，已由派往該區的應急小組給予預防注射。

衛生當局對於此次霍亂傳染的迅速，表示訝異，官方如仍視此種病為類似霍亂的痢疾。受汚染的泉水，似乎是此次傳染病的起因。

社論 鄧小平復出後的中共內鬥

[illegible]……國鋒最後低頭，同意鄧某官復原職之外，……全會」席上，親自提出讓鄧某復出的決議……群眾答案，就是形勢比人強！所謂形勢……：（一）華某究竟是個「新秀」，不但黨……作經驗和閱歷，甚至連中共黨、軍任何部……他的資歷深久，六、七十歲的共幹，外表……之狀，但心裡則在譏笑他的幼稚無知。在……即使個強好勝，無奈缺乏黨內和軍中的一……現象隨之產生。如果長此以往，華某的權……漸漸形動搖，最後或可能出現眾叛親離的……鞏自毛澤東死後卻全心全力支持華某，且……的地位，但葉某老奸巨猾，人所共知，他……真正居心，可能是為了使老一輩的中共頭……作為他日舉事的基礎。自華某上台後，老……的政視和排斥，葉某目睹此情此狀，不得……取得他的信任，背後則部署一切，集合老……後推翻華某政權的準備。這一發展，華某可能漸漸消沉，不得不以懷柔政策，和緩老一輩頭目的不滿情緒。（三）華國鋒雖然能把黨加以統治，但對軍隊則一籌莫展，軍事頭目在毛澤東未死的時候，派系已經林立，華某「接棒」後，軍人的分裂益趨更形尖銳化，許世友和韋國清的公然抗命，就可以知道軍事頭目對華某的不滿心理。華某看出，如欲突破這一危機，非「起用」鄧小平不可，因為鄧某與軍隊的關係悠久，甚至連葉劍英都不及於鄧。華某這一決定，雖然明知是一種大冒險，但無他途可循。

我們在過去分析鄧某復出後的中共內部局勢，肯定是另一次奪權傾軋的開始，形勢較任何一個時期都亂。持此見解的理由根據，就是因為鄧某官復原職之後，心理上他已產生一種高度的自豪之感，認為他能二度復出，證明黨與軍以及群眾對他的支持。此其一。另外是鄧某見過鬼怕黑，兩度被鬥之後，幸能化險為夷，仍捲土重來，官復原職；但是，他會不會遭受第三次的整肅？可能性不能全部抹殺。他為了避免另一次的「不幸」，此時能夠復出，首先要作的事就是部署一切，不容再有人發動對他的第三次整肅。他有此打算是一種自然的反應，這猶同一個人曾被狗咬過的，見犬即避，屬於同一理由。黃克誠等人的陸續露面，就是鄧某這一計劃的實踐，藉此鞏固個人的力量。他們都有過相同的遭遇——被毛澤東整肅，再度出籠之後，彼此都有一種莫名的親切感，一定全心擁鄧。目前祇是「發端」，鄧某會利用時間和把握機會，擴大這個集團，作為最後推翻華國鋒統治的主力。中共統治階層今後必然傾軋日形加劇，亂字當頭，已成為無法改變的發展。

中共輻射測量儀已製成
能鑽深油井耐高溫高壓

【香港五日法新社電】「新華社」今日報導，中共已製成一種輻射測量儀，用以鑽探較深的油井。

這種新的測量儀，由「重慶石油器具修理廠」所製造。是為着適應較深石油及天然氣井的高溫及高壓而設計。

重慶位於西南的四川省，中共正在該地開鑽深藏於地下的石油及天然氣[illegible]

睡前做好準備．失眠不需吃藥

恐懼是寢室中最大的魔鬼。

[illegible]多偷多的醫生詹姆士．鮑斯脫說，它使大多數的人整夜輾轉不能成眠。

鮑斯脫說：「恐懼用好多種方法把人抓住。我們在入睡之前，很難把它消除。恐懼弄到我們睡眠不足——恐懼使我們無法找到愛人、和別人交往、把工作做好，甚至使我們無法好好地處理自己的錢財。」

有許多人因為失眠，而要乞憐於丸藥，或要在臨睡之前，吸些甚麼飲料。

鮑斯脫說：「如果你想要的是能夠熟睡，那麼你便不應採取這些辦法。」

他警告說：「所有這些辦法，都有損於你睡眠前應做的事——計劃你自己，為明天要做的事作好計劃。服食藥丸或飲服一些甚麼東西，會使你成癮，這是最糟不過的事。」

他提出使人能安睡的建議：

在白天的時候，多作運動和呼吸新鮮的空氣。研究的結果顯示，開始實行運動的人，睡得會比較好些。

一定要做好睡前應該做的動作——把衣服脫好，把牙齒刷乾淨。和沖一個涼。這是你在休息前起碼[illegible]

[illegible]

鮑斯脫說：「祈禱能使人心平氣靜。」

沉思或冥想，也能引人入睡。這是一種不需要宗教教義的東西。當人冥思的時候，他便可集中於某一事物之上。例如，當人閉上眼睛，他便集中注意着他的眼皮內的顏色和圖案。另一個人仰天而臥，和注視着天花板上的一點。冥想是自我催眠的一種方式，通常很容易使人感到懨懨欲睡。

如果有甚麼東西困擾着你，和使你不能入睡，那麼，你便應該設法求分析它的問題。

上床睡覺的時候，看見一些愉快的景色，或回想一生中所曾經歷過的快樂事情，常常都可給你帶來寧靜的感覺。

我們大多數的人都生活在充滿刺激的生活中。所以我們要幻想一些有趣的事物。假設我們正在舉行一個慶祝會，或者我們成為一個英雄，或由[illegible]，使我們沈醉於受人崇拜與成功的滿足境界中。這可把一切憂愁趕走，而安然入睡。（沈德芳）

偶然破獲的驚人間諜案
兩青年替蘇俄偷秘密
在中央情報局秘密部門內拍攝資料凡十八個月

本年一月六日剛在正午之前，一個矮小的年青的美國人走過墨西哥市蘇俄大使館，漫不經意的把一個信封拋進那度龐大的閘門裡邊。

它似乎是一個無害的，雖然不尋常的行動……但它變成了揭發一個美國間諜醜聞的主要的成分。

這個人，安德魯．李，立即被一個懷疑的墨西哥警員截查了——例行的檢查揭發李氏攜帶着一個美國最嚴守秘密的計劃的小菲林，中央情報局的「皮拉邁德」全球性交通系統。

誰驚的美國調查人員很快的獲悉，廿五歲的安德魯．李與一個同黨，廿三歲的鮑伊斯，滲入了中央情報局的一個最秘密的部門——十八個月來，已把許多高度秘密的情報交給莫斯科。

主控官洛杉磯助理美國檢察官史蒂爾斯承認：「目前則無法衡量這破壞國家安全的事件是怎樣重大——但潛在的損失似乎是龐大的。」

鮑伊斯，一個前任聯邦調查局人員的兒子，在一家加州國防工廠而兼為中央情報部操作秘密間諜人造衛星的TRW公司工作，他與李氏的間諜行動有點像占士邦小說的描述。它包括：

△偷運數以千計的秘密，通過武裝守衛的抽查——把文件藏在攝影機袋及花盆裏。

△在墨西哥和奧地利與蘇俄特務人員會面。

△潛進一個名叫「黑色夾萬」的高度秘密的密他房間，用一具小型攝影機拍攝高度敏感的中央情報局的資料。

△蘇俄特務人員打電話李偏僻的電話亭與他通話。

△鮑伊斯計劃滲入美國國務院進行間諜活動。

鮑伊斯與李被捕，祇因為李做了他的蘇俄接觸人，蘇俄秘密警察分子格里辛吩附他永遠不要做的事：他走近蘇俄大使館。

在他被捕的前一晚，李在一枝電燈桿上劃了一個「×」，向格里辛暗示他將帶來小菲林拍攝的文件。後來他到附近的維華比薩餐室等候這個接觸人。

但格里辛沒有來：當第二次會面也不成功，李有點焦急而走到大使館去。那是一個錯誤——它使墨西哥警察注意他。

墨西哥秘密警察的馬爾華斯上校說：「那個人向警官們行賄五百美元，請求開釋。後來，他被發現把一枝大戰烟拋擲地上，企圖用鞋子踏着。」

當李被查問時，美國大使館二等秘書愛蓮希菲剛從蘇俄大使館出來。李向她求助，說他被警員們誤捕。希菲小姐與警員們談話後，重返大使館與蘇俄人談。她說：「他們告訴我，他們沒有中游，有人拋擲東西入閘門內，但他們不打算投訴。當我再度出去，警察告訴我，他們將帶李回去問話。當時我估他祇是另一個惹麻煩的美國遊客。」

美國副領事花加遜立即趕到現場。花加遜以為這祇是一宗普通的毒品案——但看了李的口袋裏的小菲林的照片，他知道事情不小。他說：「我震驚了。當我看見『高級秘密——皮拉邁德』字樣，我立即打電話給一個中央情報局人員。」（一）

遊羅馬千萬留意手袋被搶

任何到羅馬的遊客，現在應多留意一事物，那是搶手袋的惡行。假如不小心的話，便會成為犧牲者。

由於搶匪如此披猖，致羅馬等地的大酒店均向住客提出警告。

義大利國家警察最近統計，每日界報的搶手袋案最少一百宗。同時，美國大使館職員謂，每天接到美國遊客因被搶手袋而失去護照與其它證件的，約有十二至十五案。

雖然強搶的方式甚多，但最常見的是兩名年青搶匪，同乘一電單車，在吸引遊客的地區穿插。窺伺掛着手袋的婦女靠近時，後座的匪徒便迅速地將其手袋奪去，而駕駛人亦立即加速飛駛，當婦人發覺被搶即驚惶四顧時，搶匪已乘車逃去。不特無法追捕，甚至記下其車牌號數之舉亦枉然，因義大利法律，電單車無須懸車牌的。

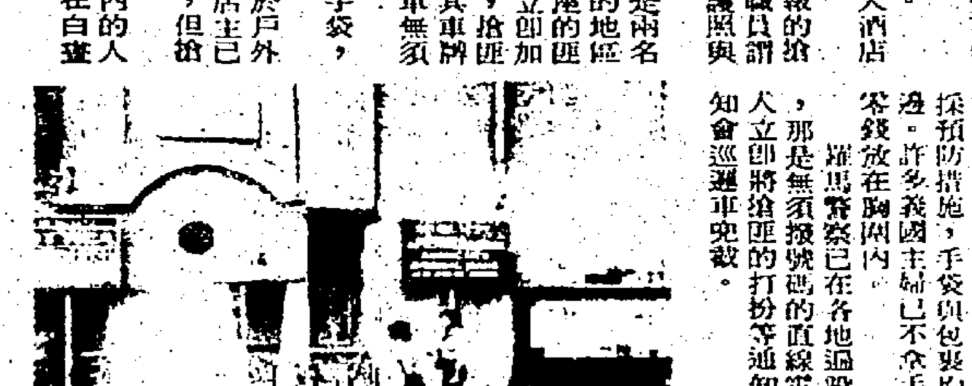
更有些不幸的紀錄，有等遊客緊挾手袋，致被拖倒路中受傷。

另一種常見的強搶方式，是遊客坐於戶外的咖啡座或餐廳時發生。雖然侍應生與店主已勸告顧客，應將手袋與相機等放在面前，但搶匪卻蹲伏在樓下，俟機下手。

一種更大膽的行動是俟機向坐在車內的人下手。這種迅雷不及掩耳的行徑，每每在白晝鬧市中上演。

由於義大利婦女也是受害人，因此她們已採預防措施，手袋與包裹均挾在非穿馬路那一邊。許多義國主婦已不拿手袋上街，祇將一些零錢放在胸圍內。

羅馬警察已在各地遍設七呎高的緊急電話，那是無須撥號碼的直線電話，俾被搶手袋的人立即將搶匪的打扮等通知警方，而警局可以知會巡邏車兜截。



特別裝置的搶手袋報警電話亭

美國中學生無法無天
每年平均有七萬教員及無數青少年被毆打

「詢問者」報的記者艾德．特奈比安諾於一間初級中學度過了四天的時光後，發覺學校祇不過是一個黑版的叢林。教師們在課室裡怕得發抖，無法把裡面的秩序弄好，持有武器的學生經常威脅他們和襲擊他們。學生們差不多都是這個樣子的。這是一間遠離紐約、芝加哥或底特律的市區貧民窟的學校。它是巴的摩爾附近的一間整潔和設備很不錯的初級中學。

「卡維頓中學」並不是僅有的一間，巴的摩爾教師會的代表高賓．阿殊說：「我發覺在我到過的全國各地的學校中，情形都差不多與卡維頓中學相似。並非祇有巴的摩爾或卡維頓才有特別的問題——差不多全國的中學，都有同樣的情形出現。」據全國學校安全主任協會最近發表的統計數字所示，在全美的三年制初級中學中，鬥毆事件增加了百分之五十八，性非禮事件增加了百分之六十二，與毒品有關的事件增加了百分之八十一。以下是特奈比安諾訪問了一間初級中學後所作的報告。

受驚嚇的門房高舉着掃帚向我衝過來。在他的臉上可以看見他的吃驚的神色。「天啊！」他舒了一口氣地叫道：「我還以為你是一個學生．我是永不會向背部朝着學生的。去週，曾有三個學生從背後向我襲擊過。」

此一事件，表明出在巴的摩爾的卡維頓初級中學裡，時常都有兇暴的事件發生。卡維頓是一間現代化、外表很清靜、打理得很整潔的初級中學。

但這並不是祇限於發生於某一間中學裏面——這是個全國性的問題。

身為參議院青少年犯罪小組委員會主席的印第安納州民主黨參議員貝玆．巴伊說：「我國的學校，不時地面臨困擾，兇暴和野蠻事件，常有發生。在窮鄉僻壤中和在富裕的市區內，都有此等事件發生。這是一種全國性的事件。我們每年為了此種事件，而要花費六億美元之巨。」

「然而更令人震駭的，是在我們的學校裡，每年平均差不多有七萬名教師和成千上萬的學生，遭受毆打。」

在卡維頓中學內，記者曾目擊學生被搜出或持有牛肉刀、斧頭、屠宰刀甚至手槍。它們常被用來互相襲擊，老師有時也是受襲擊的目標。教師們談虎色變地說，如果他們不為所傷，甚屬幸運之至。

有一位教師對記者說：「暴力時常在週內威脅着，使人很難安心地工作。我的時間大部分用來制止打鬥，而不是用來教書。」

記者本人也曾受到威脅，雖然在該校的勾留時間祇有短短的四天。那是發生於我看見一個男孩子在梯級上毆打一個女孩子的時候。雖然我設法把他拉開，他仍繼續不停地打她的頭部。最後他停手了，雖然我身高六呎三吋，但他於輕蔑地走開的時候，亦仍向我作出威脅的姿態。

有一位保安人員對我說：「我曾見到過任何你可以想像得出的武器。割肉刀、斧頭、屠刀和車輪鐵及手槍。」

闖進來的陌生人也是一個問題。為了要阻止他們隨便走進校園內，所有大門都要用粗鎖鎖好。祇有一度大門被打開，和由一名保安人員在門口守着。但他們許多時間仍有辦法闖入。

「他們可能是有人協助，也許有學生想利用他們對手，也可能他們是想搶掠某一個人的東西。」據一位守衛員解釋說：「他們甚至會襲擊我們學校的老師。曾有一次，有一羣歹徒，把一位老師關在一間空教室裏，加以凌辱，在他們逃走之後，那教師的一條手臂折斷了，而上要縫上廿八針。」

學校裡最糟的地方是咖啡室，那裡頗像是一間武裝的營房。

時常有三四名配備有對講機和手銬的保安人員到處巡邏，十多名教師分頭制止打鬥。

在我留在校裡的期間，祇曾發生過一次打鬥。那是兩個十二歲的男孩子兇狠地大打出手，教師趕來把他們分開。

「今天是平靜的一天。」守衛員對記者說：「在這裏，時常都有許多麻煩事件發生的。」

我也曾與校長愛德華．馬歇爾會談過。

「我希望回復舊時的控制。」他說：「我們需要對頑不靈的學生採取嚴厲的行動，把他們開除，以警效尤。」（古錫佐）

印度穀麥大豐收 政府竟然亦頭痛

印度小麥豐收竟造成嚴重倉庫不足問題。因政府提議償還一七三年向蘇俄借用的二百萬噸小麥。現時主要是小麥的糧食存量空前多，為二千二百五十萬噸。政府機構並繼續從天增加四萬噸，預料不久會再積聚五十萬噸。

國營印度糧食公司祇得有限的糧倉，但希望用有蓋與底座的器處理。使政府對府倉更擔心的是，透過公共系統分發的穀麥大減。考慮及從個月出倉的穀類僅為四十五萬噸，穀麥可能要存倉兩年之久。

因為未來穀麥收成的前景同樣光明，新穀麥將增加存貨，因此現在的難題，今後收割時將更加大。部分穀麥受雨水浸濕。當局以官價收購這些穀麥，俾貧農不致受損失，但這些穀米必須儘早上市。

有一百萬噸穀麥恐怕到明年便不堪食用，若不能大量銷售。

政府正進行打探一切國內外的出路，以處置一部分史無前例的過剩糧食。計劃償還印度失收時向蘇俄借用的二百萬噸小麥仍有困難，因莫斯科斷然祇願接受同類或類似品質的小麥。

小麥輸出有困難主因為價格的距離。國際小麥價格約為每公噸約八百印度盧卑，為印政府收購價的一半。其次，穀麥堆積是世界性的問題，同時小麥出口商需求的主要是硬穀類，而印度小麥大多是軟質或是中等硬度的。

新德里亦盼望建立地區性的「穀麥銀行器」——辦法的實現（此在世界糧食委員會建議的糧食保安系統的一部分）。作為印度穀麥的新出路。根據暫時的計劃，印度將供應穀麥與缺糧地區。除了幫助貧窮國家，又可使印度節省許多存倉的消耗。

印度小麥又擬售給中共，據報導顯示，中國大陸若干地區嚴重乾旱及歉收。北平已向美國、澳洲、紐加大及阿根廷訂購五百一十萬噸小麥，今年交貨。

在國內，印農業部正在考慮各種刺激配售辦法，包括在村莊開設更多的商店，並以之作為從事主要灌溉及其他發展計劃的工人的部分薪金。

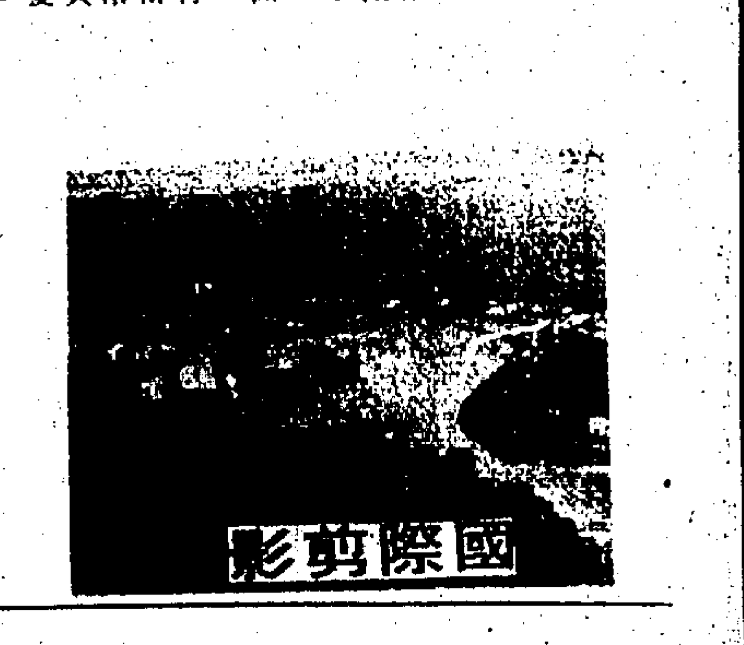
雖然糧食豐足，印政府并不取消配糧，但配額已從每人每月八公斤增至十二公斤。據新任糧食部長蘇爾吉星說，穀倉容量現為一千九百一十萬噸，到了一九七七至七八年將增加三百萬噸，建造三百廿萬噸的穀倉計劃，在世界銀行幫助下正準備進行。

在儲存的食糧中，約一千九百廿萬噸是屬於聯邦及各組織的，其他則屬於各省的。當去年七月首次存糧達一千七百萬噸時，似乎使當局大為緊張。由於缺少穀倉，各處村莊的有一處適合使用的空間，都被用以貯放穀麥，包括學校與工廠。

印政府曾訂下收購價格，購買粗質與其他穀類，俾農人可收回成本。中間人已被消滅，因官方機構直接向農人收購。（大文）

這種穀麥倉十分缺乏

國際剪影



雅俗難共賞！藝術何價？

失業、稅捐與娛樂事業發展打擊下 藝術生涯朝不保夕 收入要比囚徒還低

【日內瓦航訊】國際勞工組織於日前表示：在西方國家的藝術家較其他工人的收入少很多。

在該組織的一份報告中指出：這些藝術家的薪酬很低，而收入減少的原因是：沒有規律性的工作，失業、版權沒有全面受保障和「不合理稅項」——例如將作家花了兩年時間寫成的書所獲取的收益卻只當作是他一年的收入。

它稱：在挪威大部分藝術家每年所賺的薪酬少於一千九百美元，這是該地政府官員平均起薪點的百分之二十五而已。至於在法國的「演員及戲劇家協會」表示大部份會員所賺的均低於國家最低薪金。

該篇報告準備於本月較後時間當國際勞工組織和聯合國教育及科學文化組織的專家在此間舉行會議時之用。該報告稱：工作環境「通常會使人損耗」。

除了要面對季節性需求，大衆口味轉變及年紀等事影響外，表演者於近年所受的苦是來自電子娛樂方面，像電台、電視及唱片等。

該報導指出：在西德音樂家和歌唱家的數目由一九五零至一九七零已下跌了百分之四十——由四萬八千五百人以至二萬九千五百人。在一九七一年，西德平均四千名市民中只有一名藝術家，在英國則五千人才有一名藝術家，在法國則爲七千人。至於單在演員數量方面便已在最近數年下降了百分之二十五。

該報導指出：「幾乎在所有地方均有頗多表演者及其他藝術家要兼職以幫補，或者甚至要在自己藝術範圍以外找工作維持生計。」其他副業包括教書或文員職務。在丹麥的藝術家則寧願找一份生手工人的工作，因爲這樣可以讓他們偷閒從事其藝術工作。

該報導透露：在加拿大的表演者於一九七一年平均入息是每年六千五百美元，而國家的平均入息是六千九百美元，至於最低薪酬的要算是現代舞蹈家，他們每年只賺二千五百美元，較諸加拿大囚犯每年三千五百美元更爲不如。

據該報導指出：在表演家方面最不穩定的職業是演員。在過去數年內，法國演員平均每年有百分之八十在該年內有部份時間是失業的。

男童軍摸黑爬入女方營地

領袖組成「風化隊」 嚴防男女童軍鬼混

【威爾斯航訊】童軍領袖已組成一「風化隊」以防止入夜後會有人在三百名女童軍營幕內玩把戲。

三十名強壯的隊員均配備有無線電對講機，以便於營地內實施宵禁時他們加強聯絡。

在威爾斯的阿巴加溫尼附近一次童軍大露營的營地內，童軍領隊及高級營地官在一塊「男人禁區」的地帶內守衛，將五千名童軍隔離開女童軍。

任何童男被發現與女孩子在一起均遭責備，隨後並要在翌日替大洗碗。

一名十五歲巡邏隊員組迪・雷德說：「我們平均每晚會被十名童軍絆倒，因爲他們正在草叢裏爬向女童軍營地。」

「現在這塊草地已被剷平，因爲高級童軍認爲剪去這些草，在射箭比賽時便不會遺失那些箭了，但是實情並不是這般壞的。」

他說「那些不遵守晚上九時三十分開始實施宵禁令的童軍，應該取銷其童軍資格。」

八十五歲的威爾斯童軍總會副會長湯瑪士說：「在我年輕的時候從未有這些事情發生過。」「參加該次童軍大露營的平均年齡是十四歲。」

它將會在八月十四日結束。

在該天男孩子及女孩子均被批准混在一起，並共渡營火會，一起唱歌至入黑爲止。

巨機着陸 丟落輪呔 機師不察 險生慘劇

機件零散飛墜 遍佈廣大地區

睹狀者翹目咋舌 乘客捏一把冷汗

【倫敦航訊】大塊的金屬片和一個輪呔，於日前自一架搖擺不定的珍寶機上掉下來。它令到數名蘇格蘭的居民幾乎不能逃過大難。

一名十九歲駕車者彼得・勒德遜向警方報稱，在衣伯利特一塊玻璃纖維板、如何在他面前撞至粉碎。

另一名來自查特西的男人則描述，一塊珍寶機的碎片如何在他身旁墮下。

第三名男人則報稱該飛機的金屬片曾在舒伯頓洛克那裂落下來。

有三百九十九名珍寶機乘客參與的空中驚險事件，曾延續了三小時。

但機上搭客並不知道該巨型飛機在希斯路機場降落時曾跌了一個輪呔在跑道上面。

數分鐘後，自該機起落架掉下來的金屬塊及玻璃纖維，已散佈到蘇格蘭區內。

當該機師接到地面控制塔向他所駕駛的英國航空公司七四七客機發出廣播訊號時，他才知道該機有危險。

該來回遠東航線的飛機於飛抵西德後，最後才飛回希斯路機場並能安全着陸。

嫌命長・困獸鬥

摔角手名銜作賭注 與巨熊籠中生死鬥

【倫敦航訊】摔角手安地・羅賓士計劃與重名叫「大力神」重二十三石（一百八十四磅）的棕色巨熊搏鬥。該場一回合充滿呻叫及呻吟聲的比賽將會在一個鐵籠內舉行，除非完場鐵籠，否則並不容許逃走。

三十五歲的安地已在蘇格蘭中部登比里的寓所附近，建造了一個供練習用的摔角台模型，籌以訓練「大力神」準備該場十五分鐘的場事。

他於日前說：「我準備將我的英國及聯邦重量級冠軍名銜作賭注。」

「但是美國摔角協會沒有批准，他們認爲我有取巧之嫌，因爲他們說「大力神」仍未發育成熟。」

「他們一定是在開玩笑！「大力神」現在站起來足有六呎六吋，它只要輕輕揮掌便可以將你的頭打掉。」

預料超過五千名摔角迷會在八月二十六日前往佩思溜冰場參觀這場比賽。

安地說：「通常一隻打摔角的熊是會在路上台時由訓練員用鐵鏈拖着，但這次將不會有鐵鏈的了。」

有得「撈」？值得高興！

倫敦學警慶祝結業 竟然喝得酩酊大醉

【倫敦航訊】警察訓練學校的學警於慶祝結業檢閱典禮後，竟用醉酒大會來結束學警生涯。

目前正展開一項有關學期完結如何會有如此收場的調查。在森麻實訓練中心裏三十七名學警中，會有部分被總警司訓斥。

艾科及森麻實警方的一名警司於日前檢視報告時，發現有不少十八歲學警曾醉倒。

其他人則只能腳步浮浮地很辛苦才找到自己的房間。

據調查一些投訴事件後，發現該些破壞均是該中心的人造成。它是由一間住宅改建而成的。

其中有些學警並包括四名女學警曾被安排在翌日離開中心首次執行職務。

可是他們被命令逗留在中心直至他們被詢問後爲止。

自上星期總警司檢閱該三十七名學警並頒發獎品後，他們於當晚便舉行慶祝大會。

一名登頓的警方官員表示：「似乎有些孩子做得有點過份。」

「我知道只約有四名學警惹上麻煩，但我並不認爲他們會因此而被解僱。」

「在紀律規條下，他們會被總警司責罵一頓，這並不是踏上警察生涯的好開端！」

蘇出現美式「獨身會」

朋友，你寂寞嗎？請來吧！

替寂寞男女穿針引線

【莫斯科五日美聯社電】「倘若你已超過三十歲，希望能認識更多朋友，並喜歡花上一個晚上手持一杯茶與有趣的人傾談，聆賞音樂和跳舞，那麼我們歡迎你今晚加入我們的行列。」這是基輔一張海報上面的句語。

或者這是將已經成爲美國人生活一部分的「獨身會所」移到蘇俄而已。蘇俄現正讓那些寂寞的心靈有機會在列寧格勒、基輔和明斯基等地與伴侶中的同伴在「超過三十歲會所」見面。參加者中大多數是女人，在蘇俄超過卅十歲以上的女人較男人多出二千一百萬人。據一名女會員稱：在列寧格勒的女人對於該會舉辦之舞會的少數門券均蜂湧搶購。在基輔的舞會門券則要在一個月前預訂。

蘇俄一份報章於本月報導謂：在「共黨青年團文化公園」聚會的基輔會，擁有六百名永遠會員。它提供首次參加者的額外一百三十張門券每張約售兩美元。據報於本年內已有五對會員結婚。

在該會裏面，相同數目的男人及女人被分配到一張檯前，他們在那兒每人只付出六十五仙便可以在整個晚上享用蛋糕及鮮果。女人們可以選擇自己的舞伴跳幾曲舞，所有這些活動是主持者所安排的，他的稱號是「製造優美氣氛的專家」。

很多滿懷希望的賓客均在衣服上配戴有號碼咭片，因而可以讓那些怕羞親自接近他的寂寞心靈寫信通過該會的「郵差」而交到他手上去。

就與美國比較而言，美國的「獨身會」並沒有那麼拘謹，而且他們並不是茶，而是飲酒爲主。

在明斯基的「超過三十歲會所」內之節目，並包括放映流行的電影。

被控強姦等六項罪 波蘭斯基後日出庭

全部認罪與否到時才宣佈

【洛杉磯四日路透社電】導演波蘭斯基案件的主控官今天說，否認六項強姦及供給十三歲女童藥物控罪的波蘭斯基，將於星期一日出庭認罪。

主控官根臣並沒透露該名四十三歲導演是否意圖改變承認全部六項控罪或是對他撤銷其中一些控罪。

他說，今天他本人已經與波蘭斯基的律師杜頓達成協議，將會在星期一早上在法庭宣佈。

該庭外協議可能取銷原定於星期二日在聖塔尼加高等法院對波蘭斯基的審訊。

波蘭斯基被控六項強姦，性侵襲及向十三歲女童提供鎮定劑的罪名。事件發生於三月十日在演員積尼高遜家中當時他們剛拍攝完畢，而積尼高遜亦不在家中。

小洞天 卿卿我我 雙斷魂 離離奇奇

房車內開冷氣幽會 老男少女缺氧窒斃

【台北訊】台北市敦化南路四五一巷勝利大廈地面層車房，前日發生離奇命案，一對男女半裸陳屍在一輛豪華房車內，警方迅速轉報檢察官驗屍，發現兩人均無外傷，可能是因一氧化碳過多窒息而死，全案由市警大安分局處理中。

這宗離奇命案於本月四日上午十時被人發現，命案現場爲一間二百多方尺大的車房內，可停放一輛房車（市一—七七八五號），兩名死者陳屍在車廂內，男的赤裸上身穿內褲，女的僅穿襞衣，他們的身軀泛紅，已有屍斑，法醫推斷死亡時間是在本月三日凌晨零時至二時間。

據警方調查：兩名死者，男的是五十歲的陳慶仲，係台北市中山北路二段美爾林麥公司司機，女的是錢富美（廿二歲，彰化人）曾爲一家海鮮館女經理，最近已離職。

首先發現命案的是陳慶仲的同事陳柏齊，據他指證說：陳慶仲因爲一夜未歸，他的妻子很着急，一早就打電話要他代爲尋找，他在公司等了半天仍未見到陳某上班，於是跑到敦化南路四五一巷勝利大廈公司負責人的公館查看，才發現陳慶仲死在車內，身旁還有一個已死去女子，當時車房的門是反鎖的，他立即報警。

大安分局據報後，立即派員封鎖現場，並報請檢察官驗屍，他們打開車房後，發現裏面空氣混濁，車子引擎仍在發動中，而車內卻開放冷氣，在場的檢警人員都被這種怪異現象怔住。推測這對男女在幽會時太過大意，在二百多方尺大的車房內發動引擎享受冷氣，結果吸進過多的廢氣窒息而死。

法醫根據屍體上的屍斑，推斷他們可能是屬於一氧化碳中毒，至於在何種狀況下窒息，尚須進一步剖驗才能鑑定出來。

大安分局昨天下午已根據死者錢富美的資料找到她的丈夫林某，他是一名建築工人，對其妻的最近行踪也不大清楚。據他表示：女死者原先在一家塑膠公司當作業員，後來轉到一家海鮮館當「女經理」，一個月前才離職。

他說：他不認識陳慶仲這個人，也不知道他的妻子怎麼會和陳某一起陳屍在汽車內。

檢察官在驗屍後，已開具死亡證明書。現由市警大安分局進一步調查其中是否另有別情。

提防影射 認明商標 Fiesta Filipina

Fiesta Filipina

Manila Garden Hotel　SPI　PINES HOTEL　TROPICAL PALACE

＊聯合贊助＊

菲律賓 七天特級豪華貴賓團 $1290.

本團特點

出發日期：七月份班機全部客滿2, 4, 5, 9, 10, 11, 14, 16, 17, 20, 22, 23, 26, 28, 29, 八月19, 22, 25, 28, 31,（銘謝客滿1, 3, 4, 7, 9, 10, 13, 15, 16, 21, 27）九月3, 6, 12, 18, 24, 30

第一天 香港—馬尼拉

第二天 市區近郊—大谷地（火山湖）—蘇昔夜總會

第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會

第四天 碧瑤—馬尼拉—艾爾迪—燒烤營火舞會

第五天 艾爾迪—百勝灘—海上賭場

第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會

第七天 馬尼拉—香港

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

港九各大旅行社聯合廣告 方便讀者查詢參考 請選擇合適者參加

騰達旅遊公司 ☎5-776338（4線）
台灣 7天$1,350 9天$1,450（逢星期六/日出發）
台灣青年團7天$1,120 9天$1,220 日本6天$2,080
泰國 5天$1,490 7天$1,890 韓日8天$2,680
星馬泰 7天$2,590 11天$3,190 夏威夷10天$3,990
歐洲 20天$6,290 26天$7,990
美加探親團15天西岸$5,990. 22天東西岸$7,690.
專辦世界各地旅遊簽証，經濟航空客票，移民及學生機票。
香港銅鑼灣怡和街9號莊士發展大厦1605至6室

利華旅運
韓國 慶州六天 $1750.
菲律賓 碧瑤七天 $1250.
8月9日 特價酬賓 名額有限 請速報名
雙十節回國觀光團 十四天$1550 10月4, 5, 8日
阿里山芝蘇城週末團 九天$1690 七天$1500
旺角彌敦道577號商民大厦4字 3-880157, 3-301544

聯耀旅運 3-312678 3-312838 3-661142
$1190七天暢遊菲律賓
全新行程・一流享受
出發日期 3/8, 9/8, 15/8, 27/8
馬尼拉——百勝灘——馬容火山
行程精心策劃・絕無舟車勞頓
夜宿一流大酒店・享受豪華
四晚不同情調夜總會
彌敦道611號（雅）大厦1502室

台灣快線 直接主辦 3-301277-8
阿里山芝蘇城環島 九天$1,520. 七天$1,350.
寶島溪頭特選 九天$1,440. 七天$1,310.
阿里山團 九天$1,730. 七天$1,520.
逢週一週六 有團出發
特快台証＊平價機票

永達 香港旅遊公司 Tel:3-679161-4 3-660249-0
曼谷之旅
芭堤雅五天遊覽團
全程 HK$1,599
（C.I.免簽証費）
住宿兩晚芭堤雅，乘中華珍寶客機遍覽泰國名勝，多晚豪華夜總會
出發日期：7/8, 14/8, 21/8
住宿溫莎酒店及芭堤雅溫渭酒店

知友 3-665221 3-665222
日本本州六天$2,250.
韓國 五天$1,790.
星馬泰 十天$3,150.
歐洲 二十天$6,625.
菲島七天 $1,250.
尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大厦508室

香港文娛遊覽有限公司 電話：5-250302（5線）3-661371 676963
馬星泰十二天$3,250. 11/8, 20/8, 17/9,
馬星 八天 $2,650. 11/8, 20/8, 17/9,
泰國 五天 $1,650. 9/8, 16/8, 23/8

宜泰 3-960295（4線）
台灣 14天雙十國慶團$1480 4/10及8/10出發（團體証）
台灣阿里山九天$1740 $1510 27/8, 24/9, 21/10, 19/11, 22/12, 24/12
曼谷芭堤雅五天$1490（逢星期六出發）
曼谷芭堤雅六天$1590（逢星期二、六出發）
馬星泰十一天 $3250（5/8, 12/8, 19/8）
韓國五天 $1790（逢星期五早上出發）
韓日十天 $3290（逢星期六出發）
日本七天 $2590（逢星期二出發）
旅遊來宜泰 便宜又愉快

吉時吉旅行社有限公司 3-694971 3-695545
歐洲十四天 $5350
韓日八天 $2890 9/8 23/8
美加 東西岸十八天 $9850 26/8 6/11
歐洲二十八天 $14900
曼谷六天 $1550 14/8 28/8
台灣芝蘇城九天 $1750 6/8 13/8 20/8
九龍彌敦道1-3號新樂大厦10樓

發達時旅遊社香港有限公司 電話：3-686888, 3-661688
韓國四天 $1,690 8月26日
菲律賓七天 $1,290 七月份全部銘謝客滿 8月15日
泰國芭堤雅五天遊覽團 $1599 7/8, 14/8, 21/8
九龍尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大厦907室

AIRSEA LINK TRAVEL 一帆旅行社
星馬 麗沙陽 七天海空暢遊 $2,718.
菲律賓 海空七天暢遊 森林女神號 $1,350.
代售各地機票 學生機票 移民機票
歐遊團 英航20天 暢遊歐洲八個國家 $6,625.

新亞 5-733740 5-735168
日本青年九天 $2190. 5/8, 23/9
菲島海空七天 $1330. 名額有限
台灣阿里山九天 $1750. 逢星期六出發
團體參加 收費另議 代辦各地機票及簽証

華旅有限公司 5-244109-0, 5-243396
菲律賓七天 $1,250 1/8, 7/8, 13/8
夏威夷十天 $4,800
美加探親團 $4,999起 7/8, 14/8
歐遊十四天 $5,350 11/8
日本七天遊 $2,550 5/8, 13/8, 19/8, 26/8
日本六天遊 $2,220 6/8, 13/8, 20/8
韓日十天遊 $3,290 逢星期六出發
韓國五天遊 $1,790 5/8, 12/8, 19/8, 26/8
台灣九天團 $1,800 6/8, 13/8, 20/8
泰國五天遊 $1,450 逢星期五出發
星馬泰十一天 $3,250 5/8, 12/8, 19/8
中環德輔道中58號利興大厦604-6室

萬邦 ☎5-763344-5
台灣 十天環島阿里山團（逢星期日出發）（大韓航空公司贊助）$1,480. 暢遊台北・故宮・花蓮・日月潭・阿里山等
日韓 五天聯遊（逢星期五出發）回程可自由逗留台北 $1790. 暢遊日本・漢城・板門店・華克山莊等
日本 本州六大（逢星期五出發）$2,050.
情商 胡奕劍 先生抽獎，獎品贊助機構：
香港銅鑼灣軒尼詩道458號全聯商業中心1401室

大衆旅行社 5-451382 5-440601 5-440791
台灣觀光團
九天$1460 七天$1330
逢星期六出發
倫敦美加東南亞
（學生＊旅遊＊移民＊機票）
香港干諾道中64-65號廠商會大厦102室

昨日亞洲女子足球賽
泰國大勝香港 印尼僅贏日本

【台北五日中央社電】第二屆亞洲女子足球錦標賽，分組循環預賽第三天，印尼隊以一比零擊敗日本隊，泰國隊表演出色，以五比零大勝香港隊，上半時以三比零領先。

今晚在台北體育場舉行兩場比賽，約有七千觀眾捧場。

印尼隊的實力高出日本一級，佔有大部分攻勢，全場射門達二十四次之多，可惜多欠準確，甚至有兩三次絕好的攻門機會，未能把握。

今晚第二仗泰國對香港，實力懸殊，一開始泰國隊就控制戰局，頻頻發動攻勢，並有百餘人的啦啦隊爲她們加油。

香港隊下半場再失兩球，見大勢已去，動作有些過火，身材高大的巴巴拉因爲打對方球員，被裁判王浩西罰出場。

【台北五日中央社電】第二屆亞洲女子足球錦標賽，明天無賽事，各國球隊的職隊員兩百多人，將由中華民國足球協會副理事長華心權中將及總幹事劉戈崙中將率領，前往桃園慈湖，向總統蔣公陵寢致敬。

精工繼續招兵增強實力
古廉權在大馬物色鋒將助陣
大軍昨日開上山頂晨操

【本報訊】一九七七至七八年度的足球季，原則上定於九月初開鑼，距今祇有廿餘天，故各甲組球會已紛紛復課，迎接即將來臨的球季。先後復課的有南華、東方、東升、市政、愉園、卜公等會，而精工亦於昨日開始集訓，但由於市政局轄下的球場尚未開放，故此精工昨晨拉隊上山頂跑步練氣。

昨晨七時卅分，精工職球員在維多利亞公園停車場集合，乘搭該會的小巴上山頂，共有十三名新舊球員參加，計有甘廷輝、盧福興、何國良三名新將，十名舊將爲：胡國雄、何新華、區永雄、李桂雄、張子憲、林芳基、張炳衡、郭鎮華、戴照、麥明利。由教練陳輝洪負責指導。

至於古廉權仍在大馬度假未返，但古廉權於返回大馬之前已與精工續簽新約。至於與精工合約到本月底屆滿目前仍未續約的右翼璧淵，現在菲島度假，未回港銷到。

精工球員昨晨大約於八時十分抵達山頂，首先慢跑熱身，然後由胡國雄及麥明利兩人帶領，沿盧吉道而跑，規定要在二十分鐘之內完成，結果跑了十九分鐘便返回起步點。

教練陳輝洪認爲，昨晨爲開操第一課，祇能慢慢操下去，稍後將會限時十五分鐘內完成該段路程，去年在最佳狀態時，曾試過在十三分鐘內跑完。

其後教練陳輝雄指導進行體能訓練，由每名球員輪流示範兩個動作，此項訓練做了二十餘個動作才結束。最後爲急跑斜坡，兩人一組，每組要跑四次，大約於九時四十五分收操。

教練陳輝洪表示，因爲目前未有球場可供練波，因此，精工祇是在山頂公園晨操，作跑圈練氣，到球場開放後才作午練。在此過渡時期，將會約友隊作賽；本星期日上午八時已商借得銅鑼灣球場，除了體能訓練外，可以作技術性的訓練，而下週一黃昏，將在修頓球場踢一場小型球賽。

至於目前精工陣容，陳教練謂，後衛及中場的人腳已不俗，祇是前鋒線尙欠一名右翼及中鋒，至於這兩個位置的人選，要由會方負責人決定，如球季開鑼仍未能物色到適當人選，將會在現有人腳中調動。

據悉，目前仍在大馬渡假的古廉權，是負有任務的，就是在彼邦替精工物色中鋒及右翼人選，相信日內返港歸隊時，可能會替精工解決中鋒人選問題。

明年世界盃足球賽 六月一日阿京揭幕
票價由十五至二百廿五美元

【布宜諾斯艾利斯外電報導】還有大約十個月的時間，四年一度的世界盃足球決賽便在此間正式展開，屆時來自十六個國家的各隊球員將會爲國際足球壇上最注目的世界盃決賽作生死戰。

正式揭幕及比賽日期，定明年六月一至廿五日在阿根廷五個不同城市的六個球場舉行，屆時十六支來自世界各地參加決賽的隊伍，將在數以億萬計的現場及電視觀眾面前大顯身手。

揭幕戰已安排於首都布宜諾斯艾利斯北部一球場舉行，觀眾座位已由七萬人增至八萬二千人，球場的記者席及一切設備，均是目前最大及最現代化。而冠軍爭奪戰亦指定於這個聞名阿根廷的球場上演，所以賽會單是花費於這個球場的費用，已達數千萬美元。

其餘四個用作比賽的球場，觀眾容量分別由五萬至六萬人，而各球場的通訊系統，包括長途電話，人造衛星電視轉播等設備的費用，已超逾一億五千萬美元。

屆時將有五千名來自世界各地的記者來到這個主辦國家——阿根廷。

至於票價已分別釐定是十五至二百二十五美元，由於本屆世界盃所需費用比上屆高，所以預料在門票收入方面，並不可以補償球場的興建大費用。而會的主要收入，將會倚靠電視轉播所得的費用，因爲單是在此方面的收入，已達數億美元之鉅。

美國彈網精英表演
本月九日開始 一連兩天舉行

美國彈網精英表演隊，定本月九、十日每天下午七時半開始，一連兩天，應香港業餘體操協會之邀，在九龍旺角伊利沙伯青年館室內運動場，作盛大演出。美國彈網隊來港訪問，是本港藝史上首次，也是體操界不可多得之盛事。

該隊兩晚表演之門券分十元、五元及三元，經已開始預售，地點如下：

㊀九龍馬頭角道一號五樓政府康樂體育事務組李先生。

㊁九龍彌敦道四〇五號郵政大廈八樓新界學界體育協會蘇先生。

㊂九龍伊利沙伯室內運動場售票處（當晚發售）。

㊃樂證購票可電三一三〇〇六六七郭先生。

香港青年羽球隊
今赴大馬訪問 將作五場比賽

香港羽毛球總會今日派出香港青年羽毛球代表隊到大馬各地作賽五場，分別在吉隆坡、怡保、芙蓉舉行，包括團體賽及個人賽。香港隊名單如次：領隊蔡永祥，教練馬廣夫，隊長何品立，男隊員馮盈華、潘達明、黃立余。女隊員，陳念慈、李錦華。

赴英參加傷殘水運獲佳績
馬碧容具有健全的心

雖然坐着輪椅，但馬碧容與健全的人一樣，會發出勝利的微笑，因爲她有着一顆像平常人一樣的心，一顆進取、掙扎的心。

日前，雙腳不能動彈的馬碧容與另一位男子孫寶富，代表香港遠征在英國舉行的史篤萬維爾傷殘人士銀禧運動大會，昨日凱旋歸來。

馬碧容一個典型的東方女子，但在魁梧的西歐籍選手中，她實在有點相形見拙，但馬碧容絕不氣餒，就像過去六年，沒有腿的日子一樣。對着健全的人，甚至有三頭六臂的人，她只覺得這是一種更具挑戰性的生活。

她在五十公尺背泳賽中，奪得季軍，爲香港傷殘人士帶來無限的光彩，也證明只要有一顆健全、毅力的心，傷殘，在人生的奮鬥歷程上，只是一些微不足道的小事。

昨午，她凱旋歸來，而上顯露出來的，不是驕傲，而是一種充滿信心，對世界感到光明的微笑。

六年前，馬碧容因病，影響至腿部以下癱瘓，她曾傷心，她曾流淚，但那只是短短一段時間，那顆健全的心，又將一切的自卑、灰暗治好。

馬小姐參加的史篤萬維爾傷殘人士運動會，英國皇儲查理斯王子曾與與她握手言談。面對着高貴的王子，馬小姐一點也不自卑，因爲她深信，彼此的心是一樣健全、平等的。

六年前，馬碧容是不會游泳的，但自從她兩腿癱瘓後，需要在水裏作物理治療，也就是這樣，她愛上了游泳，用她的手及她靈魂，推動自己前進。

馬小姐已中學畢業，在實仁中心當文員，她曾在本港，連獲三屆傷殘人士水運全場冠軍。

她今次的遠征，參加項目計有輪椅田徑、標槍、五十公尺自由式及五十公尺背泳。而三項雖然沒有好成績，她卻表示：「失敗對我來說，只是一種刺激，使我更上進，更努力。」

此次是馬碧容第一次參加國際賽，在三十六個國家，高手如雲的場合，有如此成績，實屬可貴。

她希望能再次出賽，爲本港傷殘人士，帶來更大的鼓舞與信心。

只要有健全的心，就是健全的人。

我國贈獎章與巴哈馬奧會主席．中華民國教育部次長施啓揚（左）代表教育部四日下午以體育獎章贈給巴哈馬奧林匹克委員會主席巴特勒（左二），表揚他對促進中巴體育友好關係的貢獻。國際奧林匹克委員徐亨（右二）、中華民國奧會主席沈家銘（右）、巴特勒夫人（中）等都在場觀禮。（中央社）

南華球員紙
十張遞足總 全部是舊人

【本報訊】足總昨日收到南華十張球員註册紙，名單爲：駱德輝、黃文偉、陳國良、蔡育瑜、施建熙、尹志强、陳世九、梁能仁、馮志明、盧紹昌等人。

昨日南華遞入足總的球員註册紙全是舊將，新加盟的祇一坡、陳覺偉、李源昌及仇志强四人的註册紙仍未遞入，但四人均已與南華會簽有合約，相信日內即可辦妥註册手續。

澳洲布里斯班隊
十月中訪港 可比賽三場
不要包賬祇要機票

【本報訊】足總日前收到西德法蘭克福安德烈隊的探盤信後，昨日又收到澳洲布里斯班城隊來函表示有意訪港。該隊擬於本年十月十四日澳洲球季結束後訪港，與香港代表隊、聯賽選手隊或甲組球隊比賽二至三場。開列條件爲負責該隊職球員二十至廿二人來回機票，留港期間食宿及本地交通費而已。

布里斯班城隊現時正在參加澳洲全國聯賽，由於該隊在布里斯班爲兩間著名球會之一，有資格參加由菲利浦贊助的全澳聯賽（另一間則爲布里斯班雄獅隊），同時布里斯班城隊在過去四年來，均爲昆士蘭州的冠軍隊，故全澳聯賽，該隊是代表昆士蘭州參加的，目前該隊在全澳聯賽中成績不俗位置是中上之間。

該會除了表示在十月十四日之後可以在任何時間來港，如果香港認爲十月或十一月賽期不合的話，明年一月或二月，該隊亦可以來港。

袁法森體育會 職員今日就職

袁法森六壬神功同學體育會成立，由封沛霖任會長，新職員就職典禮，定今晚在大角咀紅寶石酒樓舉行。

據會長封沛霖表示，該會今屆決擴大體育康樂活動，將組成一支足球隊，約友好球隊比賽。

體壇萬花筒

基謹倒戈相向漢堡勝利物浦

△以二千萬港元轉會往西德漢堡球會的英國國腳基謹，在星期三晚的一場足球友誼賽中，倒戈相向，替漢堡以三比二擊敗利物浦。這位曾替利物浦奪得上屆英國甲組聯賽冠軍及歐洲盃錦標的國腳，在開賽後十分鐘爲漢堡射入打開紀錄之一球而領先上半場。下半場十八分鐘，基謹妙傳隊友建功，漢堡以二比零領先，雖然利物浦於兩分及六分鐘後追成二比二平手，但漢堡於完場前十分鐘射入奠定勝局之一球。此場友誼賽，是基謹轉會往漢堡附帶條件之一，除清所有開支，盈餘盡歸利物浦所有。

國際網球干諾斯勝西德選手

△紐約電：美國網球名將干諾斯，星期三在一項六十多萬港元獎金國際網球大賽中，以七比六及六比零擊敗來自西德的十九歲選手森芭而晉入第三回合之比賽。在此大賽中，干諾斯是大會的首席種籽球員，亦是奪標的大熱門人物。

馬碧容赴英國參加傷殘人士銀禧運動大會奪得背泳季軍，昨日返港。（本報記者葉一堅攝）

本港股票市昨日成交報價表

（本表開市收市價係以各證券交易所當日最高者爲據，其他則以當日成交最高者爲據）

（恒生指數）	（遠東指數）	（金銀綜合指數）	（金指數）	（銀指數）
上午 416·58	上午 2010·22	上午 355·59	上午 367·11	上午 358·53
下午 416·79	下午 2011·24	下午 356·74	下午 368·30	下午 359·67
升2·67	升17·70	升2·04	升2·89	升0·43

四會總成交額：一千零六十三萬元。（香港交易所佔二百八十五萬元，遠東交易所佔五百零七萬元，金銀交易所佔二百六十四萬元，九龍交易所佔七萬元。）

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
（銀行類）						
滙豐銀行	17.70	17.70	17.80	17.70	——	89,463
恒生銀行	117.00	117.00	117.00	117.00	+1.00	2,140
東亞銀行	151.00	151.00	151.00	151.00	−.200	169
海外信託銀行	2.45	2.45	2.45	2.45	——	3,000
友聯銀行	6.55	6.55	6.55	6.55	——	8,288
（公用類）						
香港電燈	5.00	5.05	5.05	5.00	+0.05	79,524
九龍電燈	20.40	20.40	20.50	20.40	+0.10	6,834
中華煤氣	20.20	20.50	20.50	20.20	+0.20	6,500
電話公司	31.75	32.00	32.00	31.50	+0.50	7,780
九龍巴士	4.45	4.45	4.45	4.425	+0.025	21,400
油蔴地小輪	18.80	18.80	18.80	18.80	+0.10	1,400
香港隧道	11.40	11.40	11.40	11.40	——	1,000
（倉塢類）						
九龍倉	14.40	14.50	14.50	14.30	+0.20	9,200
九倉債券	118.00	120.00	120.00	118.00	——	325
均益倉	12.20	12.30	12.30	12.00	+0.30	11,000
安全貨倉	1.60	1.60	1.60	1.60	——	2,000
黃埔船塢	10.30	10.40	10.40	10.30	+0.20	28,700
（航業類）						
亞洲航業	5.90	5.95	5.95	5.90	+0.05	2,000
會德豐船務（A）	4.10	4.10	4.10	4.10	——	4,000
會德豐船務（B）	0.41	0.41	0.41	0.41	——	90,000
華光航業	3.60	3.60	3.60	3.60	−0.025	11,000
信德船務	0.84	0.85	0.85	0.84	+0.01	20,000
寶福發展	0.68	0.68	0.68	0.68	——	2,000
東方貨櫃	3.625	3.675	3.675	3.625	+0.025	80,420
（建築類）						
保華	2.975	3.00	3.00	2.975	+0.05	57,000
新昌	2.30	2.30	2.30	2.30	+0.025	23,000
大新（公和）	2.25	2.325	2.325	2.25	+0.10	83,000
海港工程	0.68	0.66	0.68	0.65	−0.03	23,000
青洲英坭	16.60	16.60	16.60	16.50	+0.10	6,000
大亞石業	1.65	1.64	1.66	1.64	−0.01	68,000
安達臣集團	2.80	2.825	2.825	2.80	+0.025	52,000
（投資類）						
聯合企業	6.05	6.05	6.05	6.05	——	3,000
怡和証券	6.25	6.25	6.25	6.25	+0.05	3,540
太平洋証券	6.50	6.50	6.50	6.50	——	2,000
新鴻基証券	1.55	1.56	1.56	1.55	−0.03	88,000
亞洲保險	6.50	6.50	6.50	6.50	+0.10	1,500
（地產類）						
置地公司	6.75	6.80	6.80	6.75	+0.10	113,500
置地債券	390.00	390.00	390.00	390.00	——	500
華厦置業	0.73	0.73	0.73	0.73	——	2,000
博富臨置地	0.91	0.91	0.91	0.91	——	2,000
永泰建業	2.825	2.825	2.825	2.825	+0.05	9,000
永達利企業	0.58	0.59	0.59	0.58	+0.01	30,000
捷聯企業	1.37	1.37	1.37	1.36	——	14,000
美漢企業	0.78	0.78	0.78	0.78	+0.02	6,000
長江實業	5.20	5.25	5.25	5.20	+0.05	45,400
高升地產	0.25	0.25	0.25	0.25	——	6,000
恒生工業地產	0.25	0.25	0.25	0.25	——	2,000
大昌地產	1.14	1.15	1.15	1.13	+0.01	61,000
嘉年地產	4.15	4.15	4.15	4.15	——	1,000
聯邦地產（A）	1.82	1.82	1.82	1.80	——	15,000
萬邦地產	3.70	3.70	3.70	3.70	——	500
城都地產	1.01	1.02	1.02	1.01	——	64,500
四海地產	1.29	1.29	1.29	1.29	+0.01	10,250
大生地產	1.34	1.34	1.34	1.34	+0.01	42,000
華光地產	0.75	0.75	0.75	0.74	+0.01	50,000
置利地產	0.36	0.36	0.36	0.36	——	22,000
太古地產	2.525	2.55	2.55	2.50	+0.05	102,000
合和地產	2.55	2.575	2.575	2.55	+0.025	20,000
新鴻基地產	4.425	4.45	4.45	4.425	+0.025	9,540
恒隆地產	3.625	3.65	3.65	3.625	+0.025	13,750
建設新記	0.73	0.73	0.73	0.72	+0.01	122,500
南太平洋	0.50	0.50	0.50	0.49	——	38,000
信託公司（A）	2.775	2.80	2.80	2.775	+0.025	15,000
夏利文	0.68	0.68	0.68	0.68	——	2,000
協成行	0.80	0.80	0.80	0.80	——	2,000
兆業行	0.97	0.97	0.97	0.97	——	6,000
龍頭	0.44	0.44	0.44	0.44	——	6,000
新同樂	0.35	0.35	0.35	0.35	——	112,000
廖創興	0.92	0.95	0.95	0.92	+0.01	230,000
輝百美	0.355	0.355	0.355	0.355	——	6,000
萬邦	0.21	0.21	0.21	0.21	+0.01	12,000
濟邦	0.78	0.78	0.78	0.78	——	10,000
明輝發展	0.54	0.54	0.54	0.54	——	4,000
利興發展	0.81	0.81	0.81	0.81	——	10,000
泰盛發展	0.90	0.90	0.90	0.90	——	31,400
世界發展	0.65	0.65	0.65	0.65	——	10,000
遠東發展	1.25	1.27	1.27	1.25	+0.02	14,000
海港發展	1.43	1.43	1.43	1.43	——	4,000
新世界發展	1.29	1.29	1.29	1.28	——	204,000
香江物業投資	0.47	0.47	0.47	0.47	+0.01	68,000
（工商類）						
怡和公司	13.90	14.00	14.00	13.80	−0.10	62,565
怡和星加坡	92.00	92.00	92.00	92.00	——	661
和記企業	3.175	3.20	3.20	3.175	+0.05	135,000
太古洋行（A）	6.15	6.15	6.15	6.15	——	30,600
太古洋行（B）	1.17	1.17	1.17	1.17	+0.01	10,000
會德豐	2.50	2.525	2.525	2.50	——	92,650
莊士集團	1.65	1.65	1.65	1.65	——	1,000
容文企業	0.38	0.38	0.38	0.38	——	3,000
邵氏公司	3.60	3.60	3.60	3.60	——	4,000
屈臣氏	6.00	5.90	6.00	5.90	−0.10	1,000
快達	1.48	1.49	1.49	1.48	——	12,000
夏威夷	0.51	0.53	0.53	0.51	+0.01	48,000
紅寶石	0.57	0.57	0.57	0.57	——	20,000
菲文	0.14	0.14	0.14	0.14	——	40,000
生力啤	17.70	17.70	17.70	17.70	——	1,000
森那美	6.15	6.15	6.15	6.15	+0.05	750
佳寧	2.35	2.35	2.35	2.35	+0.05	7,000
立興	4.975	4.975	4.975	4.975	−0.075	2,000
寶光	2.625	2.625	2.65	2.625	+0.025	23,000
仁孚	0.96	0.96	0.96	0.95	——	12,000
（百貨類）						
先施公司	13.50	13.50	13.50	13.50	——	2,000
鱷魚恤	2.40	2.40	2.40	2.35	+0.10	136,000
（紡織類）						
南豐紡織	7.05	7.05	7.05	7.05	+0.05	10,000
裕泰紡織	7.00	7.00	7.00	7.00	——	10,000
南聯實業	1.84	1.84	1.84	1.84	+0.02	4,000
偉倫實業	1.48	1.48	1.48	1.48	——	5,000
長江製衣	5.15	5.15	5.15	5.15	——	3,000
（酒店類）						
大酒店	13.10	13.10	13.10	13.10	+0.10	3,400
凱聯酒店	2.375	2.45	2.45	2.375	——	51,000
百樂酒店	0.67	0.67	0.67	0.67	——	8,000
山帝國酒店	0.51	0.52	0.52	0.51	+0.01	14,000
（日本上市股票）						
三井	5.90	5.90	5.90	5.90	——	1,000

港織布業困難重重 危機爲廿年來未見
每一台布機月虧一千元 新開設布廠歇業者日增

【本報訊】由於本港織布業不景已經延續了一年多，不但布匹售價低過成本，並且很多布廠遭受壞賬損失，造成最近兩個月不少新開的布廠歇業及關閉，整個織布業潛伏的危機亦爲二十年來最嚴重的一次。

昨據紡織業有地位人士指稱：最近本港織布業不但未見好轉，惡劣局面仍有繼續之勢，一九七四至七五年開辦的中、小型布廠，固然陸續發生問題，歇業及關閉的已有出現，甚至一向被認爲有基本及有信用的若干單純布廠，資金週轉亦發生困難，以往紗廠及紗商供應布廠用的棉紗，通常有三十天賬期，但最近賬期已屆滿是一拖再拖，情況實在令人担心。造成目前織布業的不景，是過去一年延續而來的，因爲牛仔布產銷衰落之後，已經有一部分中、小型布廠結束，另一部分中、小型布廠改織胚布，誰料胚布亦告滯銷，售價低過成本，每一碼布要虧損三毫左右，每一台布機每月要虧損一千元，設備一百台布機的中、小型廠，每月要虧損十萬元，長此下去，實在無法支持，故此現在本港織布業已潛伏很大危機，這種危機爲二十年來最嚴重的一次。

紡織業人士續稱：現在銀行對於不甚熟悉情况的布廠固然不敢接受抵押及打包貨款，紗廠及紗商對於不甚清楚底子的布廠亦要現款交易，在此情形之下，若非現款買紗，則無法獲得供應，即使有訂單接入，亦要準備現款買紗方能生產，但織成的布匹不容易現款出售，倘若以放賬方式供應布匹與出口商或製衣廠，又要準備更多資金方能應付，實在不易支持。

多頭獲利回吐 金市反覆下跌
去息一元收市成八〇七 美電美鈔日元行情均穩

【本報訊】由於多頭獲利回吐，外圍金價部份回跌，週四外圍行情，金價方面，倫敦報一四六·七五美元（升七角半），瑞士入價報一四六·五〇美元，出價報一四七·二五美元（升五角），巴黎報一五〇·九二美元（升九角六仙）。加拿大期貨報一四七·一〇美元（跌六角半），美國紐約報一四六·六〇美元（跌四角），英磅方面：倫敦轉讓磅報一·七三九三美元（漲五厘），美國告老士報一·七三九一美元（縮四厘）。本港金市，前市尾盤價八一四·四，昨日上午開市報八〇九·〇，最高報八〇九·七，最低報八〇七·五，收市價八〇八·九，息價訂去息一元正，上牌現貨交收共兩千五百両，公價定八一〇·〇。下午開市八〇八·九，最高八一〇·〇，最低八〇六·九，收市八〇七·〇，整日波幅三·一元，收市價與前市比較，跌幅爲七·四元，美、加行情在多頭獲利回吐下而下跌，同時，人心又慮到會回市，故跌幅較大。

美鈔報穩，大鈔報四·六四八，普鈔報四·六四〇，美電最高報四·六五二，最低報四·六四八。日元報穩，大紙報一七五·〇，細紙報一七四·〇，台幣報一二一·五。澳洲元報五·一一·〇，西德馬克報二〇一·五，法國法郎報九四·〇，瑞士法郎報一九一·〇。

倫敦金價跌一元三角

【最後消息】倫敦金價頭盤一四六點零零美元，尾盤一四五·四五美元，與前市尾盤價比較跌一·三零美元。

（尚有英、瑞、美、加各地最後金價刊第八頁港聞版）

倫敦股市上升四點

倫敦股市星期五日近收市時金融時報指數上升四點報四六八點九。

中午美股微降一點

紐約股市星期五日開市後三小時半杜鐘斯指數下降一點二一報八八九點三八。

銀行同業拆息疲定 資金流通更爲呆滯
出入口押滙比月前更淡

【本報訊】昨日銀行同業拆息仍然疲定，活期拆息一厘八七五，隔夜錢一厘六二五，一個月期二厘二五，拆借不多。

美滙價格上落輕微，銀行業內成交每美元兌四·六四九港元至四·六五一港元，賣單每美元兌四·六七七五港元，買單每美元兌四·六〇七五港元。

英磅價格轉穩，賣單每磅兌八·一五〇港元，買單每磅兌七·九九〇港元。

歐洲美元利率，一個月期五厘七五，兩個月期六厘，三個月期六厘一二五，六個月期六厘三七五。

亞洲美元利率，一個月期五厘六八七五，兩個月期五厘九三七五，三個月期六厘〇六二五，六個月期六厘三一二五。

銀行界人士指稱：近來資金流通更慢，因爲銀行投信收縮，且因出口押滙及入口押滙均欠暢旺，往年到了八月，出入口押滙已經很旺了，但現在反爲比一個月前更淡。

每日股市

滙豐行情企定 黃埔和記均好
散戶乘低吸入股市微昇 交投仍弱成交千餘萬元

【本報訊】持續淡靜之股市，價位既低，雖然沒有甚麼有力利好因素支持，在外圍行情全面報升下，引起新指家乘低價落行，市價得以止跌回升，但漲幅不大，而交投雖然略增仍弱，成交總值僅得一千零六十三萬元，據行中人指出，仍屬上落市而已，未見有暢旺的跡象。

昨市走勢，開市後，即見有散戶乘低吸入，行情堅穩，十一時許，恒生香港指數報四一四·六〇，升〇·四八。上午恒生指數結果報四一四·六四，升〇·五二。午後，市勢硬朗，外勢較銳，恒生香港指數下午報四一六·七九，升二·六七。全日指數與前市比較，升二·六七。較活躍股票收市價與前市比較，滙豐企定一七·七元，無上落。此外：怡和收一四元，置地收六·八元，和記收三·二元，黃埔收一〇·四元，會德豐收二·五二五元，各升一、兩個價位不等，以黃埔及和記表現較好。

本港股票週四在倫敦市場收市中間價如下：滙豐一七·五元，怡和一三八元，和記三·一五五元，會德豐二·四七五元，置地六·七元。

股市分類指數據遠東交易所公布如下：銀行類二四八〇·二六升一三·九七，公用類一八三八·〇〇升一七·二四，地產建築類二二〇·五二升二四·二四，工商企業類一六九二·〇五升一五·二一，倉埠類三五一五·二七升五四·二九，酒店類一六四一·一六升七·四五，投資類二三六三·四九升九·三六，航業類九九六·二八升一·七五，紡織類一〇一一·七八無起跌，橡膠類七六九·〇三升二四·八六。

友聯銀行中期息一角，截止過戶八月廿二日至九月五日。

怡證太證宣佈 公司資產淨值

【本報訊】怡和證券有限公司及國際太平洋證券有限公司今日宣佈，於一九七七年七月三十一日，兩公司股份之未經審核資產淨值（根據市值計算）爲：怡和證券有限公司——港幣九元六角一仙。國際太平洋證券有限公司——港幣九元九角六仙（已扣除一元股息之末期股息港幣一仙。）

商品期貨市棉花行情

交易單位：每張二萬五千磅

成價單位：每磅美仙計

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
十月	67.60／66.65	——		67.16
十二月	66.40／65.50	66.40	66.39	66.25
明年三月	64.80／64.00	64.70	64.39	64.70
明年五月	65.00／64.00	——		64.53
明年七月	64.90／64.00	64.80	64.65	64.85

全日共成交十四張

零售生意轉好 美股昇兩點多

【紐約四日美聯社電】星期四紐約股市上揚，因七月份零售銷量有增加利好消息刺激，但交投異常稀疏。主要數家零售商於七月份有良好的銷售紀錄，這對股市得益不少，斯利路毀較爲突出，增幅逾百分之廿一點七，是二十年來最大的漲升紀錄。

然而，漲升走勢隨即遇到障礙，因爲銀行利率持續上升利淡因素，投機家估計聯邦儲備局短期內會提升貼現利率，預料必定會影響商業銀行的最優惠貸款利率，因爲近日市場利率有趨升的跡象。

杜鐘斯卅種工業股平均指數升二點一七，收八八八點一七，比兩日前指數跌至十八個月來低點紀錄，已有明顯的躍升。

紐約證券交易所的上升股票與下跌股票是九比五。

成交總額逾一千八百八十七萬股，比週三的二千一百一十七萬股大爲減少。

紐約證券交易所普通股綜合指數升零點二零，收五四點零二。

五金製品業產銷慢 光薄期貨近少成交
目前一般定型鋼標價尙穩定

【本報訊】日本商行放出日本光薄計盤，其中二號貨每噸以二百卅美元C．I．F．香港，展開接單，本港五金商對此尙無反應。五金商表示：日本二號光薄期貨訂盤。近少變動，但本港貨底仍多，而目前一般定型，鋼材銷售較慢，對期貨暫不願落單。由於五金製造業生產較慢，其他鋼鐵製品要求不多，因此，近期定型鋼材一般穩定，五金商認爲價盤企穩，係由於近期日本行情扳升所支持。

有關定型鋼售價，其中之細花式角鐵，每担六十五、六元，中角鐵，六十三、四元，大角鐵，六十元至六十一元，細扁鐵，七十八元至八十元，方鐵，七十三元至七十七元，槽鐵，六十三元至六十八元，工字鐵，六十七元至七十四元，一分厚鋼板，七十三、四元，半厚鋼板，七十二元，光薄，八十六元至九十元。

昨日外滙牌價（一律電滙計）

幣別	出	入	出（漲跌）	入（漲跌）
英磅	八·一五〇	八·〇二五	升〇·〇二五	升〇·〇二五
美元	四·六七七五	四·六一七五	升〇·〇〇五	升〇·〇〇五
加拿大	四·四〇八〇	四·二九六〇	升〇·〇一〇	升〇·〇一五
西德馬克	二〇五·六五	二〇〇·四〇	跌〇·二〇	跌〇·二〇
法國法郎	九七·三〇	九四·七〇	升〇·〇五	升〇·〇五
瑞士法郎	一九六·二五	一九一·二〇	跌〇·三五	跌〇·三〇
日元	一·七六五	一·七三五	升〇·〇〇三	升〇·〇〇三
人民幣	[illegible]	四〇·〇二	無起跌	無起跌

昨漲幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
橡膠信託	1.40	1.49	6.43
大新公司	2.225	2.325	4.49
鱷魚恤	2.30	2.40	4.35
美漢企業	0.76	0.78	2.63
均益倉	12.00	12.30	2.50
香江物業	0.46	0.47	2.17
南太平洋地產	0.49	0.50	2.04
太古地產	2.50	2.55	2.00
合和實業	2.525	2.575	1.98
黃埔船塢	10.20	10.40	1.96

昨跌幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
華厦置業	0.80	0.73	8.75
萬邦投資	4.00	3.70	7.50
漢國置業	0.83	0.78	6.02
眞善美製衣	1.55	1.48	4.52
海港工程	0.69	0.66	4.35
恒生工業	0.26	0.25	3.85
山帝國	0.53	0.52	1.89
莊士集團	1.68	1.65	1.79
華光航業	3.625	3.60	0.69
大亞石業	1.65	1.64	0.61

輸瑞典紡織品 暫停出口簽証

【本報訊】工商署署長宣佈由本月五日起暫停無限制簽發出口證予輸瑞典之若干類紡織品。上述措施細則已詳載於昨日發出致出口商之通告。

工商署署長又促請出口商在本月十二日或以前將輸瑞典之男女裝男女童及幼童羊毛或氈合成纖維衫等，在截至本年五月卅一日爲止之十二個月期內之出口數據，詳細列表，遞交工商署。

織染工業需求續減 化原市勢一片疲弱

【本報訊】化工原料本銷仍無增加，由於工業用化原需求減少，特別是屬於織染用化原耗用續減，因此，化原銷勢頗受影響，但持盤尚可支持。

昨據經營化工原料的商人表示：今年化工原料本銷生意持續不振，尤其是紡織、漂染用的化原需求銳減，月來這些織染廠生產低落，化原貨帳也有些問題，較多是將帳期越拖越長，比方原定卅天帳期，但九十天尙未清理，化原商應付維艱。

一般熱門化原近價大致企穩，如哥士的拆價，每噸八百一十元，洲士的片，一千二百五十元，歐洲保險粉，五千一百元，日本貨，四千八百元，日本冰醋酸，二千五百元，日本尿素，一千元，台灣梳打粉，每噸八百五十元，日本貨一千〇二元，大陸貨，九百五十元，歐洲梳打洗粉，六百五十元，大陸、日本貨，六百五十元。

化原商又表示：月來化原供應仍較充裕，一般貨源無甚短缺，但工業用化原銷量與去年同期相比，估計會減少二、三成，同時，轉口生意年來幾陷停頓，化原行業在此情形下，大部份經營均比去年退減。

競爭日趨激烈下 彩色機變相減價

近來雖仍屬彩色電視機的銷售淡季，但彩色機的批銷生意卻十分活躍，而零售生意也比去年同期爲好。

據電器商人指出，近來彩色機生意所以能夠這樣暢活，與商人實施變相減價相信是主要的原因。

本港彩色機近幾年每年入口的數字達十多萬部。來途廣泛，使彩色機的銷量在逐年提升的同時，競爭也變得更激烈。職是之故，各牌子彩色機代理商爲了擴展銷路，都紛紛以較優厚的條件去吸引零售商入貨。過去零售商入貨時，許多代理商提供的條件往往是購十部送一部，今年由於競爭加劇，若干牌子彩色機代理商提供的條件竟是購十五部送一部。這種做法無疑是變相地減低了批銷價，對吸引零售商入貨確是收到一定效果。特別是那些資本較雄厚的零售商，他們往往一次入貨幾十部，然後再以較低的價格拆給規模較小的電器商店，這樣一來又多賺了一重利潤。

除了彩色機外，代理商對音響器材的批銷，有不少也採用這樣的方法，故近日音響器材的銷售也是頗爲活躍。

又據統計，今年頭五個月彩色機入口的總數量是六萬四千部，總值九千九百萬元；去年同期入口量是四萬一千部，總值六千四百多萬元。兩相比較，今年入口量增加了百分之五十六點一，數值則增加了百分之五十三點七。

市場漫步

國際小麥價昇 港麵粉市平穩

【本報訊】國際小麥走勢近漸回揚，糧食商收到國際麥價一般比前上升，目前美國白麥，每噸已由一百〇七美元升回一百一十一美元，美國紅麥，由一百廿美元升回一百廿二美元F·O·B·產地。

另一方面，收到加拿大麥報價，每噸由一百一十九美元升回一百廿二美元。澳洲麥由一百〇七美元升至一百〇八美元。

據糧食貿易商說：國際麥價在近時因是蘇俄[illegible]會比預期差，收成期係由[illegible]月份開始，美國農村部[illegible]初旬[illegible]國際小麥種植面積[illegible]因此，小麥[illegible]因素支持。

本港麵粉，麥價回升，[illegible]未明顯，雖[illegible]，在淡季期中，麵粉價已無可能，但這麥價在現時形勢，對麵粉產銷尙未有若何刺激，不過仍能企穩。

夏季米粮滯銷 積壓多價疲慢

【本報訊】昨日米糧市況，轉呈疲慢，因爲現在仍是暑季淡月，米糧銷量減少，拆家及零售商上月購入食米尙未消化。

昨日開盤沽出食米只得一千包，清邁靚新米每担一百〇二元，展字絲苗每担一百廿一元及一百一十五元，昌字油粘每担八十九元，陽字油粘每担九十三元，金玉環新香米每担一百廿一元，青綠新香米一百一十二元，青金瓜新米每擔一百〇二元，袋鼠絲苗每擔一百一十七元，金月香三號米每擔一百〇七元。

小股仔門庭冷落

本週內連續三天均是跌市，幸而在最後收市的一天內，有逾兩點半指數的升勢，尚不至讓實力客失卻信心，交投額也冲破九百萬元，升上千萬元大關。

×　×　×

一些股仔，其茶本的「打樁者」，大都已退至第二綫，觀望清楚後，再作打算，因此有些股仔的牌下出現門堪羅雀的情形，買賣兩方均掛出免戰牌——空白一片。

×　×　×

股仔在弱市中，無論如何跌五仙。

股王父一怒破關

股王之父向是好好先生，恪守本位，守而不攻，股價大受淡友的欺凌。昨市在後期，走勢反高漲，終於有力回彈，從十三皮八角開始反攻，竟然脫出十三皮九角的價位，升上十四皮關口，好友們大可一洩多日悶氣。

×　×　×

恤衫股，在昨日被人知曉，果然是唔只派息咁簡單，還有紅股大贈送，只要是有名有姓經登記的股友，人人有份，絕不落空。該股市道也就因此向上，成價每股二皮四角，較之上日

×　×　×

藍籌股的招牌，如今幾與細價股同等待遇。昨日在某些新會中，由開市至十二點，會記及和記兩者股票，均交白卷，想撮合成交，卻幾難矣。

×　×　×

建築股觀，保華趁大市向上之便亦衝破兩週來徘徊在二皮八七五的價位，一躍而升，破其三皮收市，頗令人欣

一家四口 生活優游

粉嶺及上水兩區 重新發展成新市

建公共屋邨及市鎮會堂

【本報訊】政府即將進行一項計劃，以安置現時在石湖墟及上水居住的五千名居民。

是項行動屬於政府將粉嶺、石湖墟及上水重新發展爲一個設備完善之城市的計劃一部份。該市鎮將可容納十萬人，差不多相等於現時人口的三倍。

大埔理民官岳士禮昨日說，上水五千名居民需遷離原地，以便區內之主要發展計劃可以立即展開。此等發展計劃包括在政府於去年清理的石湖墟牛皮廠之廠址上興建一個供三萬人居住的公共屋邨、在上水興建一個市鎮會堂及巴士總站，及開闢一條新路由粉嶺山經粉嶺迴旋處通往石湖墟。

岳氏謂，整個發展計劃之地盤整理工程費用約爲七千三百萬元。他說：「計劃中，石湖墟屋邨將分兩期興建，首期工程定於明年初開始。」

他又透露另一項地盤整理工程將在一塊面積達二十點八公頃的土地上展開，該地將供私人住宅及商業發展和若干輕工業之用。

至於上水市鎮會堂，岳氏謂仍在草擬階段，但估計其建築費用將達四百二十萬元。該市鎮會堂將包括一個禮堂、舞台、籃球場、食堂、托兒所、圖書館及其他設施。

岳氏續謂：「爲實現此等計劃，我們必須從現在至明年期間遷徙五千名居民。」他表示受影響之居民將可在粉嶺臨時房屋區內居住，該房屋區之首期工程將於今年年底完成。

他說，新界民政署將收回十七萬三千六百四十五平方呎(約一萬六千一百三十二平方公尺)私人耕地，及六千一百一十四平方呎(約五百六十八平方尺)私人建築用地，以供臨時房屋區第二期工程之用。有關收回土地之一個月通知，已於昨日在政府憲報刊登。

岳氏又稱，新界民政署將給予有受影響人士法定賠償及特別補償作爲賠償收回的土地。他說：「雖然在沙田及荃灣新市鎮均有公共屋邨單位，但我們認爲大部份受影響的人士希望繼續在該區居住，故此我們便在區內興建臨時房屋區。」

他表示一俟石湖墟之公共屋邨完成，便立即開始在臨時房屋區，提供社區設施及休憩地方。

前中大教育學院院長江紹倫表示
解決官小問題 應採民主方式

【本報訊】官立學校非學位教師職工會，週前曾邀前中文大學教育學院院長兼香港教育委員會委員江紹倫博士，就有關政府推卸辦學責任、出賣官小校舍，及遣散官小教師等措施，發表意見。

江紹倫認爲，政府應採用民主方式，由有關之教師工會、社會賢達及政府共商萬全之解決辦法，而不應採用片面之一意孤行及欺瞞手法，向市民公佈。

江博士認爲政府與其僱員長期以來所建立保障職業制度，將因今次遣散官小教師而被破壞無遺；又若此先例一開，政府大可隨意解僱公務員，而構成對全港十一萬公務員「職業保障」之嚴重威脅，全港公務員實應關心及注視。

江紹倫更強調，教育司宣佈續辦若干間官小，稱之爲「模範小學」，其中開列每校所需之教師有英文、體育、音樂、美術、手工、木工、家政等，而獨未見有提及需要「中文教師」，此乃政府重英輕中之頑固表現，在中文合法化之今日，誠屬一大諷刺。

江博士謂：官立學校非學位教師職工會，爲尊嚴及地位，爭取在教育決策及教師切身利益方面有發言權及諮詢之地位，均屬正義，適當而又當然之事，並非要求施捨與討乞人情，而是教師應具有之基本權利。

六合彩攪珠

【本報訊】第六十一期六合彩獎券號碼已於昨日攪珠攪出，號碼是十三、十六、廿三、廿八、卅四、卅六，特別號碼是六。

三獎中獎單位二百五十四個，每二元一注派彩二千八百一十九元。

特別獎中獎單位五百六十一點五個，每二元一注派一百元。

安慰獎中獎單位七千五百六十二個，每二元一注派五十元。

直至今期爲止，獎金基金合共爲二百二十一萬三千九百一十八元六角。

三獎、特別獎及安慰獎之獎金請於下星期一起在各場外投注站領取。

撞死駕單車男童
中巴司機罰欵停牌

【本報訊】本年一月十三日晚上八時許，一名十五歲少年在柴灣新廈街駕單車被一輛雙層巴士撞倒，其後不治斃命，經警方調查後，票控該巴士司機不小心駕駛，昨解中央裁判署審訊，被告否認控罪，法官聆畢全案證供後，裁定被告罪名成立，判其罰欵一千元，並停牌十八個月，不准駕駛任何公共車輛。

鍾士法官於判案時稱：被告此次非常幸運，只爲警方檢控不小心駕駛罪名，死者雖然突然

附圖爲法國美女歌舞團合攝

七百罐「問題奶粉」 化驗工作仍在進行

含菌與否兩週後將可揭曉

【本報訊】月前曾擾攘多時的問題奶粉，雖認爲未含細菌，但市政事務署人員，目前仍在士標廠的問題奶粉，全部檢驗工作，可望於兩[illegible]據市政事務署食物衞生部沙展雄表示，前次化[illegible]不過，有關當局仍需等候七百罐問題奶粉全部[illegible]一個最終的結論。

另訊，澳洲副總理及外貿部長安東尼，與主[illegible]時指出，澳洲的奶粉只由維多利亞市一家工廠[illegible]廠的產品輸出。

官立中學 招預科生

【本報訊】教育司署宣佈港九及新界若干間中文中學及工業中學將招收一九七七年至七八年度預科班新生。

教育司署發言人宣佈上述消息時說，招收文科及理科中學六年級男女新生的三間中文中學爲金文泰中學、何文田官立中學及元朗公立中學。

發言人說，元朗公立中學並將增設英文中六(文科)一班，歡迎男女學生申請。

他又宣佈，上葵涌工業中學及沙田官立中學將於本年九月開辦文理預科各一班，但上葵涌工業中學只招收男生。另有四間官立工業中學亦招收預科班新生。這四間工業中學爲維多利亞、觀塘、賽馬會及龍翔。

欲知招生詳情者可向各該學校查詢。申請入學表格可在中學會考成績公佈後七日內由申請人親自交回各該學校校長。

衝出路中，但被告身爲一巴士司機，工作必須特別小心，應該隨時預料到行人或車輛會突然衝出路中，公共汽車之司機，駕駛時應提高警覺，故判決如上，使被告得到應有之儆誡。

被告鄭子俊，卅一歲，中華巴士有限公司司機，被票控於一月十三日，在柴灣新廈街柴灣邨第十五座附近不小心駕駛。

圖爲楊何瑜芳女士在好寶喼汁烹飪示範時攝

好寶喼汁 烹飪示範

由好寶喼汁贊助，跑馬區街坊福利會主辦之烹飪示範，已於日前舉行。

此次烹飪示範，由何揚瑜芳女士主持，介紹好寶喼汁食譜，參加者多爲愛好烹飪之婦女，場面極爲熱鬧。好寶喼汁，爲各款餸菜之最佳[illegible]

淺水灣區 住宅地段定期拍賣

【本報訊】工務司署地政測量署定本月二十六日(星期五)，在大會堂公開拍賣淺水灣區的另一幅私家住宅用地。該幅總面積約四千七百方米的官地，座落於港島淺水灣麗景道。

同日拍賣的官地尚有三幅。一幅住宅發展用地位於九龍馬頭圍士他令道，而面積約爲一千三百三十方米。另一幅座落九龍高山道的住宅與非工業用地，面積約爲四百九十方米。第三幅官地座落於九龍城寨，而面積約爲九十二方米，限作非工業用途。

於同一拍賣中，地政測量署亦將會拍賣九龍德昌里四號三樓。該層物業面積約爲五十一方米。該物業現已有住客，惟可於八月十七日由上午九時至中午十二時之一段時間內，供有意競投者視察。

如欲查閱圖則及索取章程，請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

法國美女歌舞團 海洋夜總會表演

尖沙咀廣東道海洋酒樓夜總會，場面偉大，節目精彩，近又不惜鉅資，聘請法國美女歌舞團來港演出，每晚十一時表演，歌藝超群，早已盛譽[illegible]時間有限，欲免向隅，請[illegible]秀蘭，由八月六日晚起[illegible]每晚十二時半演出，屆時將有一番盛況。

有關吸毒資料 將用電腦處理

【本報訊】美國紐約一名電腦專家昨日再度訪港，協助港府將吸[illegible]的效率。

[illegible]布政司署禁毒處全面[illegible]的計劃，使該檔案室[illegible]迅速用電腦分析，[illegible]並衡度各項禁[illegible]作出政策上的決定，[illegible]獲得禁毒常務委員會[illegible]九月實施初步的資料[illegible]於今年八月再度來港[illegible]吸毒者檔案室的電腦[illegible]的經費，均由美國[illegible]

[illegible]與布政司署禁毒[illegible]的人員共同工作，[illegible]預料於本年十一月至[illegible]試驗，而首份正式[illegible]其後則可每隔兩三[illegible]布政司署禁毒處已[illegible]，其主要來源是監[illegible]對守秘的，共用[illegible]等於一般俗稱「一案[illegible]會。

牛仔袴出現冒牌貨

利惠公司向高院申請獲准 暫扣押兩間貿易公司資產

【本報訊】利惠(LEVI'S)牛仔褲公司[illegible]

據代表原訴人大律師向庭稱：此乃屬國際性串謀僞製利惠(LEVI'S)牌牛仔褲，而該等冒牌貨是在台灣設廠製造而由港運往歐洲各國銷售。

目前根據瑞典賽方透露：已扣留此種冒牌貨一批計約三萬條牛仔褲，去月原訴人根據該案件向高院申准搜查令，搜查三名與訟人之辦公地點與及有關文件。

第一與訟人已遵守法庭命令，停止一切有關活動，但第二及第三與訟人，其當事人似不在港，所以原訴人要向庭申請暫時扣押令。

九龍中央獅子會 賑助台南風災 捐贈香港眼庫

[illegible]

九龍中央獅子會會長張介倫[illegible]

大會堂內非禮案 疑犯未到庭被通緝

【本報訊】港島中區大會堂低座展覽廳，前日下午舉行第十屆聯校科學展覽，有近六百名學生參觀，場內一片擠迫，一名男子乘機揩油，向兩女學生上下其手，兩女學生嘩然驚呼，驚動駐場警察，當場擒住色狼，報警拘控，准以五百元擔保外出候訊，昨解上西區裁判署審訊，被告未到庭應訊，法官下令將其保欵五百元沒收充公，并當庭簽發拘捕令通緝歸案。法官當庭聲明，今次如被緝獲歸案，其保欵將提高至二千元。

被告陳强，卅歲，被控於八月四日在大會堂低座展覽廳非禮一名姓羅少女。

跑鵝坊會理事長 李均赴美加考察

跑鵝區街坊會理事長、跑鵝區街坊會學校校監[illegible]富業證券投資公司[illegible]及加拿大考察證券[illegible]業，主要到紐約華[illegible]有關資料，約[illegible]

瓊華月餅提早上市 方便餽贈海外親友

[illegible]港九及世界[illegible]增，該酒樓爲[illegible]親友起見，今年[illegible]品質上[illegible]可用作手信，[illegible]乘飛機輪船攜帶十[illegible]歡迎選購。

港九中醫公會 夏季贈醫贈藥

【本報訊】港九中醫公會，日昨在該會禮堂舉行夏季贈醫贈藥開幕典禮，由該會永遠名譽會長伍卓琪主持剪綵，該會首長及醫藥界代表等多人，先由[illegible]致詞，感謝熱心人士及理監事支持[illegible]成績非常滿意，[illegible]醫師組員駐會義務服務貧病[illegible]由八月一日起，每日下午三時至晚上八時，該會在莊士[illegible]六號三四樓，分內外科針灸三科。

車仔紅茶代理批發 舉行聯歡

車仔紅茶代理和寶洋行日昨於九龍大華飯店，歡讌港九各批發商，藉以酬謝各批發商歷年來給與車仔紅茶之大力支持，並同時慶祝車仔紅茶本年銷量又達新高點。到會者並合照留念。圖示：和寶洋行之伯特利先生(前排中坐者)與車仔紅茶各批發商。

車仔紅茶代理批發商聯歡合照

眼光獨到的廣告戶 必然刊登工商日報

工務司署佈告

香港法例第一一三章填海工程條例第二條

一、政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出有關反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：大埔吐露港(大埔海)

說明：在一段面積約三點七七公頃之海灘及海床範圍內進行填海工程，其範圍經在圖則P10869內用紅邊綫表明，該圖則存於田土註冊處。

備註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部與二十樓地政測量處及新界大埔墟大埔理民府均備有圖則可供查閱。

一九七七年八月五日

工務司(署理)貝韓

維新英文中學(油蔴地)

招生通告

(一)英文部：F.1—F.6

(二)中文部：中一—中六

(三)考試日期：校內公佈

(四)英文夜中學同時招收F.1—F.5新生

(五)凡獲政府派讀本校受助學位學生，須於八月二、三、四，三天內來校辦理註冊。

(六)獲派別校受助學生欲轉讀本校者可於八月五、六、八三天內辦理註冊。

△本校爲政府受助學位中學，附有免費及減費學額▽

校址：九龍油蔴地彌敦道四八三至四八五A號 電話：③八八二六九二 ③三〇五七四一

校監：黎金福 校長：周覺識

珠海書院 研究所 本科 先修班 招生

一、招收系級：

(一)本科：文史、外文、社會教育、社會學及社會工作、新聞、經濟、會計銀行、工商管理、化學、生物、土木工程、建築工程十二系一年級新生及二、三年級轉學生。

(二)研究所：中國文學、歷史、經濟三研究所研究生、中國歷史研究所高級班研究生。

(三)先修班(預科)：文、理組新生。

二、報名日期：即日起至考試前二日止。

三、考試日期：(一)本科及先修班：八月二十一日上午九時起，一天考完。

(二)經濟研究所：八月二十八日上午九時起，一天考完，

(三)文史研究所：另函通知。

四、本校設有多種獎助學金及工讀生學額，成績優良，品行純潔，家境困難者，均可申請。

五、校址：九龍亞皆老街一一五號 電話：③〇一四九八六 ③〇一六一四七 備章備索

工務司署佈告

香港法例第一一三章填海工程條例第二條

(一)本署現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

(二)任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：新界西貢西貢海

說明：在面積約五點一公頃之海灘及海床範圍內進行填海工程，其範圍經在圖則P10799內用紅邊綫表明，該圖則存於田土註冊處。

備註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部與二十樓地政測量處及九龍新蒲崗太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府署均備有圖則，可供查閱。

一九七七年七月二十二日

工務司 麥德霖

工務司署佈告

香港法例第一一三章填海工程條例第二條

㈠政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

㈡任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：青衣洲

說明：在面積約一〇二三平方米之海灘及海床內進行建造碼頭工程，其範圍經在圖則P10650內用紅邊綫表明，該圖則存於田土註冊處。

備註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部與二十樓地政測量處及香港德輔道中一四一號國際大廈四樓離島理民府，均備有圖則，可供查閱。

一九七七年七月二十九日

工務司(署理)貝韓

工務司署佈告

香港法例第一一三章填海工程條例第二條

㈠本署現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

㈡任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：大嶼山大澳

說明：在一段面積約二二四〇平方米之海灘及海床範圍內進行敷設污水幹管工程，其範圍經在圖則P10847用紅邊綫表明，該圖則存於田土註冊處。

備註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部與二十樓地政測量處及香港德輔道中一四一號國際大廈四樓離島理民府署均備有圖則，可供查閱。

一九七七年七月二十九日

工務司(署理)貝韓

聖公會 聖匠職業訓練夜校

招生

冷氣修配班 汽車修配班

遊船駕駛班 服裝班

無綫電工程班

校址：九龍紅磡大環道10號

電話：K642730 K623945

亞比林哥 無綫電學校

暑期原子粒機工程科

學費25元包括書籍器材發送回家實習每週選時間校上課三天

無綫電及電視全科日夜基本班 小學程度

無綫電及電視全科日夜深資班 中學程度

船舶電台電訊科九月五日開課 學校保送考取無綫電生執照

校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀來函請電K862483 K789115即免費寄上

晚報聯刊 特別分類廣告

每段二吋二格或四吋一格

每天日晚報

合共收費三十五元

連刊七天

上期收費 不折不扣

此種廣告祇以普通廣告爲限 故事及喜類除外。

立案 香港商科語言書院

彌敦道607號 新興大廈三樓 K858440

彌敦道593號 創興銀行大廈5樓 K859964

彌敦道687號 嘉禾大廈三樓 K945747

灣仔軒尼詩道489香島大廈2樓 H796835

中英打字 中英簿記 速記信札 截剪珠算 電腦打孔 英語會話 日文法文 英語拼音 德文圖語 西班牙文

TOEFL・GCE英文・CIF文員班・商科證書班・廣告裝飾班・特設英文專修班P.4—F.5 早午晚班

新欵 有輪皮喼 背囊 旅行袋 公司箱

升學旅行 輕便耐用

台灣民生公司

四店：尖沙咀・旺角・北角・灣仔

四海旅遊貿易公司

K300613 K306710 K308817

彌敦道525號寶寧大廈A座20樓(華冠酒樓上由高打老道口上)

非律賓七天豪華團1290

星馬泰七天豪華團2620

韓日九天豪華觀光團3150

日本九天豪華觀光團2190

台灣九天豪華觀光團1750

台灣五天海陸空聯遊1380

世界各地機票最平 泰證250 台證210

吉樓廉售

中環衛城坊4號四樓

實用面積約1100呎

廉售$320,000-

座山見海 面對園林

樓面寬闊 無管理費

周生生地產有限公司

電話：3-687261 章程備索

住宅或獨立寫字樓

灣仔海傍分域街18號實用面積約仟二呎。

☆門前巴士三分鐘抵中環

☆隔鄰銀行停車場

☆日夜看更安全稱著

☆價錢公道雜費全免

請電生記租務處③六七三弍九一或③673293或請電承業公司⑤二七壹二七三

中環旺樓商住兩用

利源東街八號實用面積500呎祇餘一層

△中區最旺

△前鋪後居

△租金廉宜

△雜費全免

請即洽承業有限公司⑤二七壹二七三或生記租務處③六七三弍九一③六七三弍九三

尖沙咀寫字樓

遊客區彌敦道100號東英大廈兩個單位約410呎及1020呎

1 旺盛地區租金廉宜

2 日夜看更安全稱著

3 中央冷氣寧靜舒適

4 統一管理不收雜費

請即洽東英大廈201室生記租務處或電③六七三弍九一或③六七三弍九三

高尚住宅旺中帶靜

灣仔莊士敦道26號東生大廈四個單位由340呎至700呎(三個單位九月入伙)

☆最近中環 門口電車

☆面積實在 兩個浴室

☆鄰近銀行 郵局街市

☆已裝煤氣 公共天線

☆日夜看更 安全稱著

請電生記租務處③六七三二九一或六七三二九三・或電承業公司⑤二七一二七三約時看樓・

本港青少年人細鬼大
婚前性行爲居亞洲首位
中國醫學中心會作抽樣調查

圖爲陳立僑醫生昨晚在香港獅子會演講：「香港青少年性愛觀念調查」，右旁爲會長黃季康，及到訪之香港小姐朱玲玲。

【本報訊】本港青少年對性的觀念已非常開放，婚前性行爲已高踞全亞洲首位。

根據今年中國醫學研究中心主席陳立僑作一項非正式抽樣調查顯示：在一百零七名十四至二十七歲的青年男女中，有百分之十七點七的青年男女曾作婚前性行爲。較一九七四年日本同樣抽樣調查高出百分之七點七，爲全亞洲最高紀錄。

這証明本港青少年在亞洲區內有十分開放的性觀念，下列調查結果各點足可証明：

㊀與愛人，未婚夫(妻)發生性行爲以「必要時爲之」佔最多。其實在法律及道德上觀點，只有夫婦發生性行爲是合法。㊁召妓解決性問題，認爲「必要時爲之」佔最多。㊂認爲同居(不結婚)是「無恥行爲」僅佔百分之八點九。㊃認爲手淫和自瀆是「正常行爲」佔最多。

從抽樣調查一百零七份問卷中，男性佔百分之六十六點四，女性佔三十三點六。年齡由十四至二十七歲，其中十七至十九歲佔百分之五十點五。職業上藍領佔百分之五十二點三，白領佔百分之十一點二，學生佔百分之三十三點六。教育程度，由小學至大專程度，其中以中一至中三佔最多；百分之四十五點八。居住地點，私人住宅佔百分之四十四點八，公共屋村佔百分之五十五點二。

對於被調查者與異性交往的觀感報告顯示：與異性接吻認爲「正常行爲」佔百分之五十三：與異性愛撫認爲「必要時爲之」佔百分之三十八。從上述所得結果來看，男女社交已經十分開放。對於約會，接吻及愛撫都大致認爲正常行爲居多。

至於「性」知識的了解方面：手淫、自瀆的行爲認爲是「正常行爲」佔三十二人，「必要時爲之」佔三十二人，「無恥行爲」佔十八人。根據生理及心理學解釋：手淫、自瀆是極度正常生理現象，但從上述數字結果，本港青少年是缺乏正確的性知識。

以召妓來解決性問題方面，認爲「必要時爲之」竟佔百之四十；認爲「無恥行爲」卻祇佔百分之二十。從上述的統計，顯示出青少年以召妓解決性問題，根本視爲「不是無恥行爲」。

對異性同居的意見：與異性同居(不結婚)，行爲認爲「必要時爲之」佔百分之二十九點九，認爲「無恥行爲」佔百分之十八點四，從上述兩數字比較，我們可以發現與異性同居(不結婚)已非罕見的事情了。

雖然本港青少年性的觀念較以前開放，因而造成婚前性行爲增加，但是很可惜他們未有足夠的性知識。

根據陳立僑醫生在去[illegible]調查結果中，百分之八[illegible]知識來自大人的一般談[illegible]，有百分之七點七的青[illegible]爆出來或稱豆般稱出來[illegible]示不知道嬰兒那裏來。[illegible]的性知識是非常不足的[illegible]。本港青少年現正受到[illegible]，雜誌等不斷提供很多[illegible]色情淫行、私生子的增[illegible]態。當提及有關性教育[illegible]守的態度，認爲性是污[illegible]青少年成長後便自然懂[illegible]。近幾年來，有個別的[illegible]庭計劃指導會的家庭教[illegible]大會堂所行的「性與健[illegible]康也在觀塘區作出「性[illegible]教育的參加人數來看，[illegible]視的。陳醫生認爲要[illegible]面的壓力，從而減少私[illegible]一個全面的性教育計劃[illegible]

賴比瑞亞政府發現
大批僞造海員証書
懷疑由本港犯罪組織製造
警方會同海事處展開調查

【本報訊】本港海事署最近發現九十五張僞造的海員合格證書，該批僞造證件懷疑是在本港簽發。

在紐約之賴比瑞亞海事當局，最近將一批文件交與本港之海事處。該批文件是由以船長、大伙及二伙與各級機長身份之人士遞交，作爲申請各種賴比瑞亞海員證件之用。與申請書一同呈遞的文件，均由申請人聲稱是香港及其他地方根據商船法令發出之合格證書的影印本。

海事處海員事務科檢查此等文件後發現，該等所謂合格證書副本均屬僞造者，由在紐約的賴比瑞亞海事處所提供之全部文件中，並無一張是眞本之合格證書。

最近從紐約方面收到的一批文件中，有九十五份由第三者代替一些自稱持有在香港考試後發出之船長、大副、二副、輪機長、副輪機長證書之海員呈遞之申請證件。此等証件均被[illegible]

男子浪費食水
重罰千弍百五

【本報訊】又一男子因忘記門水喉，以致食水長流，形成浪費，被警方拘控，昨解北九龍裁判署審訊。被告認罪，麥嘉倫法官判其罰款一千二百五十元。

被告周志强，卅歲，被控於八月四日在美孚新邨第六期蘭香道四十號C六樓浪費食水。

案情透露：八月四日下午四時四十五分，有人向警方投訴上址有水流出，警員乃去上址調查，但拍門無人應，警員乃將水表關閉，及至當晚九時廿五分，警員再往上址尋獲被告，被告承認忘記關水喉，警員乃將被告落案檢控。

中學會考成績
下星期四揭曉

【本報訊】香港中學會考委員會秘書昨日宣佈：如無意外阻延，本年度中學會考成績，將於本月十一日分發參加會考學校及自修生。

一如往年，個別考生與考之科目及考獲等級將詳列於「個別考生成績通知單」內。上述之個別考生成績通知單，將於八月十一日早上準備妥當，以爲各校領取。屆時學校考生可向其本校查詢及領取其本人之成績通知單，自修生之成績通知單將由郵遞發給，預料可於同日或最遲八月十二日收到。屆時如自修生仍未接獲其成績通知者，可於八月十三日星期六到廣東道三九三號十二樓教育司署考試組或撥電話三一六八八七〇八或三一六八八六〇二查詢。

政府英文夜校「英專考生」之個別成績通知單，將由教育司署成人教育組郵寄發給，如考生於八月十二日仍未收到該通知，可於八月十三日星期六逕向教育司署成人教育組查詢。地址：九龍油麻地彌敦道四〇五號九龍政府合署七樓，電話三一八八四一一一內綫二八〇號。

書局展開激烈商戰
出售課本爭相減價
學生家長笑逐顏開

本報特稿

[illegible]然列出通告，强調一[illegible]大書局對這場減價商[illegible]

書局商戰的方式，[illegible]，買書送贈品，在[illegible]貼宣傳標貼等，希望[illegible]多學生的生意。

這場自然化的商戰[illegible]商會，如於本月一日[illegible]表示「該行業部份商[illegible]一日全部結束，由八[illegible]零售學校課本之價格[illegible]售，兩會特此聲明，[illegible]

當各書局正展開減[illegible]爲何會發出結束各書[illegible]說此舉是由兩會負責[illegible]多間書局東主及負責[illegible]價競爭，以免損失所[illegible]、兩會刊出聯合啓事[illegible]價照原定價目發售，[illegible]或九五折出售課本者[illegible]。三、各書局自八月[illegible]一在舖面張貼減價之[illegible]的課本調一售價問題[illegible]銷商，尋求妥善辦法[illegible]

[illegible]書局首先刊出九折減價廣告後，其他書局恐怕營業受到不良影響，多家書局負責人以倘若互相減價競爭，勢必使經營無利可圖，於是曾幾次進行磋商取消減價問題而未獲協議，因此有部份書局便決定作減價九折競爭，分別在各報刊出減價宣傳廣告招徠。

正如這位書局商人表示：倘其書局不跟着作減價競爭，它的生意自必爲別人搶去，更可能明年或以後的顧客亦會失掉，雖然明知減價便會損失所得利潤，這是迫不得已，否則就無生意可做，已購入的大批課本怎樣退本？

圖片說明：每年書期[illegible]學生家長都要爲着[illegible]忙碌，因而使各書[illegible]中顯示，書局內常[illegible]在擠着購取下學[illegible]（[illegible]三不攝）

讀者捐款
賑台風災

[illegible]電交通均受到損毀。本港各界自由人士現正紛紛解囊捐出善款作急救重建用途。

本報昨日收到兩位讀者的捐款，其中無名氏捐二百元，黃鑑捐二百元，指定作救濟台灣風災之用。

連前本報共收到台灣風災捐款共港幣五百元正。

博羅同鄉會

僑港博羅同鄉會，表現國人患難與共精神，目前台灣省南、北兩部遭受颱風「薇拉」及「賽洛瑪」兩次蹂躪，造成水災，部份災區同胞損失嚴重，該會即往中國聯合銀行匯寄新台幣一萬元，由僑務委員會轉致災區。

中原客屬總會

香港中原客屬總會，以台灣繼續遭颱風「薇拉」、「賽洛瑪」之肆虐，災情嚴重，爲盡胞愛之誼，特發動會員、同鄉，捐款救災，已電匯台幣一萬元，請僑務委員會，轉送當局救助基隆風災。

深水埗永康街織造廠發生劫案現場調查情形。

劫粮款案近日頻生，
五賊劫織造廠
搶走粮款五萬

【本報訊】深水埗永康街一間織造廠，昨日發生劫案，被五名持有手槍及利刀的劫匪劫去五萬一千元糧款。

被劫的現場在永康街七十七號的慎成織業，上址五至八樓爲工場，閣樓則爲該廠的寫字樓，劫案現場則在七樓的出納部。

昨日爲該廠的糧期，下午二時許，廠方三名出納員，其中二男一女，在銀行提取五萬一千元糧款後返回七樓的出納部，正當三人準備將款項放入各工人的糧袋時，四名工人打扮的劫匪突然闖入，其中一人持有手槍，另外兩人則手持西瓜刀，其餘一人則携備旅行袋，指嚇三名出納員聲言打劫。

持手槍的劫匪率先命令三人高舉雙手，迫令各人面牆而站，持刀的劫匪則在旁監視，携備旅行袋的劫匪則以敏捷手法，迅速將辦公檯上的糧款全部納入旅行袋內，得手後再命各人面伏地上，然後將門反鎖沿後樓梯逃去。

當劫匪逃走時，出納部的另一男出納員亦返至七樓，並目睹劫匪匆忙逃走的背影，當時職員還以爲是廠方工人遂不以爲意，及至返抵出納部獲悉劫案後，立即尾隨追出，但劫匪此時已不知去向。

據悉：當劫匪逃至地下梯間時，有人目睹四名劫匪，其中一人背向站在梯間的另一名男子拍膊頭，然後五人一齊逃去。

事後警方開報趕至調查，經統計後，發覺出納所提取的五萬一千元糧款，已被劫匪全部掠去，該案無人受傷，警方已展開調查中。

事主呼救嚇退三賊
二萬餘粮款幸未失

一名工廠東主昨午遇劫時，高叫救命，結果嚇走三名膽小劫匪，二萬二千五百元糧款幸保不失，僅掠去東主私款七十元。

被劫爲金像製金公司，位於土瓜灣上鄉道三十三號五樓，該公司東主姓王，昨日下午三時二十分，他和出納員羅更進前往長沙灣一間銀行，提取二萬二千五百元糧款，疑回到公司發薪，當時，東主和出納員各負責保護一半糧款，但他們返到公司乘電梯時，同在電梯內三名男子突然拔出武器向兩人指嚇，其中一匪搜劫東主口袋現款七十元時，東主大叫救命，三名劫匪恐防事敗，紛紛奪門逃去，該案提款因此安然無恙，事主事後致電警方報案。

冒稱稅局職員查賬
歹徒入屋搜掠錢財

一名致辨男子在月底到西區一住宅僞稱稅務局人員到來查賬，當時，屋內祇有一名十四歲男童他不虞有詐，開門後讓該男子入屋，他藉詞搜查有關文件，用螺絲批將抽屜撬開，乘機把裡面三千六百五十元悉數取走。歹徒達到目的後佯揚而去，稍後該男童母親返家，獲悉此事經過，並發現抽屜內的數千元不翼而飛，遂報電報警。目前警方向市民呼籲，如認識該歹徒或可提供任何資料，請與西區警署偵探部聯絡。電話：五—四八八二三三八，內綫三十五，或向任何警署報告。

製翻版音帶疑犯
制服緝私員
携手扣逃脫

【本報訊】涉嫌與沙田一宗翻版錄音帶案的一名男子，昨日凌晨被緝私人員帶返沙田協助調查之際，在黑夜中突然制服緝私人員，携同手鐐逃脫，警方現呼籲市民及營業車司機協助找尋該名男子的下落。

警方急欲找尋的男子名叫羅原賢，卅二歲，身高五呎六吋，身材健碩，膚色頗黑，國字口面，曲髮，逃脫時扣上手鐐，身穿一件藍色夏威夷恤，深藍色褲，黑色皮鞋。

昨日凌晨四時許，緝私人員將其帶上手鐐，陪同前往沙田隔田村一間石屋，調查一宗翻版錄音帶案件時，被他在黑夜中，伺機制服緝私人員然後逃去無踪。

警方呼籲市民，特別是的士及小巴司機如能提供有關該名男子下落消息，請撥電一二—六一三六五九，與沙田警署聯絡。

該宗翻版錄音帶案於前日被緝私人員破獲，並在沙田隔田村一石屋內檢獲價值十二萬的錄音帶約一萬盒，八男一女涉嫌有關被帶返調查。

天氣・潮水

吹輕微至和緩東至東南風，除有一兩陣局部地區性驟雨外，天色晴朗。

最高氣溫約爲攝氏三十二度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿八度，濕度百分之八十九。

高潮：凌晨二時廿二分。下午一時廿四分。

低潮：上午八時零九分。下午七時卅三分。

昨晨本港存水統計

昨日上午九時，除萬宜水庫存水十七億八千二百萬加侖外，本港各水塘之存水量爲三百六十億八千六百萬加侖，即佔總貯量百分之五十三點六。

去年同日之存水量爲五百九十二億九千四百萬加侖，即佔總貯量百分之八十八點一。

粉嶺警署貪污疑案
警司否認收片

【本報訊】粉嶺警察總部，多名警務人員與一名無業漢，涉嫌向匪內架步，收受金錢利益，作爲不執行警務人員職責之報酬，妨碍司法公正，被廉政公署人員拘控，此案昨日在維多利亞地方法院繼續審訊，主審法官標理裁定各人對控罪必須答辯，首被告乃登證人台自辯，否認與貪污有關，他又謂不知主要證人黃平爲何會作供向其陷害。

被告警司黃良信自辯稱：他在控罪所指之期間，是屬粉嶺總部巡邏車組之主管人，但他祇負責紀律部門，外出掃蕩架步，則由另一部門負責，控方主要證人黃平指他找他替其收黑錢是不確的。他更沒有收過黑錢，不知黃平爲何會如此作供來陷害他。他承認與黃是認識，及常有到旺角多利來夜總會，因他之外父在該處任職，他否認有如黃所說，經常邀黃一同在該處飲酒及談話。首被告自辯完畢，三名現職警員先後應辯方出庭作證，三人曾在該段期間內，均是在多利來夜總會任職，三名均供稱，在任職期間，沒有見過黃氏與黃平一起在同一檯上飲酒，首被告之妻昨日亦有出庭，作同一說法，證明沒有任何時間，黃氏與黃平什在一起飲酒。

全案昨日聆訊未畢，押候至下週一續訊。

涉嫌國際販毒頭子
辯稱結交兩名葡女
旨在申領葡籍護照

【本報訊】一名嫌疑販毒集團首腦，涉嫌串謀販毒赴加拿大一案，昨續在最高法院刑庭聆訊，由被告登証人台自辯，表示其對今次之事件，全不知情，其認識兩名葡籍少女，是不過想利用她們父親在澳門取得一個葡籍之護照。

被告陳文清，四十一歲，被控罪名：「於七四年一月至七六年九月期間，與其他人等串謀販毒；(二)一九七四年期間，在本港地區販毒，被告不認罪。

被告昨在証人台自辯時表示：他曾經是尖沙咀新東雲閣之主管，兩名葡籍少女，是由其中一名叫黃錦華的人介紹相與認識，因爲兩名葡籍少女之父親，在澳門是一名公務員，可以替代辦理取得葡國護照，因爲他無英國護照，祇有香港身份証明書，他希望由兩名葡籍少女之父親協助取得一本葡國護照。

被告又提及有關銀行戶口之一百萬元款項，是黃錦華叫他替其保管的，因爲黃錦華恐怕其妻知道他擁有這麼多財產，所以他就給予銀行戶口與黃錦華，黃曾經透露該筆款項是由加拿大匯來本港的。

被告表示，他全不知情有關葡籍兩少女所携帶的是毒品，他曾經去送機，因兩葡籍少女希望他能幫助她們去加拿大入住一些相熟酒店，所以當日他給予兩人一張咭片。

檢察官盤詰他時，指上述人是被告爲「頭子」，而被告爲「馬仔」，指使「馬仔」做下流工作。被告回答說不知自己有「馬仔」，同時也不知道甚麼是下流工作。

圖爲遇刺探員鄧福祥的靈堂及遺照。（本報記者歐祈林攝）

被刺慘死探員
鄧福祥昨出殯

【本報訊】日前被一男子持利刃刺中左胸不治斃命探員鄧福祥，今早十點卅分在九龍殯儀館舉行大殮，隨即送哥連臣角予以火葬。

「雲散淒凊齊負萬錢空入夢」，「靈輪渺渺靈前揮淚賦招魂」這對輓聯，昨晚在愁與慘霧下，懸掛在遇害探員鄧福祥靈堂的兩旁。

死者靈堂的中央，寫着「痛失英才」四個大字。大堂的兩旁坐滿着遇害死者的家人和同僚。

死者之妻子，方玉梅在親友陪伴安慰下放聲痛哭。

據死者之胞弟鄧福添向記者透露：今次死者殮葬所有費用將由警務處福利部負責，同時死者遺屬已獲警察福利金四千元，而警察中央基金亦將撥款六千元。

嘉禾電影
六十五期出版

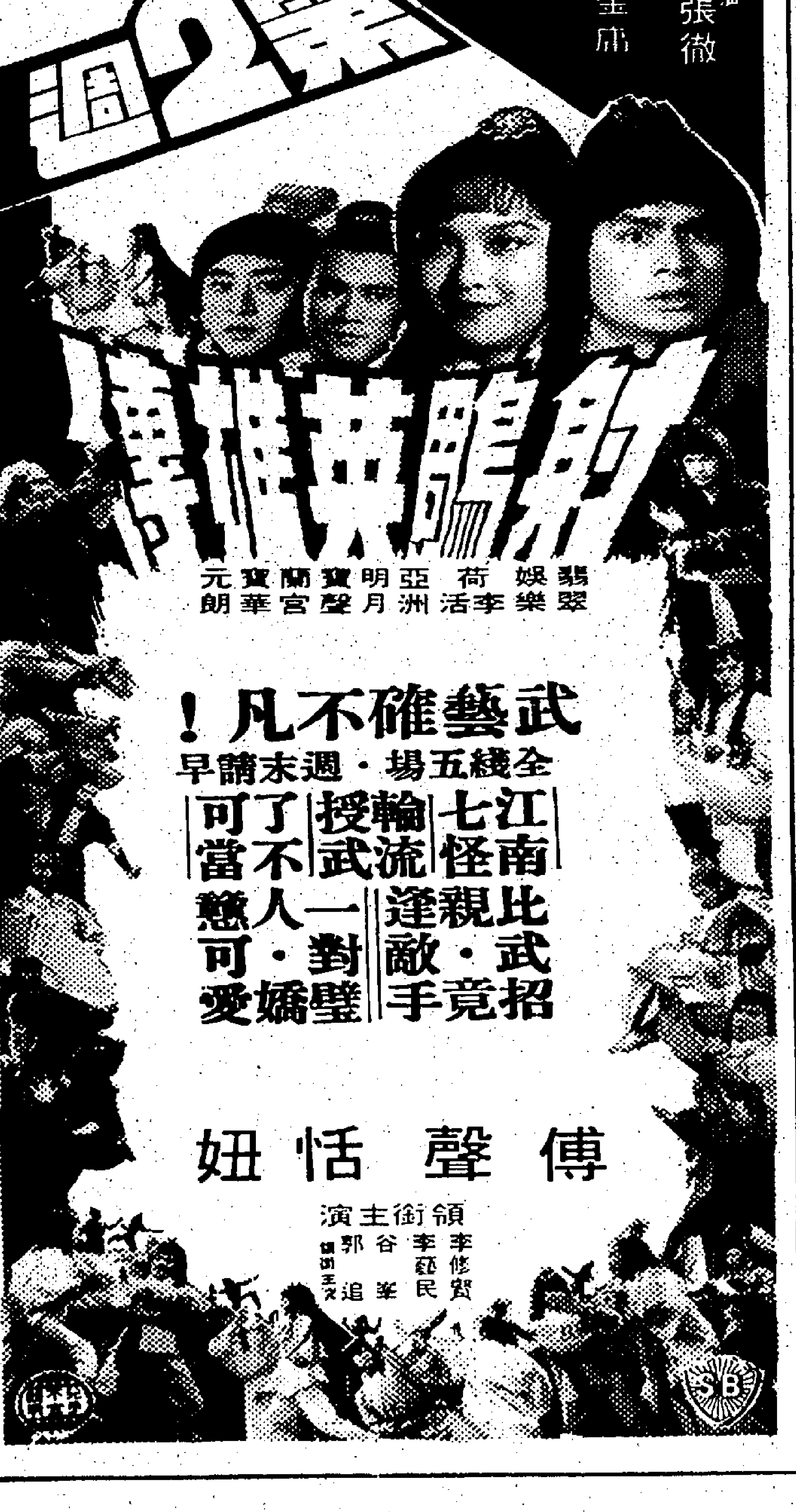
「嘉禾電影」八月號六十五期經已出版，是期彩色封面是靚女胡茵夢，彩色大頁有[illegible]、李盈盈，彩色插頁爲鍾玲玲、陳秋霞與阿B、林鳳嬌、張盈貞、張艾嘉、王鋼如，荒園草夢、李盈盈介紹最新冰裝，與羅漢與許冠英。特稿介紹嘉禾又一西片巨製「第三兵團」完成，「追趕跑跳碰」拍到台灣藏城，我隨溫舒到台灣，嘉禾合家歡滿堂，陳秋霞是逃婚的新娘？米雪的兩個願望，張大千邀張玲到家聊天等。並有西片替死的英雄們，圖文並茂，書局報攤有售。

買先鋒音響
獲免費遊埠

信和工程有限公司爲酬謝先鋒牌音響經銷商多年來的忠誠合作及支持，特別舉辦星馬泰十天豪華旅遊，免費招待經銷商，該團一行三十餘衆，由信和工程有限公司經理盧榮植帶領，已於上月十一日啓程。是次旅遊星馬泰，全程十天，遍遊該地之名勝古蹟。行程節目異常豐富，享受豪華，住宿一流酒店。

先鋒牌音響爲信和工程有限公司代理之名廠音響器材之一，歷年來深受本港各界人仕所推崇。現正舉辦第七屆先鋒「你的六十天」鉅獻，以特價分期推出多款精選套裝組合，免首期免利息更隨機附送先鋒牌SE 300耳筒一副，同時，凡在「你的六十天」期內以分期付款辦法，購買任何先鋒牌音響套裝而供滿兩期者，均有免費旅遊東南亞的機會，廣大音響迷不容錯過。

啓德遊樂場
香港遊客可乘111・106隧道巴士到達本場
鑽石戲院　星期日加開四點正日場　華華舞蹈伴唱
華美歌藝團
華僑領導首席紅星大會串
免費節目：梁氏魔術・什技・專曲歌壇・象棋擂台・歡迎參觀
免費西片　火海坦克大決戰｜免費中片　飛女正傳



取締無牌食肆雷厲風行
續有四人被拘控
被罰後如續營業即封店

【本報訊】市政事務署取締無牌食肆的行動雷厲風行，繼前日拘捕三人後，昨又有四人被市政事務署人員拘控。市政事務署發言人強調，取締行動仍會繼續執行，務求徹底解決食肆的衞生情況。

據悉，自取締行動開始以來，雖然被拘控的只有七人，但在飲食界已發生很大影響，尤其部份無牌食肆恐怕被拘控，紛紛自動暫停營業，一面改善衞生環境，另方面向市政事務署申請牌照。

但有一個反常的情況，就是前日被拘控的兩間食肆，昨日仍然照常營業。

市政局食物衞生委員會主席，對這些食肆的主持人提出警告，如果他們再被檢控，將會遭到封店的下場，並會採取行動對付。他說，這是市政事務署所決定。

現時很多無牌的飲食店，絕大部份是小型食肆，例如茶室、麵檔之類，假如被拘控或被迫關閉，經營者以及舖員的生活可能受影響。

鄒依雄指出：市政局食物衞生委員會曾考慮到他們可能遭遇困境，但同情是一回事，法律不能不執行。

前日被拘控的三名無牌食肆主持人，昨晨分別在新蒲崗、銅鑼灣及荃灣裁判署提堂，除紅磡機利士路和記茶室主持人棄保潛逃外，其餘兩人均受到適當判決。

茶室東主未有到庭 法官下令拘捕歸案

前日拘控兩宗被告 分判罰款入獄緩刑

位於鰂魚涌海山樓之匯記餐室主持人，因被拘控，昨解銅鑼灣裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰款一千元，入獄一個月緩刑一年。

被告女子陳桂清，被控於八月四日在港島英皇道一〇二八號地下主持無牌飲食店。

控方指該飲食店，在上址開設已有五年，曾被票控達廿四次，最後一次乃去月，當時被罰款六百元。

另一間位於荃灣的無牌食肆負責人，昨解荃灣裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰款一千元，入獄兩個月，緩刑兩年。

老闆表示爲了生活 被罰兩店照常開業

法官於判案時指出：一般無牌食物店，大都污垢不堪，嚴重危害公衆衛生安全，故非嚴重懲罰不可。

主控當庭指出，被告之一無牌食物店，先後已有三次案底，但被告本人是第一次被控。

被告男子朱河盛，五十七歲，潮州人，麵店負責人。被控罪名，八月四日，在荃灣沙咀道二〇五號B地下三興麵家，主持一家無牌酒樓。

但上述兩間被判罰的食肆，昨日依然營業：鰂魚涌匯記餐室主持人陳桂清女士無可奈何的說，「我們明知再營業是違法的，但爲着生活，有甚麼辦法？」

陳桂清說，匯記餐室每日的開支約四、五百元，一日關門停業，生活馬上陷於困境。

匯記餐室是由陳桂清及丈夫李兆應主持，他們表示，已聘請律師辦理申請牌照，希望能儘快獲得新牌正常營業。

荃灣三興麵家亦同樣冒再被控告之險，昨日仍繼續營業，經營麵家的朱女士說：「無辦法嘛，不做生意一家就無飯食，如果再罰的話，只有坐監。」

朱女士表示，兩年來已經被罰去約五千元，申請牌照又因面積太小被拒，只好硬着頭皮，有一日過一日，到再被控告時才算。

至於紅磡機利士路和記茶室主持人，因無牌經營，爲市政事務署拘控，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告未有到庭應訊，主審法官乃下拘捕令，通緝被告歸案。

案中被告男子鄧炳文，廿七歲，被控於八月四日，在紅磡機利士路十四號地下主持和記茶室無牌經營，被告係以一千元保釋，但昨日卻未有到新蒲崗裁判署受審，法官曾一度退庭，等候出庭，但延至下午五時，尚未見被告出庭，乃下令將其拘捕歸案。

據悉，「和記茶室」本來是一間士多，後來改賣豆漿，不日生意頗旺，但前日被拘控後，主持人棄保潛逃，「和記茶室」亦重門深鎖。

據附近鄰居指出，昨晨尚見茶室的老闆在店內收拾，後來即鎖上大門不見踪影。

荃灣三興麵家，前日被市政事務署檢控，但昨日又繼續營業。（本報記者周永源攝）

賣豆漿的和記士多，主持人棄保潛逃，被警方追緝。圖爲該士多重門深鎖。（本報記者文華攝）

鰂魚涌匯記茶樓女東主（圖左）及丈夫，被檢控後，昨日一直愁眉不展。（本報記者文華攝）

八樓飛下兩張字條
寫上「警察救命」
戲弄警察工人破財二百元

【本報訊】古有烽火戲諸侯，現則有布廠工人拋紙戲警察，前者引致紂王失去江山，後者則惹來一身官非，爲警方跟踪查出拘控，昨解荃灣裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰款二百元。

白雜陳法官於判案時指出：本席實不明白，主控爲何不控告被告阻差辦公，浪費警察時間罪名，被告此種作爲非常幼稚，被告爲貪圖一時取樂，引致警察空撲一場，不特浪費警察寶貴時間，且更浪費警察不少人力物力，此風實不可長。

被告黃閏生，廿五歲，布廠工人，被控罪名：八月三日，在荃灣葵涌公衆地方拋擲垃圾。

據案情透露：八月三日下午三時，荃灣葵涌智聯布廠一名姓曾男子，見有兩張字條從空飛墮地上，執起一看，發現兩張紙上均用紫色粉筆寫「警察救命」字樣，驚駭之餘，連忙撥電報警，警方到場調查，疑係由八樓拋下者，警方登樓調查，見地上亦有紫色粉筆寫「警察救命」字樣，查出係被告所爲，直承係貪過癮不諒，警方根據所得證供，仍將被告連同紫色粉筆及字條等一干證物等，一併帶返警署落案檢控。

紡織品限制問題 港加將重新談判

【香港五日路透社訊】一名港府官員昨日指出：以日內瓦爲基地的紡織品監察組織，可能於不久的將來要求香港與加拿大就加拿大紡織品入口限制問題，重新進行談判。

本港貿易首席談判代表表示，相信該監察組織已重新審核該事件，並將會要求雙方重新談判。

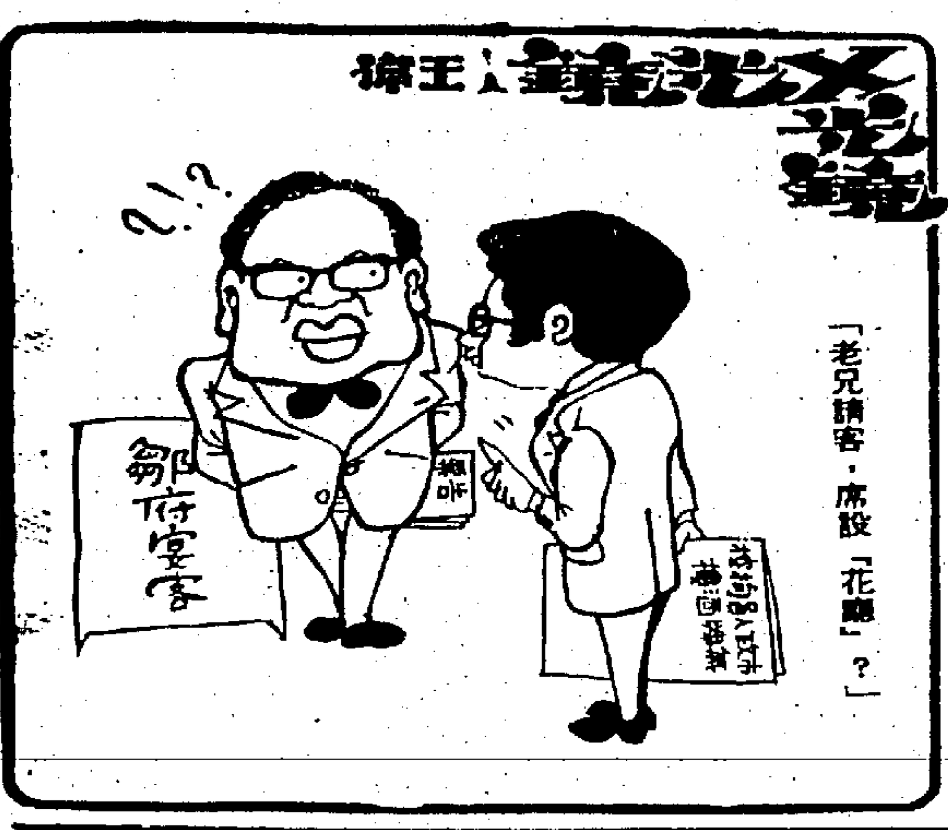
雙方爭論的中心，是由於加拿大決定限制香港床單及多種纖維紡織品的輸入。

該監察組織負責監督國際多種纖維協定的進行，同時已調解香港與加拿大之間另一宗糾紛。在今年一月，雙方在監察組織要求下，開會解決加拿大因取消今年所有成衣入口的決定的糾紛，但其後談判在未達成協議前宣告中斷。

涉嫌串謀貪污 探長探員候判

【本報訊】探長李炳麟涉嫌被控擁有財富與官職收入不相稱，而探員陳耀權，則被控協助教唆探長犯罪一案，昨日在維多利亞地方法院全案審結，主審法官賴恩，在聆訊控辯雙方陳詞後，諭將案押候至八月十六日判。

案中被告：㈠李炳麟，四十四歲，探長；㈡陳耀權，四十五歲，探員。被控兩罪：（甲）指首被告於七三年九月卅日，擁有財富與官職收入不相稱，而次被告協助教唆首被告犯罪；（乙）控首被告在七四年四月十六日，擁有財富與官職收入不相稱。



大角咀肆虐 色魔落網

【本報訊】一名活躍大角咀地區的色魔，昨日下午在電梯內非禮一名六歲女童被擒獲，初步疑他與過去十多宗非禮案有關。

據說：昨日下午五時左右，大角咀埃華街大成大厦三樓電梯內，突傳出一名女童尖叫聲音，隨即有一名年約四歲的小弟弟走至大厦管理處告知看更，有一名男子在電梯內欺負其姊。看更人員連忙關上鐵閘，並撥電報警，於尋獲女童後不久，警方人員在四樓拘獲一名戴眼鏡之可疑男子正對一名三歲女童上下其手，立即將他制服，交他給警方處理。

過去數個月以來，大角咀中國街一再出現色魔，十多名女童先後被凌辱，警方曾下令通緝色魔歸案，始終找不到。

該頭涉嫌色魔，年約廿餘歲，被捕時戴着太陽眼鏡，警方今晨開始一連四日邀請各受害女童到警署，進行認人工作。他的行踪，昨午被捕該頭色魔，是否與其他非禮案有關，有待今日認人始能決定。

獅山隧道四車連撞
交通受阻達一小時

【本報訊】獅子山隧道昨日發生一宗嚴重車禍，由於一輛私家車在隧道內突然翻轉，致令尾隨的一輛私家車，一輛的士與一輛貨車因煞掣不及，四車連環相撞，祇有一名西婦受輕傷。但交通阻塞達一小時，始恢復正常。

事發於昨日下午，由九龍向沙田方向行駛途中，一輛編號AK七六×二的白色私家車，在獅子山隧道內突然翻轉，當時尾隨的一輛私家車BL九五×七，與的士BD六〇×二，因煞掣不及，連環相撞，而另一輛車其後亦相繼向的士撞去，結果夾在中間的車頭車尾均被撞至稀爛，車內一名年約四十二歲的西婦受輕傷，經送往醫院敷治後已出院。

由於該宗車禍，使往沙田的交通嚴重受阻，一小時後始行完全清理，恢復正常。

獅子山隧道一宗連環車禍，上圖爲其中一輛翻轉的私家車，下爲被夾在其中的一輛的士。

最後國際金價

（香港時間六日凌晨二時電）

倫敦（最後收市價）	（買）一四五·二五美元
	（賣）一四五·七五美元
瑞士	（買）一四五·二五美元
	（賣）一四六·〇〇美元
紐約（八月一百安士期貨）	（一四六·五〇）
芝加哥（九月一百安士期貨）	（一四七·〇〇）
加拿大（十月四百安士期貨）	一四七·二〇美元

元朗祖地價值千萬
鄧知家堂後人
投票決定拍賣

本報特稿

既非祭祖，也非賀年，新界元朗著名的家族，鄧知家堂的後人，竟然扶老攜幼，從港九各地趕到，聚在元朗大會堂裡議論紛紛。無他，經過多年的議論，昨日特別再來一次大集會，用投票方式，決定是否將祖家將約值一千萬元的土地出售。

這片土地是鄧知家堂的祖業，多年來用作種稻，在三年前已賣去部份田產，由於財政交待問題，家族中的各房因此引起爭執，雖未釀成大的家庭不睦。但是，一提起賣地，各房均有戒心，所以數次不能決定是否賣出，在大家族的情勢下，只有大集會才能解決問題。

雖然，香港社會普遍行小家庭制度，可是，處在新界的居民，在此百餘年間，實在亦見孫滿堂，儼然成爲中國舊式的大家庭，元朗的鄧知家堂，正是這許多大家族之一，至今男丁已有二百多人了。

以務農爲生的鄧氏家族，原居元朗水頭村，耕地遍佈元朗一帶，過去多是自耕，近年男丁大都向外發展，已不再依賴土地爲生，仍在水頭村居住的人已經不多了，于是祖業大部的田地後人不耕，租給外人耕種，由於過去賣地每出爭議，鄧知家堂的各房均不欲賣地，免因錢財發生不和。

近年，在新界的不斷發展下，鄧知家堂的部分土地，則在發展區內，同時，該幅田地契約亦將於本年十二月滿期，如要續約，則需補地價十八萬，而且需根據發展預算開發。

在數年間，鄧知家堂的上上下下，時常爲這片位在元朗發展新市中心的土地爭議，曾經由輔政司接見調停，最後，在今年四五月間，更由理民府協助解決，當時的投票決議中，反對多於贊成，終至昨天又來一次大集會了。

時值約一千萬港元的三幅土地，是在元朗不原葬大旗嶺間，新界約分是一百二十，地段在一二七至一五四，分別爲一萬呎，七千呎，及五千呎，總面積達二萬二千呎。

別以爲大家族中，就如傳統宗祖分豬肉般，長者可多分數份豬肉，可是這次的投票中，只要是十六歲以上的男丁，也可與八十六歲的啟老前輩投下決定性的一票。

目前這個家族的男丁，共二百四十人，而有權處理產業的共一百四十三人，昨日到場投票的老年長者，及中年、及至青年的共一百零一人。

元朗一位理民官在大衆緊張心情下，宣佈票決結果，贊成票達九十八人，而反對票僅一人，而兩票屬廢票，決定了這片土地將在兩星期後拍賣。

也許這二萬二千餘尺的土地，已經是元朗的廣闊地皮，其實這僅是鄧知家堂土地的十分之一，不過其他土地仍未在需要發展之列，而無必要賣出，否則這個家堂聚集的機會必然更多了。

——本報記者梁慧冰——

元朗發展中心一大幅土地，就在這次投票中決定是否拍賣。

英工黨議員比利
抵港作私人訪問

【本報訊】英國工黨議員比利昨在數十名大坑東居民的迎接下抵港。

這位去年曾訪港，並於回英後抨擊港府的議員，昨日穿便服踏出機場，表示他目前是在渡暑假。

他強調此行純屬私人探訪，並未受任何機構之邀，不過在他四至五週的逗留中，觀察香港的社會發展。

他對新界的住屋、教育、勞工狀況甚有興趣，並希望會與互助委員會人士接觸。

他目前尚不知道會否與港府人士進行討論或探訪，雖他已於十日前告知港府其探訪，唯目前當局仍未有與他接觸。

比利已申請前往中國大陸，他尤其喜歡探訪上海，不過目前申請只在進行，仍未獲批准。

在其行程表，離港後他將前往澳門停留的六日。預料會觀察彼方造船業與紡織業。

據悉：上次比利訪港時，曾對當局提出幾項建議，但這些建議都沒被接納。比利昨日表示很不滿意。

英國工黨議員比利訪港，參觀本港各項社會發展。（本報記者一葉堅攝）

觀塘製衣廠大火
全廠焚燬損失數十萬

【本報訊】觀塘偉業街一製衣廠昨晨發生三級火警，焚燒個多鐘頭始被撲滅，全廠幾被焚燒一空，損失約七、八十萬元，一名七十七高齡老婦走火時受傷，送院敷藥後已無礙。有關此次火警之起因，初步懷疑係因漏電所致。

火警現場爲觀塘偉業街一四六號美達工業大廈，上址樓高十四層，六樓爲源昌製衣廠佔地約二千乘四千公尺，昨晨三時廿四分，在樓上其他工廠留宿的看更突發現有濃煙自製衣廠冒出，乃撥電報警。

由於廠內囤存的布疋爲易燃物品，火警初爲一級，廿一分鐘後，消防員即將火警列爲三級火處理。十九輛滅火車，三輛救護車及八十多名消防人員馳抵現場，使用七條喉進行灌救工作。

另一方面，消防事務處並派出八隊煙霧隊進入火場協助灌救，並引導樓上之工人由後樓返回安全地帶，先後有兩名工人被救出險境。一名七十七歲的老婦在走火時受輕傷，後經送往聯合醫院救治，敷藥後已無礙。

經過一小時另廿五分鐘的努力灌救，至四時五十分，消防員始將火撲滅，火警現場已被焚燒一空，損失估計約在七、八十萬元左右，幸起火時在深夜，始未釀成嚴重傷人事件。

事後消防人員在火場調查起火原因，初步懷疑可能係因漏電所致，調查工作仍在進行中。

屯門井頭下村 張貼標語抗議 追遷不給補償

【本報訊】爲發展屯門而遭當局遷拆的屯門井頭下村居民，昨日張貼標語抗議當局清拆而不給予補償。

受影響的村民共二百九十戶，限令於本年十一月一日之前全部清拆，並安置往屯門大興邨居住，他們在該處居住已超過廿年。

一名村民女代表唐轉好稱：當局限令他們遷入大興村並在本月十六日計租，但其中八十戶以務農維生的住戶，且遷入大興邨便生計發生困難，多月來他們一直要求當局撥地予他們重建家園，但當局以半務農的理由認爲他們不合資格，既不撥地予他們重建家園，苦思無計，才於昨日張貼標語以示抗議。

八八八
請支持公益金，捐款寄香港郵箱第八八八號。

眞人眞事

廿六歲的行政官
廖秉漢之生與死

人生的旅途短暫，但只要是光輝的，充實的，那又何妨！

中大哲宗系應屆畢業生廖秉漢之死，至目前仍是一個謎，自殺嗎？仇殺嗎？未有人能確定。唯一可以肯定的是廖秉漢在世的二十六載，已刻下了永恒。

不是嗎？「生」與「死」，是不能斷定一件事的永恒與否的。

他曾說過：「當我們發覺犯了錯誤，不必懊惱，不必苦悶，人生旅途，我們只是開始，不是結束，……。」廖秉漢死了，他當作另一個路途上開始！

對一位有着光芒前途，在警署任行政官不到一個月，對人生樂觀的人之突然由高處墮樓慘死，誰都不能在瞬間忘記，誰都不能存有懷疑之心。

生前文章信件 輯成書集出版

中文大學學生會，已決定在今日（六日）召集所有廖秉漢生前的好朋友，包括他在小學、中學及大學的同學，及數位中大的老師，聚在一起，盡量提供廖生前的一切資料。學生會將這些資料全部搜集分類後，將會寫成若干傳記式的文章，在中大學生報刊登，及轉送本港各大中英文報紙。

另一方面，中大哲學系系會，亦同時決定，在最近，收集廖生前的作品及信件等，出版一本集子，以作爲追悼廖的一點心意。

少時的廖秉漢 表現合羣活躍

以下是訪問廖秉漢的英皇中學同學，中文大學崇基哲宗系同學，哲學系講師，中大學生會會長所得到的一鱗半爪。

一九五九年，廖秉漢進入該香港聖安多利堂小學，一個瘦削，很不起眼的小伙子，在校成績中上，「直到他入讀中大時也是一樣」。沒有老師與同學特別欣賞他，但卻沒有人不喜歡他。

外表平凡的小孩，往往會有他很特別的內在潛能，只是年紀太少，別人無法察覺，而自己本身亦沒有想到去發揮。

廖的一位小學同學回憶說：六年的小學，他從來沒有做過甚麼班長，當過甚麼代表，但班上甚麼都少不了他的份兒，包括頑皮的及斯文的。他就是這樣一個合群的孩子。

自幼痛失慈父 母親撫育成材

父親在他開始懂事的時候逝世，沒有留下遺言，也沒有留半點財物。母親便從此負起撫養他們姊弟兩人的重担。

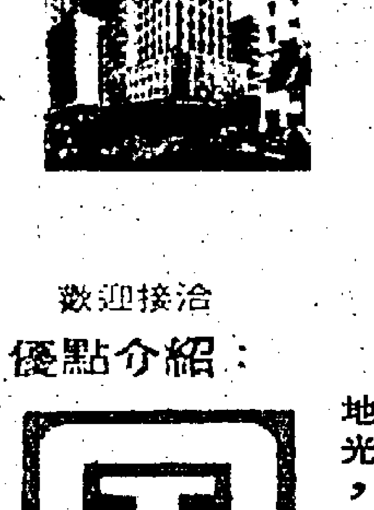
看着母親一天到晚，爲他們奔波勞碌。廖秉漢心中，便已決定了無論如何辛苦，都要好好孝順母親。這個意念在他的心中，隨着年齡的增長，而更堅定。

他沒有說出，他要如何如何的去孝順，報答母親的辛勞。但他日常的一舉一動，都充份表現出來，而且使到所有接近他的同學，也感染到。

難怪他的一位中學同學，在接獲他的死訊後，不肯置信的說：「不會的，就算他捨得拋棄整個世界，他也絕不會願意離開他的母親半步。更何況，此刻才是他爲母親帶來舒適生活的開始。他絕不會就此不別而去的，除非……」（明日續）

誰會相信活躍和樂觀的廖秉漢（有圖者）會「自殺」呢！

香港工商銀行大廈
德輔道中99至105號
招租
每平方尺包冷氣管理費四元
知租處
香港工商銀行總行
租務部
電話5－240021－3
歡迎接洽
精美說明書函索即寄



優點介紹：
地點適中，到訪容易，單邊光綫充足，名廠快速電梯三部，梯內防盜系統，新型鋁窗，茶色隔熱玻璃，中央冷氣系統，面積四方平正，每層不超過兩單位，管理完善，絕無擾雜之弊。

海洋皇宮大酒樓夜總會
尖沙咀廣東道海洋中心4樓 電話：三—一六七七一一一
法國那加多美女歌舞團
歌聲震國際
舞藝冠全球
八月六晚起十一時演出
影視紅星吳秀蘭十二時半演唱
音樂家顧嘉輝領導十五人大樂隊輪流演奏
備有新型勞斯萊斯房車免費作迎親花車之用
由廣東道海洋大厦進入有專用電梯直達本夜總會

華倫在台運動場上受訓八週
邵氏拍青年人電影 紀政可能邀上銀幕

千葉真一(中)昨來港,何守信與華倫兩個香港大男人往接風。

△華倫對記者表示,他等待陳浩日內返港,一起再回台灣,邵氏已計劃開拍一部以年青人爲主的電影「運動場」,內容包括有擬人描……廣及亞洲羚羊紀政的故事,並有意邀請紀政上銀幕。該片由陳浩執導。

華倫向記者訴苦,他將要在台灣受訓八星期,主要是在「運動場」內的演出,完全打頭陣,華倫表示,他在香港運動甚少,在台灣受訓,夠他罪受了。

△金漢前晚由台灣返港,他向記者表示,由於台北遭受颱風侵襲,他原本在中影片廠所搭下的佈景,大部份受了損毁,因此,他也未能決定能否在十五號開拍「紅樓夢」。

金漢解釋,他首先要從新搭過佈景,由於不少製片家以重金請了不少木工搭搭佈景,他也一時找不到人手工作,而李翰祥於七號來港,他祇有催人事,儘快去重搭佈景,否則,十五號一定無法開鏡。

一日拖延一日,他的損失更大,金漢卻睜着眼,無可奈何。

日本大男人
千葉真一來港拍片

△日本男星千葉真一來港,他已是第六次到達香港,他說,對香港印象甚佳,覺得它是一個繁榮、熱鬧的都市,追上時代。

記者問千葉真一,來港六次,有否艷遇?他搖頭表示沒有,千葉真一感情專一的表示,他有一個好太太及一個可愛的女兒,他本人也不願拈花惹草,破壞一個美好家庭。

千葉真一勤練器械操,身強體碩,曾被日本派出參加奧運會,因他過份勤練,甚不適合出賽,使他失去了成爲一個奧運會的運動員。千葉真一認爲,這是他一生的遺憾。

昨日,無綫排出外景隊。在機場跟映KI OO千葉真一來港實況,由何守信訪問,今晚在翡翠台播出。千葉真一日前有兩個片集在無綫播映,頗受港人歡迎。

千葉真一從影初期,以拍電影爲主,近兩三年來,他卻成爲電視片集的主角,他演這完全是受電影走勢的影響,在日本,不少大公司也改拍電視片集,他也並無選擇。

千葉真一今年假頂好酒樓與孫泳恩,丹娜

試映會招待記者身爲主人
鄧光榮因官司在身要避席

「出冊」假海洋酒樓及宇宙試片室試片招待記者,伊雷、李彪、陳維英、伍衛國出席。

鄧光榮卻因爲拍片關係,未見出席,據悉,鄧光榮昨日斷然是有心避席,他祇約了模特兒鄧美寶在中環喝茶。因爲他與程剛之間的官司,今日將會內庭審訊,鄧光榮爲免記者追問內情,使他妨碍司法公正,自然有意避席了。

伊雷表示,他是爲了接拍續續公司的「狐蝠」,時間上撞期,不允許他投資大榮影業公司,當別人指出,該片肯定在香港收得時,伊雷卻笑說自己見財化水。

由美國返港後,伊雷積極爲大聖公司籌拍新片「大丈夫與小人物」,仍未決定找誰做導演。陳觀泰與伊雷合股組大聖公司拍片,伊雷表示,他目前佔三分二,阿泰佔三分一,如果阿泰也拍片以及做導演,利潤則二一分作五,單是一部「雞哥哥」,他已賺了二十萬。

伍衛國昨出席記者招待會,又匆匆進入佳視,他說,將在一週內與佳視簽署一年或兩年的長約,合約規定每月拍八集,若超過則補水。

伍衛國加盟佳視,有人指內情複雜,更認爲他的經理人馬大權旁落,使伍衛國裹足不前。

伍衛國表示,完全不是這回事,他選擇佳視,最主要是酬勞較高,薪金優厚,在金錢掛帥的今天,他衡量自己的去路。

除了客串「出冊」外,伍衛國更與羅馬簽了一部片約,將爲嘉禾拍一部「揾黃奇趣錄」。

△劉家良尚有六天工作日,爲「少林卅六房」煞科,他昨日拍打鬥鏡頭時,竟力有未逮。劉家良指出,他的膝頭一向酸軟、痛楚,每當發作起來,便站不直腰。

他指出,這完全是在台灣拍片時,捱苦的結果,他計劃過兩天,往照X光,徹底爲膝頭動一次手術,以免日後隱隱作痛,影響他的工作情緒。

他說,膝頭是最容易處理的部位,他決定花三天時間,徹底治療。

伍衛國(右)久未公開露面,昨日與伊雷(左)及陳維英(中)一起見記者

、梁嘉倫等出席記者招待會,將透露「狙擊十三」的拍片計劃。該片月中開鏡。

孫泳恩亦答應了黃華麒,演出他九月開拍的一部新片。

呂有慧姊妹 擬演紅樓夢

△女藝員呂有慧昨帶領其剛自日本返港的姐姐呂有佳入佳視,在新劇「紅樓夢」中亮相試鏡,并由小生伍衛國、宋沒輝等陪同下前往,吸引了不少記者注目。

△呂有佳比呂有慧大一歲,長得比妹妹還漂亮,她在日本居住三年多,深造時裝設計,這次回港有意加盟電視圈參加演出,佳視的「紅樓夢」一劇,可能是呂有佳投石問路的第一步。

昨午陳曼娜亦進入佳視,原來林念萱想邀她參加「紅樓夢」演出,約她試鏡,陳曼娜在復出拍邵氏「陸小鳳」之後,現有心在影視圈復出。

娛樂

黃家達林大超
肥水不流人田
有意自己組公司

原名江南的打星自用回本名林大超導演「少林叛徒」之後,馬上成爲搶手導演之一,過前他剛剛導演完一部「武林客棧」,黃家達便挺着他商談,與兩人合作籌組公司投資拍攝新片,黃家達近年在台灣賺了不少錢,正蠢蠢欲動要在影壇大展拳腳。

林大超實乃武師出身,曾做郭南宏副導演多時,黃家達的一炮大紅之作「少林十八銅人」便是林大超做副導演的,當時兩人已成老友,後來林大超初任導演拍「少林叛徒」,在台灣公映好評又賣座,更加強了黃家達對他的信心,而且亦有了一個迷信,認爲他們兩人合作的影片便一定有好運氣,受到觀衆歡迎的,因此兩人近日頻頻密斟,大概不久便有所開動的了。

呂有慧(左)與家姊有佳一起入佳視,兩姊妹那個較靚?

唐寶雲機場斷情
逃妻兩個字:火滾
了却一段情:乾脆

自從前年六月,唐寶雲跟戚維義分手之後,她一直躲着他,而他卻從台北到美國,從美國到台北,到處找她,始終不見她的踪影。

不久前的一天,他們巧遇了。唐寶雲提着化粧箱,到台北松山機場,要搭國內班機飛往南部,參加一部新片的外景工作,由一位製片陪行。

由於飛機起飛時間還早,唐寶雲和那位製片人到比較安靜的機場餐廳坐下來。但剎那間使她呆住了,戚維義已經朝她坐位走過來。

當戚維義站在唐寶雲身邊時,她叫了一聲「維義」。

儘管唐寶雲不願與他多說甚麼,不過,她更不願與他拉下面孔來爭吵,因此,她希望彼此客客氣氣。

戚維義帶着責備的口吻:「寶雲,你跑到那兒去了?」

唐寶雲勉強的笑了笑,沒有吭聲。

戚維義順手提起了唐寶雲放在一張空椅子上的化粧箱,命令似的:「寶雲,你坐到這邊來。」一邊走回他的坐位。

不知道過了幾分鐘,戚維義看唐寶雲沒有動靜,又提着化粧箱過來了。

這時坐在唐寶雲旁邊的製片,理直氣壯的站起來:「你是幹甚麼的?唐小姐是我們的演員,她要到南部去拍戲,沒有時間跟你談。」

戚維義被這幾句話激惱了,他憤憤的說:「我是她的丈夫,她是我的太太,逃妻……」

「逃妻」這兩個字,刺傷了唐寶雲的心,使她忍耐不住了。

她氣得毫無顧忌了,向戚維義說:「走吧!你說我是逃妻,乾脆我們到警察局去,我們還可以找個記者朋友來作證,讓我們好好的,清楚的了斷一下。」

聽完了這番話,戚維義楞了好一會兒,放下唐寶雲的化粧箱,一聲不響的走了。

南非影業大亨 獵取人生百態

人,都有一種怪性,你和我都不會例外,不過,每一個人都不容易發覺自己的怪異行爲。假如有人在暗中將這種怪異行爲拍入鏡頭,再在銀幕上開映給你看時,可能你會感到尷尬之餘,又會忍唆不禁,不期然哈哈大笑!

「可愛的人生」一片,就是由有「南非影業大王」之稱的占美烏伊士從這一個角度去拍成的一部紀錄片。占美對拍紀錄片確有他的一手,前年的一部「可愛的動物」,不但在香港打破有史以來紀錄片的票房紀錄,在世界各地亦瘋狂哄動一時,「可愛的人生」一片,占美亦是由此觸發而拍的,在歐美放映,比「可愛的動物」更爲哄動。占美還有一個聰明的想法,就是這一種紀錄片,在某一個地方放映時,都要配上當地的語言旁白,因爲如此可以加增觀衆的了解力,也可以說更加傳神!

儘管有人自認爲很清高,但實則是人的天性,占美看穿了這一點,所以,他拍這部片時就想出一個方法去試試人們是否見財不昧。將一張鈔票壓在路旁的一輛汽車的輪胎下,看看他們對錢的反應,有些人四顧無人,俯身去拾取,見拉不出來,祇好放棄。有些人心急要取得,猛力一拉,將鈔票扯斷了兩邊。有些人用力把汽車抬起,殊不知連車也拆爛了,弄得狼狽萬分。怪樣異相,看了能不發笑?

助人爲快樂之本,亦是人的天性。當別人要你幫忙時,你是否很忠誠地爲他服務呢?這也成爲占美納入鏡的對象,在片中你可以看到被邀請幫忙的人發現是被人搞化或者是用作試驗時,每人的反應都有不同,怪狀百出。

占美用種種的方法去獵取人生百態,除了供給觀衆以歡笑與娛樂之外,最終的目的,還是歌頌人生的愛,人們應該享受可愛的人生,享受歡笑的人生!

在滑稽美片「可愛的人生」中,一個假做女職員,因爲運轉帶的快速轉動,使她無法應付,搞到手忙腳亂,臉上也染污了奶油。

王戎九月返紐約 參加國際電影節

王戎九月份要到美國去,此行並不爲私人的事而去,純因爲自己拍的電影——「花花紐約街」飛去一趟,王戎並不以此爲麻煩,反認爲是一件非常光榮,值得興奮的事,所以,他樂得花一筆機票及旅遊費。何況,美國他住了不少時間,人面很熟,住的地方也有,到美國去一次,王戎表示樂意得很。

原來,美國方面邀王戎去參加一個影展,讓他的「花花紐約街」在影展上讓各國電影界人士觀摩,不用說,如這部電影拍得不出色,就不可能有這個機會。爲此,王戎那還會輕輕放過。

「花花紐約街」在港上映在即,王戎忙得也七七八八了,日前,接到龍鳳公司老闆張權平從美國搖來長途電話,告訴王戎美國一年一度的十月份紐約國際電影展,已邀了「花花紐約街」參加非比賽的觀察組展出,爲這件事,王戎決定九月份印一份新拷貝帶往美國,提及此事,王戎即喜上眉稍,自己的作品能列爲觀摩作品,當然是一件高興的事,王戎說:「我又可以回去紐約看看朋友,聚上幾天,談談近況。最好的是我的電影能受歡迎,把這個好消息帶給朋友們。」

群星會

王戎表示:「花花紐約街」能被邀作爲美國影展作觀摩展出,實在並無前例,乃是中國人在紐約製作影片之第一聲,故此,王戎認爲那是一種光榮,他接到電話,馬上把這個消息告訴好友們。

王戎醉心拍電影,今後,他會在香港也攪製片,必要時,也會再到美國或更多的國家去拍片,以求出品多采多姿。「花花紐約街」是第一次的作品,有了第一個的成功,再也不用愁拍下去了。王戎對電影的雄心壯志,明顯地與日俱增。(楊翠)

片名未定

邵氏影城的通告板上寫着張徹開新戲。凡是開新戲,邵氏事前必有個工作會議,除了導演、助理導演外,參加會議的上至方逸華、蔡瀾,下至化粧師、梳頭師、服裝管理、佈景……總有二十多人參加。

凡是召開了工作會議的新戲,通常都是已籌備就緒馬上要開鏡的。每一部片,開拍前都有片名,很少在佈告板上寫着「新戲」兩個字的。

(開拍的當然是新戲,難道還有舊戲?)

在會議室,記者遇見張徹,於是問:

「甚麼新戲,爲何通告上沒有片名?」

張徹說:「並非故作神秘,祇是一時想不出好片名,祇好一邊拍一邊想,拍好之前總會想到。」

當時,張徹的身邊坐着一個人,張徹說:

「我來介紹,這是我的新任武術指導梁挺。」

梁挺這名字並不陌生,有一陣屬功夫當傳掌門人時曾鬧過一輪風波。據說,他是習詠春拳的,與李小龍是師兄弟,與狄龍是甚麼輩份關係,就不得而知了。

張徹拍「射鵰」的武術指導是李家鼎與戴其賢。至於李家鼎爲何被換,張徹說是他太忙,沒有時間,以後仍有合作機會云云,張徹說話一向替人保留餘地,以不傷害人爲原則,所以也許祇是客套話,也說不定。

所謂「新戲」,是改編自朱羽的小說「生死門」,張徹表示不喜歡這名字。

「生死門」是在民初背景的小說,張徹說:

「原著的打鬥招式很古怪,用民初爲背景不太適合,所以,我們改拍古裝。」

事實上是,古裝片在劇情上和打鬥招式上,都可以遠離真實,可以任意幻想,一切時間拉到距今祇有數十年前的民國初年,就太受限制了。

張徹的這部新戲,十號左右開鏡,目前他在重拍「地獄」。新戲已定的人選,祇有傅聲。戲中另有三個佔戲甚重的女角,仍未決定。

港九影院 聯合廣告

金門·家華·大華·華聲·皇后·皇都·嘉禾·黃金·東方·新聲·金冠·文華·明珠·翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮

滿座 今天五場 黑色星期日 拔蘭·瑪姬·蒂拉 主演

第二週!依然狂滿 瘋狗症 歐洲公司恐怖肉感片 瑪莉蓮·金芭絲 主演 華聲 明早十點半:赤鬍子

爆栗房!今天五場 半斤八兩的姊妹作 發錢寒 吳宇森導演 嘉禾價早場:龍門客棧 今晚午夜場:出冊

週末請早 半斤八兩的姊妹作 發錢寒 今晚 出冊

揭露國際大陰謀! 黑色星期日 今晚午夜場:猩猩王

蛤蟆功鬥十八掌! 射鵰英雄傳 傅聲 恬妞 今晚午夜場:猩猩王

龍華·恒星·福星·油蔴地 新都·快樂·樂聲 京都·麗聲 利舞台·倫敦·影都 娛樂·寶聲·英京·明月 北角國賓

今第三週 一九七七 天方夜譚 後映:天人小奇遇記 可愛的人生

光榮踏入第二週! 有觀衆就必有掌聲 有好戲就必然好戲 射鵰英雄傳 今晚午夜場:猩猩王

連日滿 今日五場 彼得福 芝露嘉 麗寶芙 兩心痴 GRIFFIN PHOENIX

第四週 今天五場! 鐵金剛勇破海底城 "THE SPY WHO LOVED ME" 聯美公司出品

今天六場 黑色星期日 鐵金剛勇破海底城

狂滿第二週 黃華麒 出籠 發錢寒 今晚午夜場:少林叛徒

國都 H713619 紐約·凱聲 3 816656 5 768721 海運·百樂 H702412 K678091 總統·華盛頓·國華 新華

一擁擠 仍今天映 七彩寫實猛片 出籠 今晚午夜場:少林叛徒

昂然進入第二週 PETER PAN 小飛俠

今天五場 黑色星期日 BLACK SUNDAY

今六場 一九七七 天方夜譚 明天:可愛的人生

國華今映 發錢寒

向二百萬邁進 黃華麒 出籠 今晚午夜場:少林叛徒

第二週映 出籠 今晚午夜場:少林叛徒

新潮奇俠傳奇　昨夜英雄

馮嘉著　培新圖

跟著他就跑進睡房裏，仆在床上，深呼吸著。

那個女人即使不是他的妻子，也顯然是與他有相當親密的關係的了，不然她是會先換一套衣服的；而且他又有這裡的門匙。這個女人也曾時不問他甚麼，乖乖地先到廚房裡去拿了水和拿了藥來給他。

他還是伏在床上，而支起上半身，用水把藥吞下去了。然後他又伏下來，嘆一口氣。

她在旁邊也靠著身子說：「怎麼你不舒好一點？」

「這樣就行了。」他說。當然仰天而躺應該是比較伏在那裏舒服一些的，不過他知道自己是後腦已腫了一塊，假如仰天而躺，那他的頭痛就不是止痛藥所止得痛了。

「你究竟怎麼了？」她問。

「頭痛起了，」他說，「你別吵我行嗎？」

這個女人是相當女性化的。她相當了解男人。她知道一個男人叫她不要吵著，就是叫她不要嚕囌，而不一定是叫她走開不要管她，所以她也並沒有就這樣走開，也不絕對閉上咀巴。她說……紅裡是完全沒有抵抗之，「人裡是喜歡多一點 [illegible]

[illegible]，而且稍運一點他才知道另一個缺點就是在浴 [illegible] 去，經過了昨天的誕生，今夜頭才接觸枕上，人已呼呼的入夢了。

坊間怪譚

三、出診

廣州市，河南的 [illegible]

鼠膽英雄美人

紙是夏侯燕燕並不嗜殺，而且心田純真無比，申化放棄了抵抗，她反而覺得有點過意不去。

刀劍一收，同時抱拳一禮道：「多謝前輩手下留情，兆白，咱們走。」

在神斧將申化一呆之際，他們已穿過圍觀之人，回到他們的客房了。

翌晨他們由荊門縣城出發，剛剛走到「馱刀寺」，麻煩又找上了他們。

馱刀寺是一個鎮集，鎮上有一座關帝廟，在正殿的前面插著一柄青龍偃月刀，相傳它就是當年關公所用的那柄重達八十二斤的偃刀，馱刀寺也因此而得名。

丁兆白夫婦原想在此地打尖，他們正待走進一家飯莊，一杯茶水忽然向他們的身上潑來。

以他們那身功力，這杯茶水自潑不到他們，祇不過茶水帶著勁風，決不是出於無意。

丁兆白夫婦不想生事，暴自向潑茶的人瞥了一眼，仍若無其事的走進飯莊。

祇是他們不想生事，別人卻有意找碴，在一聲冷哼之後，三條大漢忽然攔他們的去路。

「小兔崽子，給大爺滾出去，這兒咱們包下了。」

這兒包下了還有別家，倒沒有甚麼要緊，但那「小兔崽子，給大爺滾出去」，這語氣太過霸道，也是一種難以忍受的侮辱。

因此，丁兆白面色一變道：「希望閣下說話客氣一點，就算你包下了飯莊，也不能隨便出語傷人！」

出語傷人的就是適才潑茶的大漢，此人身材高大，滿臉橫肉，祇要向他瞧看一眼，就會知道他不是一個好東西。

他身旁一左一右兩名漢子，也是凶形惡狀，怒目圓睜，好像要吃人似的。

丁兆白跟他們講理，算是找錯了對象，因為他們從不講理，惟一喜愛的就是殺人。

果然，在一陣刺耳的冷笑之後，一隻瀾扇一般的手掌，忽然向丁兆白當胸抓來。

「小兔崽子，你敢教訓你家大爺，想是活得不耐煩了！」

丁兆白估不到此人會忽然動手，而這出手一抓，來勢又這般勁急。

如非他在七絲谷獲得密宗絕藝，這一抓可能會當場出醜，甚至將一條小命丟在此地。

所謂難者不會，會者不難，在千鈞一髮之際，他揮掌迎了上去。

咔嚓一聲脆響，響起一股斷骨之聲，不講理的大漢在慘叫中疼得蹲了下去，他那隻醜惡的右掌已齊腕而折。

此人身旁的兩名漢子大吃一驚，伸手拔出長刀，就待衝上去拚命。（六六）

釋欄名

星星小語

從小愛看星。

第一次看七斗星的時候在上海。

對星星發生狂熱的喜愛和興趣時，是在香港。

大自然的奧秘使我對星、月、風、雨迷 [illegible]

香港生意經

郭羅運看看錶，是五點鐘，她笑笑說：「我們像十七八歲談戀愛一樣，逛公園，然後看電影 [illegible]

[illegible] 乎，祇要一方不願意，另一方不能強求的 [illegible] 為止，我們上次你對我提出這條件，我見面後，到現在未再見過，我自然是使你滿意 [illegible]

郭羅運對他看看，搖頭說：「林淵不是這樣打發的，但我相信你說的，不過奇怪林淵怎 [illegible] 性。」

「不是改性而是我設計。」彼得笑了起來說：「我知林淵是這樣的人，但我不得不對你的話說，我想到了一個辦法，我替她介紹了一個 [illegible] 友，我推說我身體有問題，這樣我才能金蟬脫殼 [illegible]（一〇八）

秦淮月

南宮搏

與徵妓同時，又有徵選秀女，這是使江南民間感到不安的事，宏光皇帝來婚，馬士英承太后旨意，為皇帝選后妃侍女。地方官吏奉命唯謹，而且狐假虎威地從事滋擾民間——凡是有女兒的人家，都為此而惶恐著。

在馬士英，把這一項事務看作昇平的點綴，他以為借此可以轉移人們底政治敏感。

但是，他的想法太天真了。

北方的滿州人，已逐漸鞏固了新佔領的區域而準備南侵！而南方，爭權奪利的內訌，也到了爆發的程度。

至於生長秦淮河上的孔灰琛，隨了河南巡撫越其杰上任去了，他是捨不得離開南京的，南京城的一切，他都熟悉。可是，在南京城內，卻又沒有一個人看得起他！自從進入官場中之後，他力爭力游，可是，他又明白，有許多人仍然把他作為小丑和一個徵賤的幫閒看待的。他作慣了幫閒，每天笑口常開，可是，在內心，他是不甘心的。

因此，他決心跟越其杰去河南，作一任知縣官，他想：作了知縣官，總不會再有人敢於看不起自己了。紳士也好，老闆也好，看到自己，都得下跪叩頭——

這是他決心到河南去的主要原因。其次，他要躲避鄭妥娘。自從孔雀事件發生之後，鄭妥娘對他雖然沒有甚麼，但管得更嚴了，稍有不是，拳腳隨之而來，這使他不堪，他想：換女人打臉是晦氣的啊。以前，不做官不妨事，現在可不行了，現在是官，官的面孔怎可隨時被打呢？

這樣，他覺得到河南去一次，避開秦淮風月，也是一計，等過了一二年再來，大家都會對自己刮目相看了的，於是，孔灰琛北上了。

他掛著一塊響亮的祖宗招牌——山東孔夫子的後裔。他逢人便自稱是山東曲阜人，但由於他不會講山東話，因此又自稱祖父遊宦江南，落籍南京的。

可是，他的運氣並不真正地好，在赴任途中，問題就發生了。

那是內戰開始，繼闖上江的以武漢三鎮為家的靖南侯左良玉，終於發出檄文，申討馬士英，並動員軍隊，順流而下，申言入南京，清君側。

左良玉聲勢浩大，南京震動了。（七七）

碧海黃沙

黃思騁

學校裡依然冷清清，開學的佈告不知被甚麼人撕去了，祇留下撕不去的地方留在牆上。我心裡想：「現在有了錢，應該好好辦這問學校了！」

我站在那裡，心裡籌劃著，學校裡應該有體面一點的課桌，學生免費供給課本，一年之內不徵學費。約略計算下來，第一次的支出不會超過一千塊錢。其餘的錢我還沒有想到如何使用，但是小本貸款似乎可以考慮，如果獲得村長和父老的支持和保證的話。這個村子裡如果不能做到全面興旺和大家有飯吃的程度，我留在這裡也就沒有多大意義。

我仔細想了一會，就到秋虹家裡去走走。秋虹坐在那裡，望著地上的一張漁網發愣。

「怎麼樣？秋虹，你現在有甚麼打算？」我問。

「我能有甚麼打算呢，祇好又像過去一樣去打魚啦！」

「秋虹，我倒有一個打算——」

「你有甚麼打算？」

「我想你也可以買一隻大點的船，裝上機器，今後不愁沒有好日子過。」

「先生，你在說笑話，我那來這麼多錢。」

「我這裡有錢，將來歸還給學校就是了。」

「那怎麼行，別人會罵你。」

「沒有問題，我們不用多久就可以歸還，而且買船和裝上機器，還不到一千塊錢。」

「你說得容易，先生，過去你要我拿出一兩塊錢都不容易呢！」

「但是現在已經不同的了。」

「我不會用你的公款。」

「不，秋虹，祇要大波哥捕得到魚，也能賣好價錢，我一定要為你買船和裝上機器，我們等著看看吧！」

「村子裡的人能捕得了多少魚，有了大波哥的船，再要多的船也沒有用。」

「這話不對，你在廣州親眼見到的，賣魚是多麼容易，就算村子裡有十條像這樣的船也不算多，何況今後我們還可以去香港和澳門。」

她望著我，對生活已失去了信心，因為這次的沖激對她的心理影響太大了。

「秋虹，這樣吧，叫大波哥把你的船拖到捕魚的地方去，你和乃良就像過去一般網魚，然後把魚賣給他，回來的時候又由他的船拖回。等到他去廣州三次以後，我們就一同去廣州買一艘機動船，或者還會比他的更大更好呢！」（一九五）

大地春

石人

「真煩死人！」貝茜瞧著他的背影白了一眼：「你相不相信，他回頭聽過電話，又會說沒空了。」

「怎麼忙成這個樣子？」

「我也不知道，想來有錢人都是這樣，嘿嘿，如果我們發了達，可不知會不會忙成這樣。」

「如果真的學他這樣，就算是十萬億萬富婆，也沒有意思，」伊莉也笑了起來。

兩人正在閒談，馮焱逵又匆匆地走了回來，果然就和貝茜的預料一樣！

「兩位女士，真是一百個對不起，今兒晚上又不能陪你們出去了。」

「為甚麼？」貝茜瞪大了眼睛。

「嘿嘿，有點事，要在家等一個從泰國來的長途電話，談點生意。」

「這麼巧？」

「事情就是這麼巧，我也叫做沒有辦法呀？」馮焱逵祇是苦笑。

「那我們怎麼辦？」

「這還不好辦！」馮焱逵就在袋子裏掏摸了一會，一下子掏出了一大疊五百元的鈔票，像普通人花十元鈔票一樣，遞給了貝茜。

「你拿這點錢去給我招呼伊莉，趁現在還早，逛逛百貨公司。看看伊莉喜歡買些甚麼，如果不夠，回頭我補夠，好不好？」

「也好！」貝茜一點也不客氣，接過了這大疊五百元鈔票，拉著伊莉便走。

「不必了，叫司機送你們，你那部車子太不成樣子，在外面會給人笑我們，」貝茜扮了個鬼臉。

「嘿嘿，都是我不好，沒錢買部漂亮的車子給你，抱歉抱歉！」

馮焱逵聽的有趣，也哈哈大笑起來。

臨走的時候，他又特別走上去扳著伊莉的肩頭，說了些道歉的話，然後望著她：

「我們決定過兩天到美國去，希望你能夠高高興興，玩個痛快。」

「多謝你，馮先生。」

「甚麼馮先生？」馮焱逵故意瞪了貝茜一眼：「是不是你教她這樣稱呼的？」

「好吧，叫他一聲姊夫吧。」貝茜也祇好扭了扭著臉，摇了搖伊莉的胳膊。（一〇四）

山川人物

牡丹亭情傾閨閣

牡丹亭一書，又名還魂記，乃幻想言情之傳奇，明臨川湯顯祖作也，與紫釵記、南柯記、邯鄲記合稱為玉茗堂四夢曲，書中記杜麗娘夢其人而後死，死三年矣，然後復生，其情深也，其事幻，故其感人也亦深。水繪館重刊還魂記序云：「以為詩，則詩人之溫厚，靡不羅也，以為詞，則詞人之婉麗，靡不備也，以為曲，則度曲家之清濁高下，宮商節族，靡不極其妙，中其窾卻也。」其序雖有過獎之習，但總不失為一認之生膏，作者自謂一生四夢，得意處惟在牡丹，讀未三行，人已魂銷肌栗，似非虛語。

又揚州金鳳鈿，酷嗜詞曲，尤愛牡丹亭，方出，讀之成癖，把卷沉吟，朝夕不輟，時金方待字閨中，私謂婢曰：「湯若士多情如許，必天下奇才，惜不知其居里，倘為我物色之，我將留此身以待也。」婢探知以告，金遂寄書若士，中有「願為才子婦」之句，書纔發而金已病，漸至彌留，乃謂家人曰：「湯若士倘見我書，必來訪我，惜薄命人不得一見才子，實難瞑目，死後須以牡丹亭曲殉。」而若士得書，感其誠，遂赴揚州，則金女已死月餘矣！弔之而返，牡丹亭感人之深，概可見也。

世傳牡丹亭初出，有婁江女子俞二娘者，酷嗜其詞，讀至第十齣「皂羅袍」之「姹紫嫣紅開遍，似這般付與斷井頹垣。良辰美景奈何天，賞心樂事誰家院，朝飛暮卷，雲霞翠軒，雨絲風片，烟波畫船。錦屏人忒看韶光賤。」曲時，輒大呼湯才子，呼罷又讀，如是累月，卒至腸斷死。

又傳餘杭馮小青讀之，嘗題七絕一首於書端，詩云：「冷雨幽窗不可聽，挑燈閒讀牡丹亭，人間亦有痴於我，豈獨傷心是小青。」蓋小青適人不淑，年十六，歸同姓馮生為姬妾，馮杭州富家子，絝跨成性，不解溫柔，而大婦又極悍妒，橫施凌虐，以致終日鬱鬱嗟其命薄，緣於觸類傷神，故有「世間亦有痴於我，豈獨傷心是小青。」之句語。

湯顯祖，字義仍，別號若士，生於明世宗嘉靖二十九年，善屬文，有才名，年二十一舉於鄉，三十四登進士第，授南京太常寺博士，旋遷禮部主事，萬曆十八年，見天空星象有異狀，上書獲罪，貶廣東徐聞縣為典史，復調遂昌知縣，又因上司奏劾免官，家居二十年，於萬曆四十五丁巳卒，年六十有八，所著傳奇，除紫簫記外，其紫釵記、還魂記、南柯記、邯鄲記合稱為玉茗堂四夢曲。（卯金）

猴與人

韓韓

他那種「香頭香腦」的狀態，自從應付考試以來，他一直沒有脫離這種狀態過。

那天早晨，他為了要應數學校試，整整一個前晚沒有睡覺過，情況壞極了……

使到他不致往下想，因為想到這些情形的時候心裡下沉。真是炎熱的深長的夏季，這早晨的時候已有一股熱氣迎著陽光升上來，教人預感到今天一整日是難耐的熱天。

整個城市開始在活動中，潮水般的車輛，從一頭流向另一頭，紅綠燈。

車輛阻塞在一堆，大家在焦急。

巴士裡擠滿了人羣，還有些並沒有因為長早的空氣使他精神抖振，卻是半閤著眼，因為夜生活透支睡眠，致精神不足；也有一些人在擠迫的車廂中看著報紙，並不是關心甚麼國家大事——卻是關心發財大計，看看這一次賽馬的機會情形，「四重彩」、「六環彩」的發財機會，要以小搏大，一下子橫財就手。

這一個城市，每一個人，每一分鐘腦子裡就是想著金錢、金錢、金錢。

牆上的招貼，工廠招女工，大字標題，就是要標明每日可以賺多少工資。

還有一張招貼，請抽「發達」獎券，頭獎又是有獎金數萬元……

到處都是金錢的誘惑。

陳淮南伸頭出去，想看看余紀明的車子來了沒有，悶熱的早晨了。

忽然，一些清淨的感覺灑落在他的頭上、頸項間。他立刻把身子一縮，往後退走幾步。

好極了，後邊有一大堆水淋灑下來，更密更多，淋得他的脾頭髮際全是水。

香港，就是那麼骯髒的一個城市，人們的心眼髒、行為舉止至髒。

退到那邊的騎樓柱底下，陳淮南抬起頭來，要看看淋在他頭上的倒底是一些甚麼水。

街兩邊的屋宇都是幾級高聳的，祇留中間一塊是青天，你下面往上望時：像井底上望，那塊蔚藍色天際爆刺著眼睛，你一面都看不真切，但是可以看見一些窗口突出的方型冷氣機輪廓——是那老爺冷氣機的滴水，那在這兒是倒處如此，不以為難的事情了。

但是，當陳淮南眼梢看多一些時，才知道那不是冷氣機。（三）

尚有分類廣告刊十一頁

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 粵語新聞及天氣報告
一〇 香江之晨
七·〇〇 新聞報告
〇五 積播香江之晨
新聞天地
戲棠價格報導
八·〇〇 新聞報告
昔日今輝
九·〇〇 新聞報告
時代曲
十·〇〇 兒童節目「聽樂聯歡會」
新聞報告
與我何干
漁民一週
十二·〇〇 新聞報告
廣播劇「時髦邁婿」
一·〇〇 新聞報告
下午旋律
劇壇雜錦
「希望之歌」
三·〇〇 新聞報告
青春交響曲
四·〇〇 新聞報告
新歌新歌
五·〇〇 新聞報告
六·〇〇 宗教節目
時代曲
七·〇〇 新聞報告
普通話教授
應用文
笑不笑由你
八·〇〇 珠海笙歌
轉播倫敦電台
九·〇〇 粵語新聞
讀過簾下
十·〇〇 我為你選唱
新聞報告
轉播夜總會音樂
十一·〇〇 樂節目
粵語新聞及天氣報告
十二·〇〇 氣報告
夜夜笙歌
粵語新聞
積播夜夜笙歌
一·〇〇 新聞報告

商業第一台

六·〇〇 新聞報告
天氣報告
甜心早晨
天氣預測
七·〇〇 新聞報告
積播甜心早晨
新聞報告
八·〇〇 積播甜心早晨
新聞報告
九·〇〇 與你在一起
新聞報告
十·〇〇 香港七七
日日好時光
新聞專輯
十八樓C座
十二·〇〇 新聞報導
天氣報告
一·〇〇 酒色財氣
新聞報告
二·〇〇 積播酒色財氣
新聞報告
三·〇〇 空中俱樂部
新聞專輯
六·〇〇 專曲
新聞報告
八·〇〇 報告各場賽狗結果
新聞報告
天氣報告
十二·三〇 廣播完畢

商業第二台

六·〇〇 新聞報告
早晨老友記
七·〇〇 新聞簡報
積播早晨老友記
八·〇〇 新聞報告
積播早晨老友記
九·〇〇 偷得浮生半日閒
十·〇〇 新聞報告
積播偷得浮生

佳藝電視台

六·〇〇 節目預告
卡通片
倪巴喇
佳視新聞及天氣報告
偷得浮生半日閒
七·〇〇 少年行與少年
八·〇〇 週末西片「香餌釣情郎」安東尼柏歐斯、珍秀逢主演
九·〇〇 即日新聞精華
親情
十·〇〇 週末劇場「蓋世華」江彬、孫嘉琳主演
仙鶴神針（重播）
十二·〇〇 全日播映完畢
半期間新聞報告
打磚論英雄
一·〇〇 新聞專輯
天氣報告
三份二個熗
新聞報告
積播三份二個熗
二·〇〇 新聞報告
四·〇〇 年青人時間
積播年青人時間
七·〇〇 新聞報告
猛歌一百首
八·〇〇 新聞報告
積播猛歌一百首
九·〇〇 新聞報告
積播猛歌一百首
十·〇〇 新聞報告
故夢重溫
十一·〇〇 新聞報告
王老五天下
新聞報告
天氣報告
十二·〇〇 廣播完畢

麗的電視中文台

六·三〇 電腦奇俠
早晨新聞節目
粵語長片「青春頌」貝江、苗嘉麗主演
八·三〇 節目介紹
人魚公主（重播）
新聞及天氣報告
一·〇〇 人海奇情
學以致用
二·〇〇 歡喜冤家
德國足球大賽
三·〇〇 「青春學舍」片集
四·〇〇 卡通片
新聞及節目介紹
麗的影院「泰到人間」謝賢、蕭玲主演
六·〇〇 冷暖親情
街坊士多
新聞及天氣報導
七·〇〇 股市一週
星期六晚會
三兄弟
新聞及天氣報告
十·〇〇 新洛福探案
荷里活名片「春光花月夜」
全日播映完畢

麗的電視英文台

三·〇〇 「初生之犢」片集
四·〇〇 週末電影
美國大賽車
五·〇〇 「星空奇遇」片集
六·〇〇 新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

七·〇〇 粵語片「石鬼仔出世」林家聲主演
八·三〇 粵語片「神童寶寶」歐嘉慧主演
「三傻」片集
十·〇〇 棒球探險
愛犬拉西
彩鳳飛雲
七彩「恐龍探險隊」片集
七彩「彩虹化身俠」片集
午間新聞
七彩「無敵女金剛」
七彩「泰山」片集
世界盃亞大區外圍賽「韓國對伊朗」
七彩「跳飛機」
七彩「綠寶青春頌」
七彩「溫拿狂想曲」
新聞及天氣報導
七彩「街坊士多」
七彩「小時候」
七彩「相見好」
七彩「K一〇〇」
七彩「三洋大家庭」
七彩「神勇護衛隊」
七彩「十三」
七彩「良友雙龍」
最後新聞報導
首映名片「驚天大劫案」
配音日片
國語片「玉人何處」王豪、洪波主演
全日播映完畢
七·三〇 動物世界
婧泰大國手
占士拉西特輯
八·四五 新聞及天氣報告
九·一〇 每週名片「神廣較死隊」
十·三〇 勇探奪能
十二·〇〇 最後新聞
午夜電影
一·三〇 全日播映完畢

無綫電視明珠台

二·〇〇 七彩「卡通片」
三·〇〇 英語片「寒滿夏威夷」
小熊歷險記
四·〇〇 卡通片
生物奇珍
七彩「小小世界」
新聞及天氣報告
七彩「PHYLLIS」片集
七彩「小鎮仁心」
新聞及天氣報告
七彩「遠歪青春」片集
英語片「內腸緣」
最後新聞報導
週末午夜場「飛天英雄未了情」
全日播映完畢

分類廣告

醫藥

朱約翰 外皮 惡疾 專理一切 下疳 橫痃 淋濁 白濁 陰蝨 痔瘡 過期 皮膚 包皮過長 不合衛生 日本新法 改後無痛 保證快癒

善補靈藥 外施 強壯健體 固本培元 有口皆碑 不可思議之效

港府註冊·中藥煉製·關節炎腫·一搽見功
萬靈風濕丸 搜風丸
服後如果無效憑盒至加連威老道57號國强公司退還原款或由特約名醫免費治療各大藥行均有代售批發·電話K六六六六八三

中國實學 葉友芳 婦科 過期未來四五個月即日保全胎健康…

老中醫 梁達夏 皮膚癬 診藥五元 真正醫治十年頑癬 皮膚過敏 身體流膿 生蛇 牛皮癬 汗斑 紅斑 鵝掌灰甲…

老牌中醫 竹林氏 胃 專治 胃痛 胃氣 胃酸…

老中醫 陳銳培 皮膚 紅癬 白蝕 白蝕特效專藥…

月事通 聖藥 力 江燕婦科代理 ICUNG 「通力」…

中國 李玉芳婦科 精通國粵潮客語 醫師 本醫師使用最新方法…

卅年經驗 黃華湛 痔 瘺 日本療法 無痛苦 不用刀割 即日止血 照常工作 永不復發 女醫助理 九龍旺角彌敦道六六二號 電話：K八二…

男性外用強身藥的靈

防止疥病人人有責 實助防病人人受益

尚有分類廣告刊十一頁

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天四元）。書籍類每天每段共收四元，不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

租售

- 吉樓平售
- 青山屯門
- 高息樓賣
- 荃灣樓賣
- 洋樓15萬
- 荃灣工場
- 地下吉鋪
- 新樓出售
- 幸福樓
- 元朗福昌樓
- 元朗錦上路
- 港九及新界
- 啓德平樓
- 新舖租售
- 二樓舖位

招租

- 中區商住（香港）
- 農場招租（九龍）
- 旺舖出租
- 大單邊旺角
- 地王舖平租
- 平樓出租
- 地王舖租
- 元朗樂富
- 全層出租

出讓

- 狠狗平讓
- 碧綠彩色住
- 藝玉石
- 衣車大平賣
- 茶樓出讓
- 木屋急讓
- 出國廉讓
- 沙田石屋
- 鯉魚門石屋

聘請

- 柯式印刷練習生
- 金行櫃面
- 招請夜班排字技工
- 女教師
- 招請
- 聘請教師
- 急聘文員
- 製衣廠請
- 聘請司機
- 英文教師
- 聘請練習生
- 周生生聘 女出入口文員 薪金$920起 經驗多者薪金提高
- 跟車送貨

徵求

- 香港中文大學
- 女售貨員
- 周生生聘 營業助理員（數名） 薪金$650起 經驗多者薪金提高
- 元朗百貨
- 待聘
- 留英學生
- 懇求憐憫
- 徵古玩書籍
- 幸福婚姻
- 徵租大埔道或青山道
- 專買酸枝
- 收買酸枝

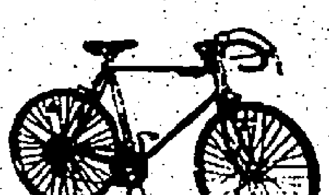
遺失

- 誠徵婦宴
- 衷友婚姻
- 徵求代銷
- 收買酸枝
- 國立中山大學
- 遺失啓事
- 遺失聲明

故事 / 商業

- 鴨洲街坊福利會
- 催收租金
- 解除婚約
- 利群服務
- 追債

- 台灣合法百貨
- 台灣快遞
- 塑膠樸
- 彫刻
- 20元修電視
- 平價機票 專寄行李外
- 油印 打字
- 美加
- 最新款十波賽車
- 金輪單車行



- 唱午城羊都花
- 美通裝修
- 冷氣

- 合勝搬屋 香港:726402·731298 九龍:938521·938549
- 立勝 專門搬屋 885280 848810 773544 772755 703300 703332
- 中聯 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532
- 搬運
- 最高價收音響電視 ③798423 ③866920
- 瑞香園
- 智明女士 學哲傳祖 命相掌
- 新婚蜜月 結婚週年 K684250 K660871 311-0905 3716944

- 洞玄術
- 大華無綫電專科學校：無綫電科晶體管計算機黑白彩色電視。招各科新生・插班生・8月5日開課・附設各科周末班・為就職人仕・中學生・各工業院校及PTDR學員而設・本周末開課・每周末回校上課及實習・免費發零件課本・地址油蔴地上海街211至5號2至3樓K845672簡章備索歡迎電話諮詢
- 青年會游泳班 H 435272-4
- 招生
- 德信搬屋貨運 港九新界大小歡迎 九龍636132 655945 香港700536 562174
- 龍運專門搬屋 九龍:969033 969617 蘇杭道:957351 958805
- 立榮搬屋 香港783183, 780179 荔枝角道840811, 888434 土瓜灣310866, 308818
- 合誠公司搬屋 九龍:640728·640561 香港:440906·440971 辦公時間:上午七時至晚上11時

- 經驗外籍
- 黑房技術
- 香港樂華商科外文學校 校址：北角英皇道425—431號二、三樓全座 電話：H611601 1968年教育司署立案 招1977年八月份新生・ 商業打字 裁剪縫級 室內設計 日文班 國語會話 英文文法 英語會話 英文拼音 商業信札 別文速記 洋行實務 高級會計 商業簿記
- 德信烹飪學校 港九 天下桃李滿全球△譽滿九載△創辦 正港：油蔴地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50～56號新旺大廈四樓 分校：銅鑼灣留仙街1—5號四樓 家電：③303063③968771⑤703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

工商晚日報 5-280708 是最佳的廣告媒介

尚有分類廣告刊在第十頁

德誠烹飪學院

全港烹飪比賽本院學生榮獲亞軍 小姐秀實易

西調水餃粵京月餅 中菜廚點心 ...

旺角彌敦道554至556號 實昇大廈十二樓 師資最好・新型冷氣・電話③849248

英語西報錄音帶 自修

英人錄帶英婦主理報攤售

彌敦道564號六樓K301603免費試聽

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登也。

工商日報啓

茲函附港幣　拾　元請將下列分類小廣告由　月　日起刊登日報　天 日晚報聯刊　天

此致
工商日報
刊戶：
住址：　電話：
一九　年　月　日　啓

請注意：如寄郵票，請用一元以下面額。每段不超過「大字四個」「細字卅四個」
每天二元，不折不扣，以四段為限
日晚報聯刊，每天共收四元。
醫藥類小廣告，日報每天四元，晚報每天三元

工商日報分類廣告

除客戶列有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請携同收據到取。

W80 W81 W82 W83 W90 W91 W93

登龍有術

情場如戰場，一位千金小姐相親之結果，一位小職員用護花妙計得到勝利。

在女友面前，男人都喜歡以護花使者姿態出現，女友受了委屈，必然挺身而出，此舉不但顯出大丈夫氣概，而且也是令她芳心所屬的最佳方法，一位小職員以此奪得一位富女爲妻。

本故事女主角是大企業公司一位千金，她長得花容月貌，而且她是獨生女兒，父親對她視如掌上明珠，尤其是她的婚姻大事，更加關心，老闆夫婦在公司職員中，選擇一人作爲女婿，身兼女兒的丈夫，及公司接班人，大千金一向對父母的話言聽計從，對父母的決定，自然毫無意見。

老闆千金有意擇偶的消息傳出，公司內大小職員都大表興奮，一般來說，高級職員佔盡優勢，因爲他們職位高，教育程度好，待遇優厚，追女人佔盡便宜，小職員等於癩蛤蟆吃天鵝肉，成功機會微之又微，可是一位會計部見習職員竟然也加入追求富女的行列。

一年悠長時間內，大千金每天忙過不了，然對任何追求她的高級職員，一於來者不拒，可是，對於那位小職員卻不理不睬，她認爲他的身份與她相比，實在太懸殊，大老闆夫婦也極力阻止，小職員始終無法一親香澤。

後來這位小職員想出妙計，找出數位當選之朋友幫助，一天，她與男友拍拖，下車途步山頂一條幽徑，突然有數名大漢撲出，當時那批惡人來勢極兇，有意劫財劫色，就在緊急關頭，小職員與一位朋友出現，他奮不顧身，將那些人擊退，自己頭手也受了傷，大千金自此對他另眼相看，經過兩年的拍拖，他的職位坐直升機般升上，晉爲副經理，大老闆以時機成熟，讓女兒與他結婚，並將生意交給他，事後大老闆獲悉女婿奪得女兒芳心，在於使出護花之計，但米既成炊，也不追究下去。

不講江湖規矩・簡直無法無天

新潮黑社會歹徒最壞

雖然官方曾經一再表示，本港黑社會組織的力量，並不如一般居民想像中那麼龐大；不過，由於黑社會的勢力尚未被連根拔起，不少壞分子仍在張牙舞爪，擇人而噬亦是事實。

黑社會分子魚肉善良居民的手法，最常見是藉着「堂口」出面壓榨，這種事已令居民難於忍受，而尤有更壞的，則是某些黑社會組織不斷想辦法向學校滲透，企圖陰謀誘騙學生入會，以增強其「年青一代」的力量。

不久前，香港大專同學會曾就黑社會滲透中學問題，進行抽樣調查研究，結果顯示黑社會滲入中學的活動愈來愈嚴重，這對於有兒女在中學就讀的居民，確實是一個值得提高警惕的消息。

黑社會滲透學校的手法很多，有些專向女學生下手，負責滲透任務的黑社會隊底分子，以職業學生身份進入學校就讀，他們多數外表惹人好感，容易結識女學生，利用攻心計贏得對方的信心，掌握機會令對方失身於己手後，便隨即露出猙獰面目，脅其入會，再利用她引誘其他女同學進入圈套，手段狠毒無比。至於男學生則多是「近墨者黑」，不知不覺與黑社會職業學生爲伍，整日花天酒地，或因此而負下債務，到了「經濟問題」無法解決時，黑社會分子便乘機威迫利誘他入會；如此這般，黑社會組織便達到了「壯大隊伍」的目的，從而更有效進行其罪惡活動勾當。所以，身爲學生家長的，必須時刻關心兒女的活動情況，偶一發現不對勁，便要進行查詢，力求避免兒女「行差踏錯」而斷送前途。

在目前本港的黑社會組織中，「執牛耳」的仍是三合會。其實，三合會中亦堂口甚多，連同一些「新潮」三合會在內，其堂口起碼超過一百個；其中「活動力」最強、犯罪最多的乃是和字頭、聯字頭及同字頭等組織，這些組織「歷史」悠久，分支極多。至於向爲居民耳熟能詳，幹罪惡勾當向來不執輸的十四K，亦是屬三合會組織中的一系。

據說早年三合會的組織頗爲嚴密，分組「辦事」，各有頭目率領，儼然一個小社會。黑社會幹的雖然祇有壞事而無好事，但五十年代的黑社會分子仍講究「盜亦有道」；而演變至目前的黑社會，尤其是「新潮派」的黑社會分子，則連「江湖規矩」亦不遵守，比舊的一代更壞。所以，新潮黑社會分子，比舊一代黑社會分子對社會造成的禍害也更烈。

新潮黑社會分子多是入世未深的年青小伙子，這些年青黑社會分子，除了部分因受利誘而失足外，亦有些是由於受到別人欺侮而加入黑社會組織，企圖以惡制惡，結果卻是飲鴆止渴，自毀前程。黑社會的擴張矛頭指向青年學生，的確是一個值得正視的嚴重現象；要解決這一問題，除了學校方面加強學生輔導，有關方面多舉辦健康的青年活動之外，更重要的是警方要對黑社會分子窮追猛打，搗穴犁庭，才可使年青一代避免誤入歧途。（百求）

電話不應任它響

小不點

聞說有某某女生宿舍住了百多人，有三座電話。但常常電話鈴聲大響，也沒一個人去接。於是，管理人感到十分麻煩，因爲不論大小事情，都必須走一段路親身來到宿舍才能辦到。

後來她想出一個很妙的辦法——在電話旁邊牆上貼上一打油詩，情形便完全改變了，詩說：

電話不應任它響，須防情郎被人搶；
百事皆因懶字誤，鑄成大錯向誰講。（宏）

眼睛受傷怎麼辦？

眼睛受傷時應怎麼辦呢？首先應估計其受傷的程度如何。如眼皮切傷或眼睛表面的小擦傷，稍加注意一下即可。

至於眼睛的穿通傷及強力鈍器擊傷則較嚴重，因此宜準備着將病人轉送到醫院急診處診治。眼睛受到嚴重損傷之証據包括：㈠受傷眼睛之視力不良；㈡患側眼睛之瞳孔影像扭曲變形；㈢正常時，眼睛所能及的視界發生障礙。

眼睛之淺表性抓傷，通常緣自指甲、樹葉或枝椏，或紙張角隅，當角膜被抓傷時，患者通常有數小時的眼睛疼痛。此時需在患側眼皮下擦少量的抗生素軟膏，並用眼罩蓋住，以便讓眼睛休息一兩天。

眼睛被異物，如樹枝、鐵條、獵槍子彈或玻璃碎片穿透時，需用潔淨繃帶繞頭部而將雙眼罩上；切記，不可對患目施壓。第一位施救者絕不可試圖將眼睛異物移去。應儘快讓病人仰臥平躺着，而送到醫院急診室去。

強力鈍器外傷通常是由拳頭打擊，飛馳的網球打到，或併發於車禍者。其所造成的「眼睛烏青」本身並不嚴重，故不必驚慌。如有眼睛前面部位之內出血，眼眶部之骨折，晶體移位，或視網膜剝離，則情形極爲嚴重。有此種嚴重的損傷發生時，其首要護理亦與眼睛之穿通傷一樣，且宜儘快地將病人送到眼科專家那兒去診治。

由於醫學進展的日新月異，以前認爲無望者，現已能用精良的技術來拯救之，而恢復病人的視力了。

試吓男朋友

香港大陸圍村

阿東與阿英，看完電影，散場時爲十一點幾，阿東提議，到附近大牌檔去宵夜，然後始送阿英返家，阿英曰：「爸爸吩咐，我不能超過十二點回去者！」阿東曰：「食碗叉燒飯，好快耳！」

兩人去到大牌檔，祇見幽氣甚濃，阿東改變初衷，叫了青衣三味，又斬一碟鵝掌翼，一枝大啤，與阿英把盞細酌，找數離開之時，已經是凌晨一點幾，……

阿東故意將個手表，俾阿英睇吓，曰：「對唔住，我地快活不知時日過，現在我送妳回家，免得妳爸爸吩咐罷！」

阿英曰：「你害死我㗎，現在已經一點幾，回到家裏，兩點過外㗎，我估爸爸搵定枝大棍，打死我都似！」

阿東曰：「咁大劑？點算？」阿英曰：「我確實心驚驚，唔係幾敢返家，你想個辦法！」阿東曰：「如果妳不欲回家，我開個房俾妳住一晚，明日才作打算！」

阿英好似不大願意，曰：「明日又點，成晚唔返，明日見到爸爸重大鑊！」阿東曰：「阿英，妳已經十八歲㗎，自己有手有腳，又並非靠爸爸養妳，何必怕得咁慌凉，妳如果唔想見佢，由今晚開始，唔番去可也，我租間屋俾妳，會負擔妳之生活費者！」

阿英一巴掌摑過去，曰：「阿東，我已經試出妳係一個人面獸心之人，你知我爸爸不准我去得太夜，故意請宵夜等我過鐘，你以爲我不敢返家，一定答應你去開房，你想錯㗎，我寧願俾爸爸打死，亦唔願俾你實落架步！」

阿英跳上一輛的士回家，爸爸果然搵定籐條等候，阿英將經過說出，曰：「爸爸，我今晚果然去得太夜，但我係故意同佢去宵夜，試吓阿東者，你話我做得對不對？」爸爸曰：「叻女，此後我不必限妳時間回家了。」

西裡真真

⊙陳德華⊙

「搶客嘈·並非亡命表演！」

排難解紛

KLL SUNG讀者，因公事與客人公司一位秘書小姐認識，希望能進一步結交，不知是否有機會，測一「姬」字。

姬字爲臣女 追求有希望

「姬」之一字，拆開來是「臣女」，臣字在古字亦與馴伏的馴同義，既然能馴此女，是有力使之傾心也，自然應有機會，且姬爲美稱，凡事能得一美字，則應有完好結果，可放心追求。

周碧茵讀者，未知將來婚姻情況如何，「事業來函」測一「怡」字。

怡字拆開，是「有心如台」，台字在古語意中有尊重之意，表示女士的自主力極強，易言之，也就是具有相當高的理性，非「單料銅煲」之可比，所以自能慎重選擇對象，照理應有良好姻緣。但毛病卻出在左邊這個「台」字，總是「似合非合」，看來應該重視機緣，不可因過份理智而失之交臂。

陳美玲讀者，以「我」字問前程。

我字問前程 應擴闊胸襟

我字乃是本稱，女士以此字問職業事業婚姻個性以及一切，是「一切爲我」也，一切爲我之人，則可能有失於自私，將來受到影響的，亦在此病，所以最好是將胸襟擴濶一點，時能爲他人設想，則前程自廣矣。

戴錯了

張太太深夜打完了「衛生」麻將，回到房裡看見張先生滿頭大汗地在沙發上縫自己的襯衫扣，樣子有板有眼的，但發現他「針頂子」卻戴錯了手指，便說：「天！針頂你戴錯了！」

張先生冷冷地有氣無力的瞟一眼：「不是戴錯了手指，是戴錯了人——這是應該妳戴。」（新）

一鮮

衙門公差要太極

德公 信口開河

雖然常常約好朋友，到酒樓嘆茶，而且見到酒樓部長經理，還要稱兄道弟一番，祇不過是爲了茶客多的時候，可請他們留一張檯子。德公對茶樓的印象，有好有壞，好的就是老妻可省去留午膳的麻煩，但是站在酒樓檯旁等候埋單，連忙搶位時，印象便不大好了，然而仍是好的居多，最低限度可有站在後面等的自由。記得德公在英國學生時代的時候，走進廉價餐室，若座位已滿，則侍者「請」走出門外，排隊輪流等候。

但是生平最怕的就是居所的樓下，開設酒樓。這思想也許有一點兒矛盾，樓下設酒樓不是很便利嗎？然而酒樓廚房所排出的油烟，實在吃不消，即老妻亦最反對，因爲她須要負責每天打掃居所。

最近讀到報上刊載的新聞，北角的一家大厦，分層出售，小業主大部份爲白領階級，他們把積蓄交付了首期，以分期付款的方式買樓，以爲自此即可安居樂業，卻料不到分層出售的樓宇售完以後，樓下開了一間酒樓。這酒樓建一支二百多呎高的烟囪，把爐火油烟，自烟囪通到那一間大厦的屋頂。大抵那是由正式則師畫則，並且正式申請，由工務衙門批准者。

傳播媒介拍照片

現在該大厦住客對於那烟囪，甚表不滿，且云烟囪有毒氣，而且烟囪附近之牆壁會裂云云。那酒樓，當然是早已如上述，請正式則師畫則申請批准，乃合法者，否則亦不可建烟囪了。姑不論是酒樓對，或住客對，我們不知道內幕，不能信口開河批評，或站在那一邊。不過住客的代表曾說，他們前往各衙門，均遭太極拳推開，請到另一個衙門，最後的結果就是沒有衙門受理，唯一受理的是本港的傳播界，刊出了出現裂痕的牆壁及烟囪。照片文章報導刊出後，忽然很多衙門公差到現場，而且忽然又說不合規格了。德公不明白的就是爲甚麼那些住客投訴時不受理。這問題德公想來想去想不通。也許派公差前往檢查，太麻煩的緣故，否則怎會發生這一種事件？

[illegible]地帶

·冉尼·

三間無牌經營酒樓，已被市署拘捕檢控。還有七百多間，不愁無事可辦了。

× × ×

一支爲全座大厦住客討厭與反對的大煙囪，因發生危險，工務局最先下令拆除，旋又准予修理，引起住客大大反感。可能打出官司。

此事件不妨由廉署調查處理，或有更佳的結果。

× × ×

日本大阪一超級市場，爲吸引家庭主婦，舉行收購曱甴運動，每隻出價約港幣二毫，共買入近十萬隻之多，共花去約二萬港元。

這樣多曱甴的超級市場，主婦是否有興趣再進入去，問成疑問。

離婚後可以立即結婚嗎

夫妻協議離婚或由法院判決離婚以後，能不能立即和他人結婚呢？相信一定有不少人充滿了對這問題的好奇，也一定有某些人頗爲猶豫，可與不可之間，不知如何是好。

我們暫且撇開法律不談，先就離婚以後再與他人結婚的兩種較普遍的事實來分析：

第一：和相姦的人結婚。

第二：和不相干的他人結婚。

一對閨房失和的夫妻，雖未必即因此而與外人勾搭，但無可否認的，這種情況常予他人以可乘之機。萬一丈夫或妻子眞的有了婚姻關係以外的越軌行爲，自然有一方痛心疾首。

離婚的男人，今天離婚，明後天再娶，雖然近乎不可思議，但並非不可能，何況現代忙碌的社會，造成戀愛比比皆是，這種再婚對前妻除了精神打擊之外，並無財產上損害，大抵夫妻離婚之時，贍養費已有約定，或者法院已加以斟酌給予，不成問題；較吃虧的大概是與前妻所生的子女了，因爲父親與母親離婚後再娶妻（後母），如果生殖能力不變，將來所生的子女和離婚前所生的子女，是同父異母的兄弟姊妹，在繼承法上是平均分配父親遺產的；假如後母的孩子一個接一個出生，那麼前婚姻關係所生的子女也祇有眼睜睜地計算着自已應繼承的遺產，由三分之一變成四分之一、五分之一、六分之一……了。

離婚的女人再婚有甚麼禁忌呢？

這項離婚女人的禁忌即：六個月內不能再婚。爲甚麼有這禁忌呢？試想，女人離婚以後立刻再結婚，過幾個月發現有了身孕，她能判別這是前任丈夫的或是現任丈夫的嗎？事關將來子女的繼承問題，法律不得不有此限制。

譚達堂 尿病丸

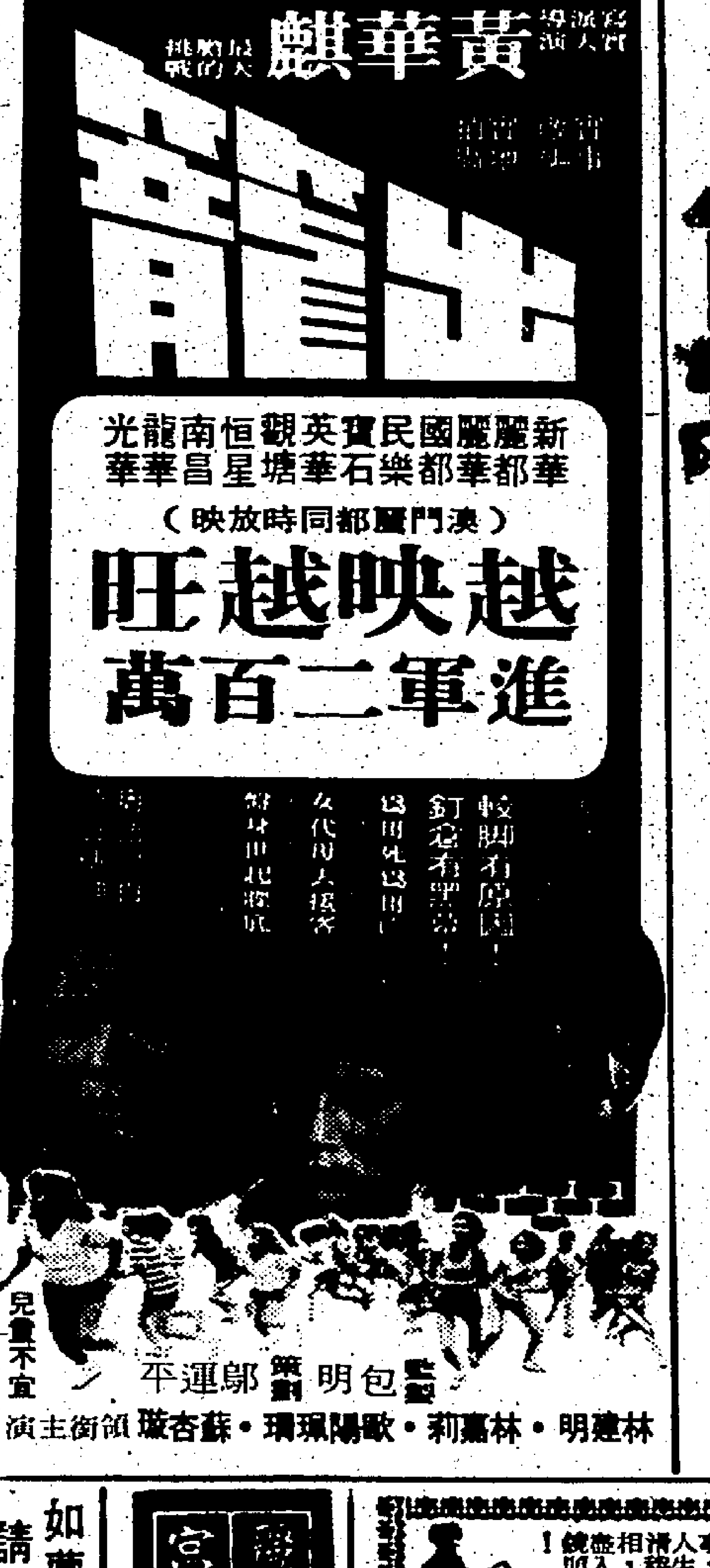
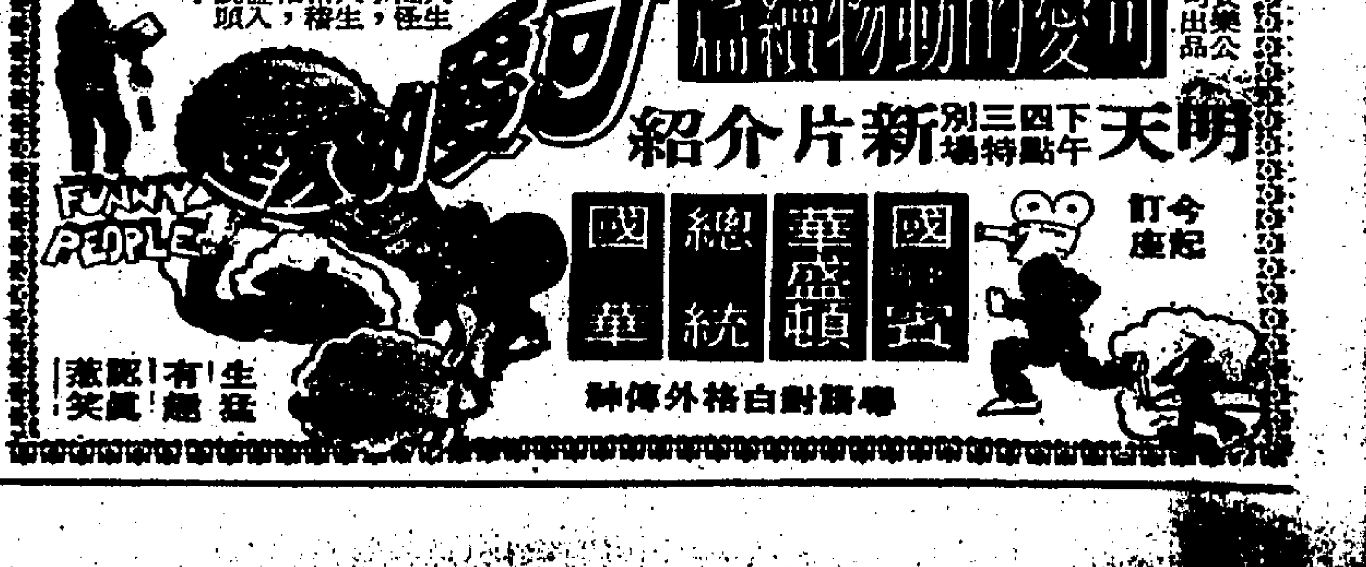
專治口喝思飲小便頻頻或紅或白遍身疲倦等病本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效 斷尾購買請認明譚達堂字號標本兼治功效卓著

詳細病狀說明書函索即寄

誠和堂參茸藥行總代理

著名補腎武溪蛤蚧大補茶，爲利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸

地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三



如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八